
STEEL BALL RUN
スティール・ボール・ラン



Hay algo que llamo "temporadas enojadas". Son épocas en la que extrañamente comienzo a irritarme con las normas del mundo; pero más extrañamente aún, cuando esa fase pasa, ¡empiezo a pensar que esas mismas cosas con las que estaba irritado ahora son buenas!
Más recientemente, salieron dos películas de terror llamadas *The Texas Chainsaw Massacre: The Beginning* y *The Texas Chain Killer: Beginning*, ¡y por error compré el DVD equivocado! (Nota: *The Texas Chain Killer: Beginning* se llama *Hoboken Hollow* en Estados Unidos).
Pero cuando mi "temporada enojada" se vaya, probablemente pensaré que fue buena idea haber comprado dos películas de terror de aspecto interesante.

—Hirohiko Araki



## PARTE 7 - VOLUMEN 12

# STEEL BALL RUN

## JOHNNY JOESTAR

Este décimo segundo volumen de
*JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run*
es presentado por La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!




Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

ZAK
ZAK
ZAK


GSS
Milwaukee
Ferrovía
Lago Michigan
Posición actual
Bosque
Ubicación del gran árbol donde vive Sugar Mountain
Hacia Chicago


ESA NIÑA...
DIJO QUE DEBÍAMOS AGOTARLO TODO...
TODO EL DINERO...
GSS
GSS

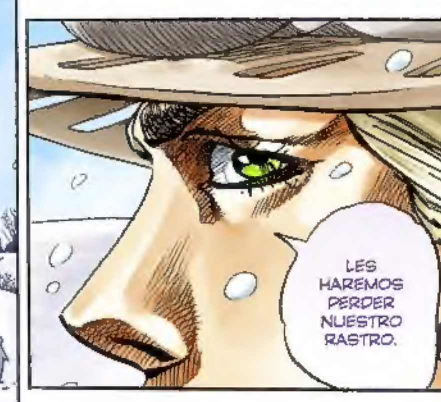

Y ESAS PERSONAS QUE ESTABAN EN EL ÁRBOL... ¿QUÉ ERA ESO? ¿ERAN ESCULTURAS?


¡YA SÉ, JOHNNY! ...
SÉ QUE TENEMOS QUE GASTAR EL DINERO, PERO...
¡ESE NO ES EL PROBLEMA!... ES BASTANTE FÁCIL GASTAR DINERO.
PERO EL ASUNTO MÁS IMPORTANTE ES...

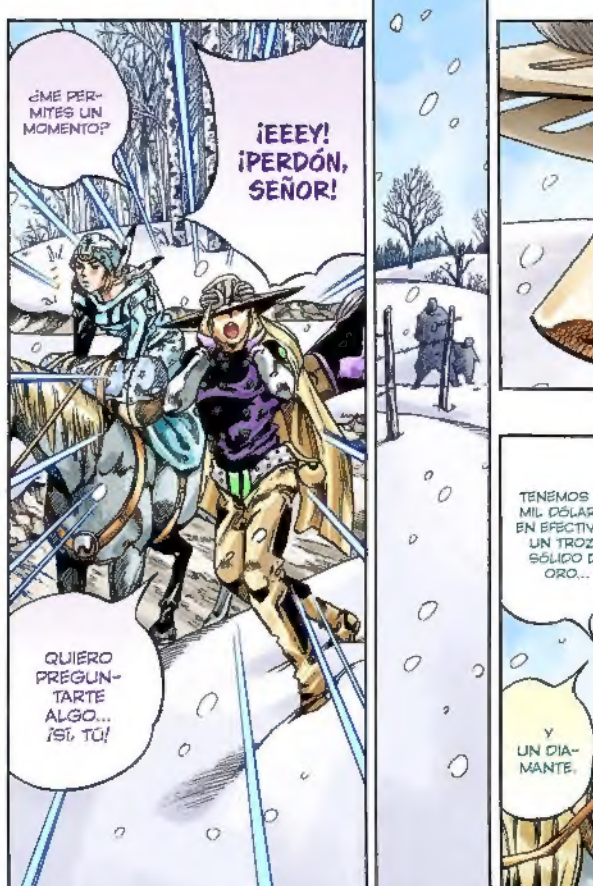

ESOS ONCE ENEMIGOS QUE ESTÁN A SOLO 30 MINUTOS DE NOSOTROS.


NO HAN ACELERADO... PERO TAMPOCO HAN DISMINUIDO SU VELOCIDAD EN ABSOLUTO...
NO SÉ QUIÉN DEMONIOS SEAN ESOS TIPOS, PERO NO QUIERO PELEAR CONTRA ELLOS... ESTÁN PERFECTAMENTE ORGANIZADOS, AÚN MÁS QUE UNA ARMADA.


¿A CUÁNTO ESTAMOS DE MILWAUKEE?
A UNAS SEIS O SIETE HORAS.
Y YA ESTÁ COMENZANDO A NEVAR OTRA VEZ... ESPERO QUE OCULTE NUESTRAS HUELLAS.


LES HAREMOS PERDER NUESTRO RASTRO.


EY, JOHNNY... ¿ME REPITES CUÁNTO DINERO TENEMOS?
TENEMOS 50 MIL DÓLARES EN EFECTIVO... UN TROZO SÓLIDO DE ORO...
Y UN DIA-MANTE.


¡EEEY! ¡PERDÓN, SEÑOR!
¿ME PER-MITES UN MOMENTO?
QUIERO PREGUN-TARTE ALGO... ¡SÍ, TÚ!


...


¿ES TODA ESTA TIERRA TUYA?
ES TU PROPIEDAD, ¿VERDAD?


...


SÉ QUE ES REPENTINO, PERO QUEREMOS COMPRAR ESTA TIERRA.
NO NOS IMPORTA SI ES SOLO UN PEDAZO DE TIERRA INFÉRTIL DE ESTE TERRENO. ¿NOS LA PODRÍAS VENDER?
TENEMOS 50 MIL EN EFECTIVO JUSTO AQUÍ. NECESITAMOS COMPRARLA JUSTO AHORA.
INCLUSO TE DAREMOS UN TROZO DE ORO.
Y TAMBIÉN ESTE DIAMANTE. INCREÍBLE, ¿EH? DEBEN SER MILES DE QUILATES.
ESTA ES UNA GRAN OFERTA. CREO QUE EN DEFINITIVA TE BENEFICIA.
...


¡NUNCA HABÍA VISTO UN BILLETE DE CIEN DÓLARES EN MI VIDA! ¡TIENE QUE SER FALSO!
¡¡JE, CLARO, IDIOTA!!
¿¡NO TIENEN BILLETES DE UN DÓLAR O MONEDAS?!
¡Y ADEMÁS TENGO UN BUEN OJO! ¡ESE ORO Y ESE DIAMANTE BRILLAN MUCHO, TIENEN QUE SER FALSOS!
¡TARADO!
¡SI FUÉRAMOS A ESTAFARTE, LO HARÍAMOS MEJOR! ¡SOLO ESPERA Y PIÉNSALO POR DOS MALDITOS SEGUNDOS! ¡POR SUPUESTO QUE ES REAL!
¡EY, CUIDADO CON ESA ESCOPETA, BASTARDO!
¿FALSO?


ES UNA BELLEZA PARA TODO MUNDO, ¿NO CREES?
MIRA, PRUÉBATELO.
ENTONCES TE DOY ESTE RELOJ.
LO FABRICÓ UN ARTESANO SUIZO LLAMADO BREGUET.


EY, EY, EY, EY.
ESTÁ EMPEZANDO A IRRITARME...

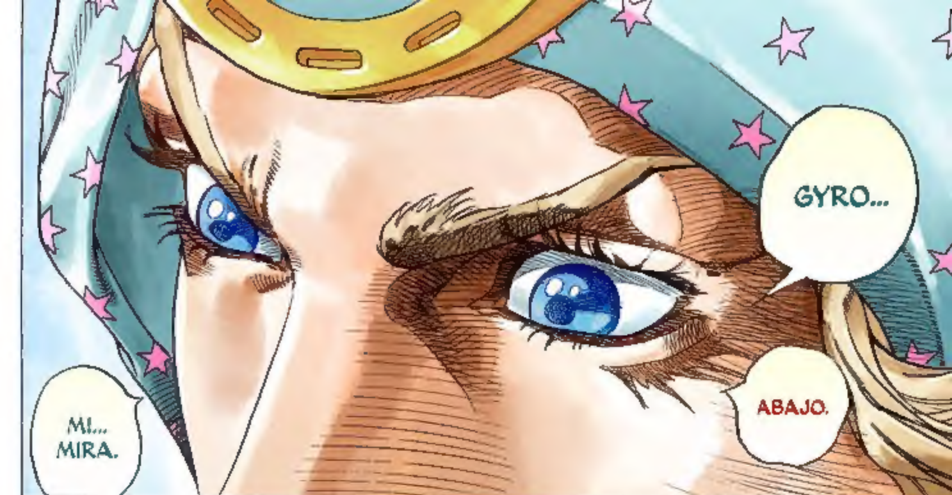

OLVÍDALO, GYRO...
NECESITAMOS IR A LA CIUDAD... NO PODEMOS GASTAR NUESTRO DINERO EN UN LUGAR ASÍ.


(AUNQUE HAYA SIDO UN PÉSIMO TRATO PARA NOSOTROS, FUE PAN COMIDO, ¿NO?)
(GASTAR EL DINERO NO ES NADA)
¡JOHNNY!
¡¡LISTO!!


¿LAS QUIEREN?
¿QUIEREN TIERRAS? TENEMOS MONTONES DE TIERRA SIN USAR.

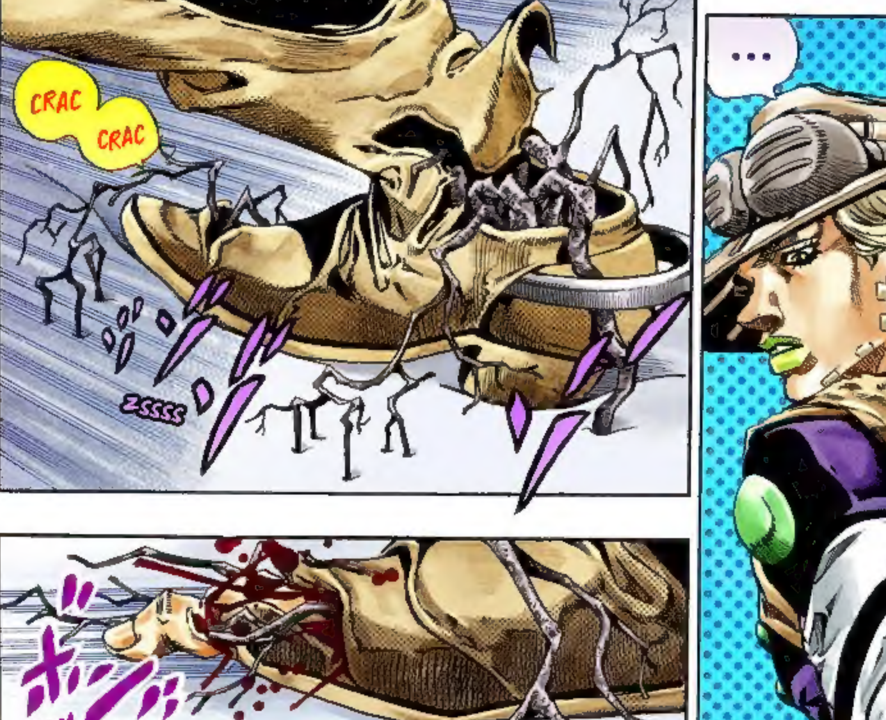

¿AAH?
ME REHÚSO.


¡¡USTEDES DOS QUIEREN ESTAFARME, ¿VERDAD?!!
¡¡NO VOY A CAER POR SU DINERO FALSO Y SUCIO!!
¡CLARO QUE NO!
¡MALDITOS FORASTEROS! ¡LOS VOY A MATAR A TODOS!
KACHAAAK





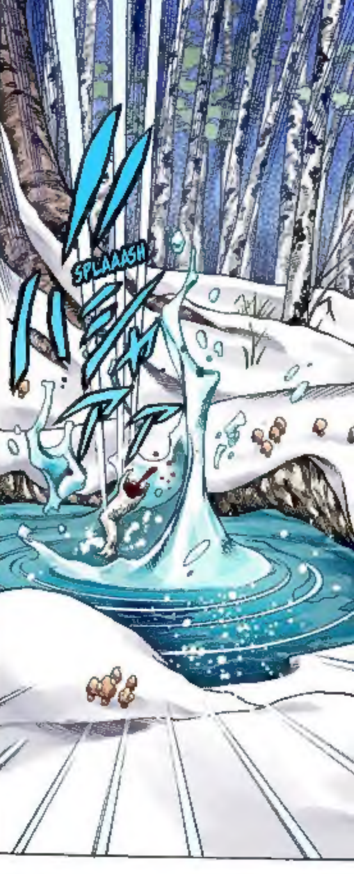


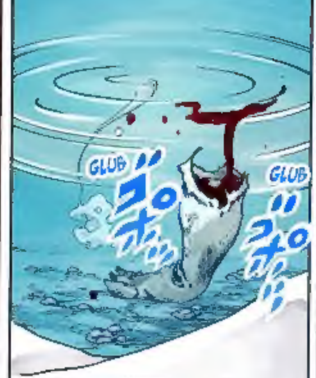



WHAM
CRAC
BAGWOH



¡GYRO!
?
BAM
BAM
SWOOOH
¡MIS PIERNAS! E... ¡¡ESTO...!!
GWOOOO
SWOH
SWOH
SWOH
SWOH
EH... ¡EY! Q... ¿¡QUÉ?!
¡¡ESTÁ... SALIENDO DEL SUELO!!...
¡EL RELOJ, GYRO!
¡RECUPERA ESE RELOJ!
¡¡RÁPIDO, RECUPERA ESE RELOJ JUSTO AHORA!!










¿Es Sugar Mountain una **usuaria de Stand**? El **usuario de Stand** es probablemente este **árbol**.

Si dejas caer algo en el **manantial** cerca del árbol...

¡Reaparece como una versión costosa o mejorada del mismo objeto!

¿Dejaste caer el hacha de oro o el hacha de hierro?

¿Cuál? ¿Este o aquel?

Si dices la verdad:

Honesto: puedes quedarte con los objetos costosos.

Pero los objetos que obtuviste deben ser agotados antes del anochecer, mediante **compra y venta**.

Si no pudiste agotarlo todo:

El árbol te convertirá en su **fruto**.

Las personas honestas convertidas en frutos esperan en fila por muchos años.

Cuando llega su turno, tienen que fungir su rol como guardianes del árbol hasta que alguien más deje caer algo al manantial.

Hasta entonces, no pueden alejarse del territorio del árbol.

No puedes simplemente regalar las cosas que se te den ni tampoco tirarlas.

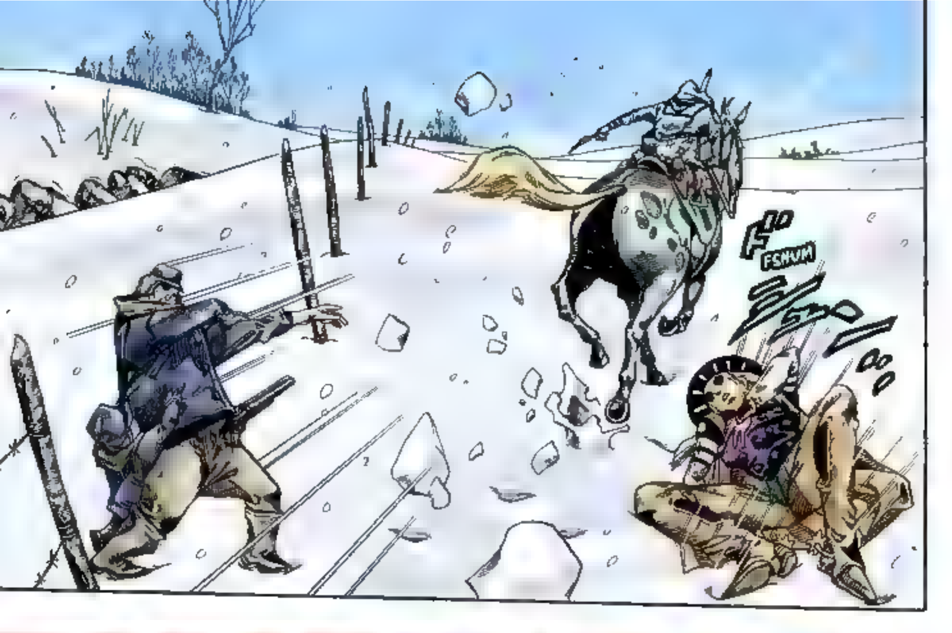
Si las agotas, eres libre.

Si mientes:

Ávaro: el árbol te arrancará la lengua y te matará.

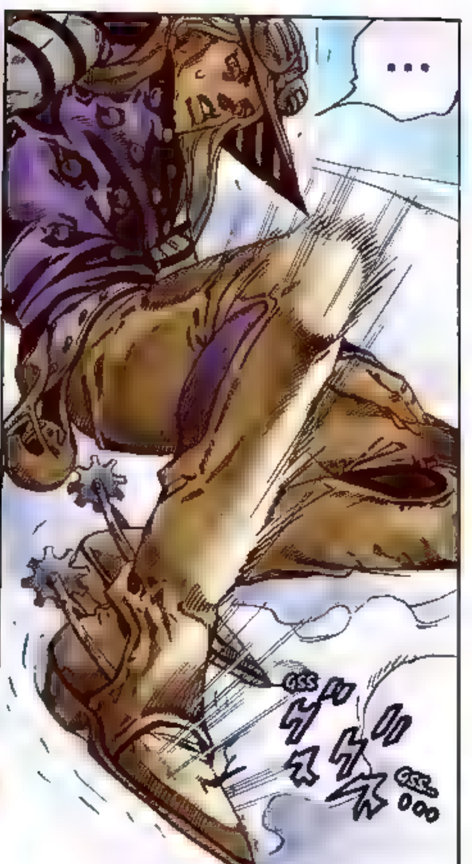
Nombre: Sugar Mountain.
Edad estimada: 66 años (?)
¿Cuánto tiempo ha estado aquí?
Alrededor de 50 años.

¡!!
...
ZUM
¡MUY BIEN! ¡¡EL BRAZO DERECHO ENTRÓ AL MÍO, JOHNNY!!
GWAP
DO
¡¡VAMOS A SALIR DE AQUÍ!!
¡AHORA TENEMOS AMBAS PARTES DEL CUERPO! ¡EN CUANTO TERMINEMOS EL ALMUERZO, NOS VOLVEMOS A MONTAR EN LA SILLA!
COMO LES DIJE, TIENEN QUE SEGUIR USANDO Y USANDO, AGÓTENLO TODO...
NO SE LES PERMITE REGALARLO, TAMPOCO PUEDEN DEJAR QUE LES ROBEN.
ANTES DEL ANOCHECER... ¿ENTENDIDO?...
FWZZZ
¡ME ALEGRA HABERLOS CONOCIDO! CREO QUE POR FIN ENTIENDO POR QUÉ ERA GUARDIANA DE ESTE LUGAR TODOS ESTOS AÑOS...
ESAS DOS PARTES DE UN CUERPO... ESTABAN ESPERANDO A LOS ELEGIDOS... ¡¡A QUIENES LAS MERECIERAN!!...
POR ESO NOS HEMOS QUEDADO AQUÍ POR TANTO TIEMPO... Y AHORA, TODOS NOSOTROS, INCLUYENDO A MI MAMI Y MI PAPI, PODEMOS DEJAR ESTE LUGAR.
GO













¡NO, GYRO!

¡EL RELOJ!

PAF

¡RECUPERA ESE RELOJ! ¡¡TENEMOS QUE REALIZAR UNA VENTA JUSTA!!

BWOH

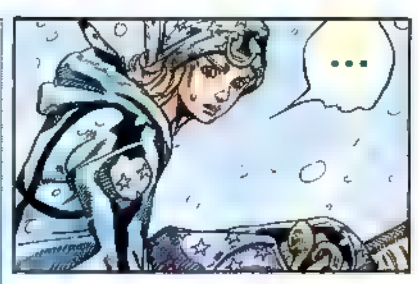
BWOH

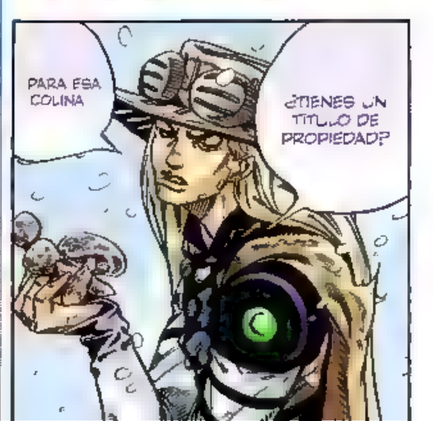
BWOH



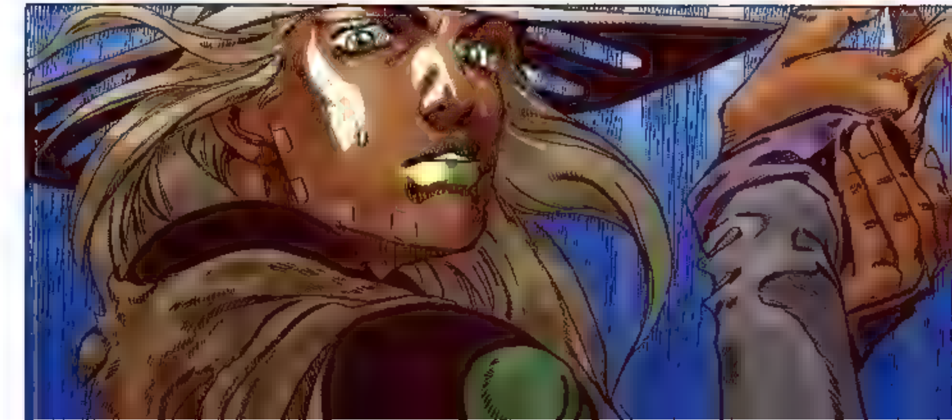


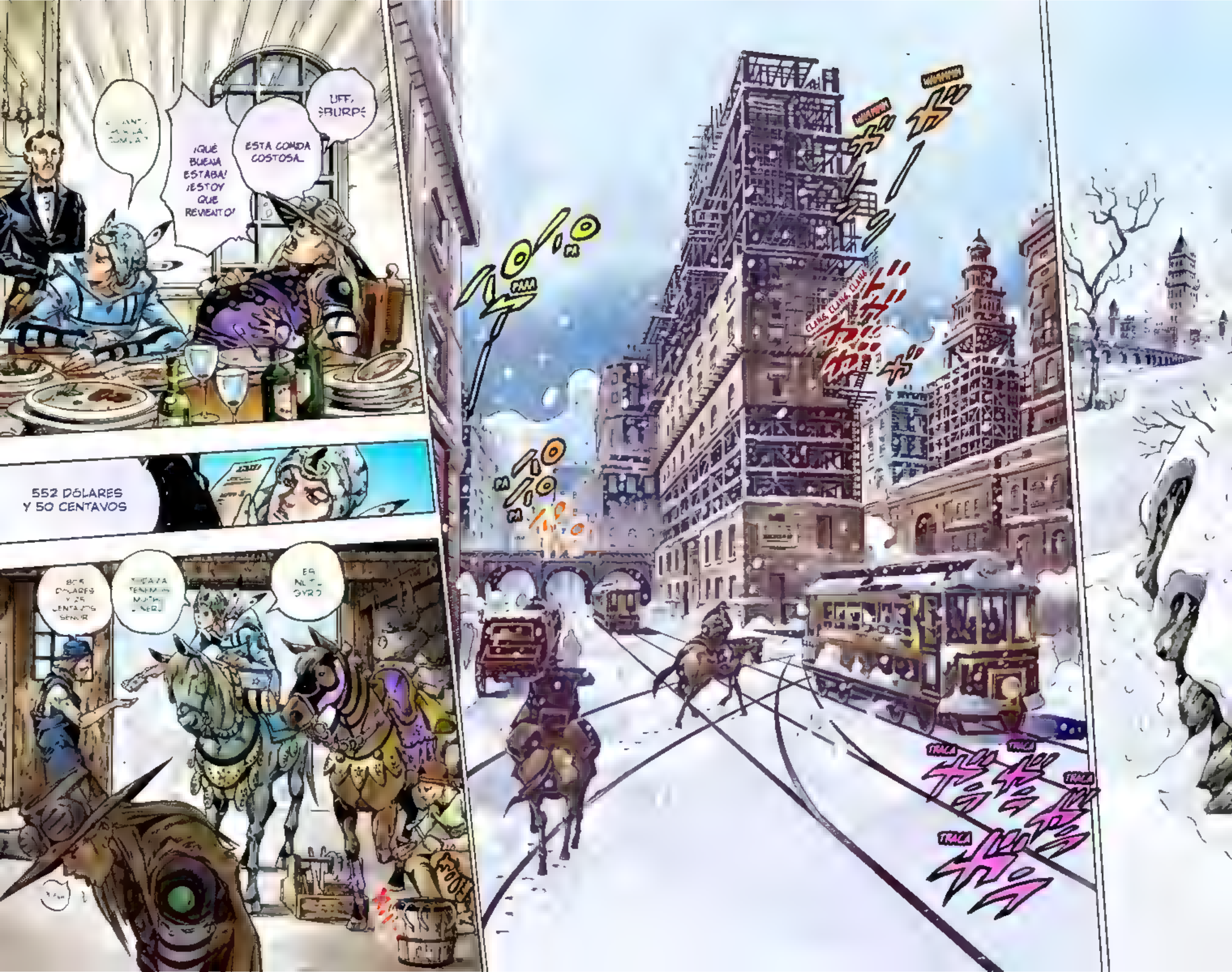




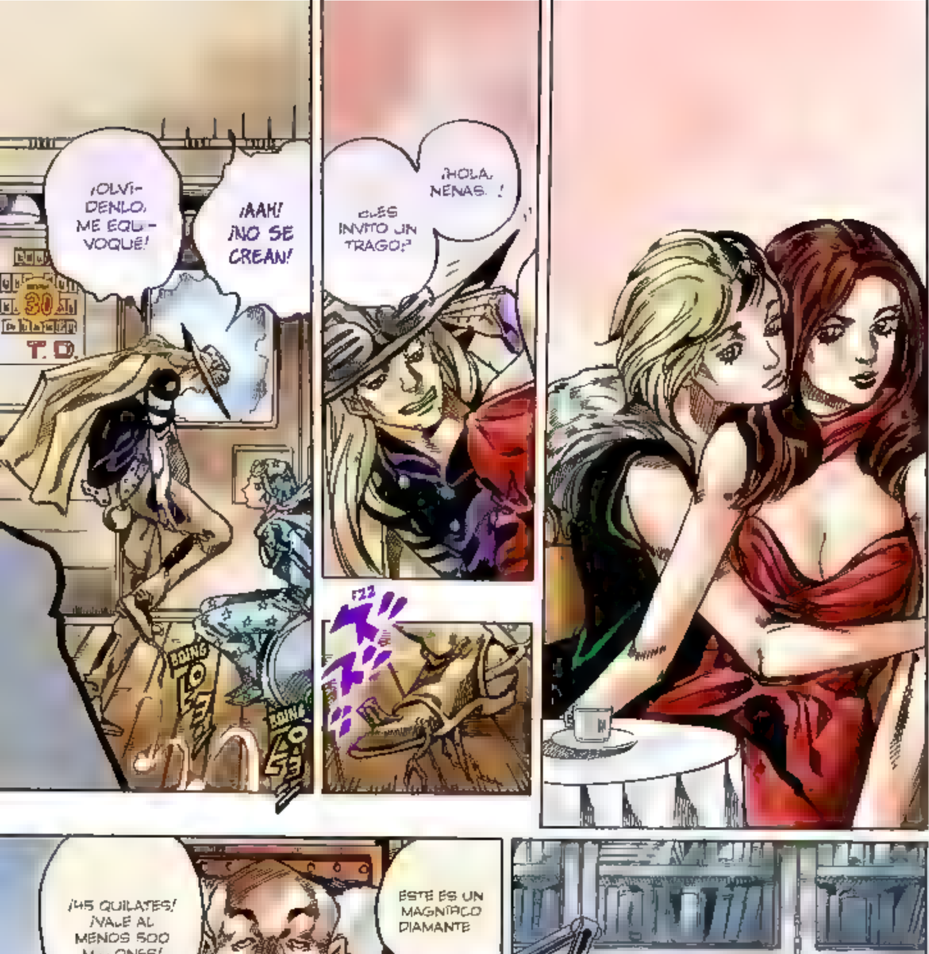

ESE MANANTIAL ES PARTE DE ESA PALMA DEL DIABLO.
DESDE ARIZONA, CUANDO VAMOS A OBTENER UNA PARTE DEL CUERPO SIEMPRE HAY UNA CLASE DE PRUEBA
¡ESTAMOS SIENDO PUESTOS A PRUEBA PARA VER SI SOMOS MERECEDORES DE LAS PARTES!
¡¡AÚN NO HEMOS OBTENIDO LAS PARTES DEL CUERPO!!
¡ESE ES EL MÁS GRANDE PROBLEMA JUSTO AHORA!

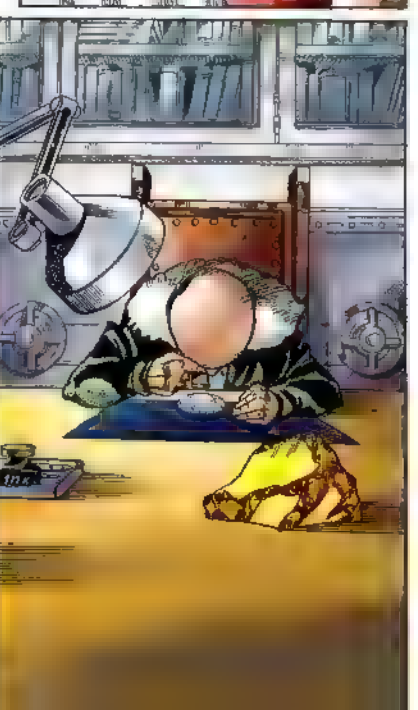


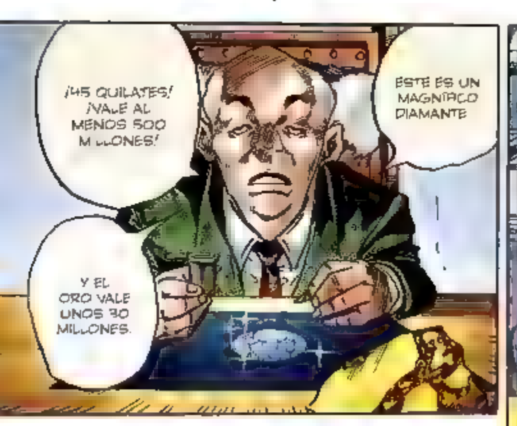

¡QUÉ BUENA ESTABA! ¡ESTOY QUE REVIENTO!
ESTA COMIDA COSTOSA.
UFF, BURP
552 DÓLARES Y 50 CENTAVOS
PAAA
PA
CLANG, CLANG, CLANG
TRACA
TRACA
TRACA
TRACA


EY, EY, EY, TÚ
AÚN NO TIRES NUESTRAS VIEJAS HERRADURAS
PÓNSELAS A ESOS DOS CABALLOS DE ALLÁ
Y DEJA QUE CORRAN POR ALGUNA PARTE HASTA EL ANOCHECER
¿CUÁNTO QUIERES POR ELLO?
GRACIAS A ESTE TRUCO, PODEMOS PERDER A NUESTROS ONCE PERSEGUIDORES UN TIEMPO.
SAK
SAK
SAK

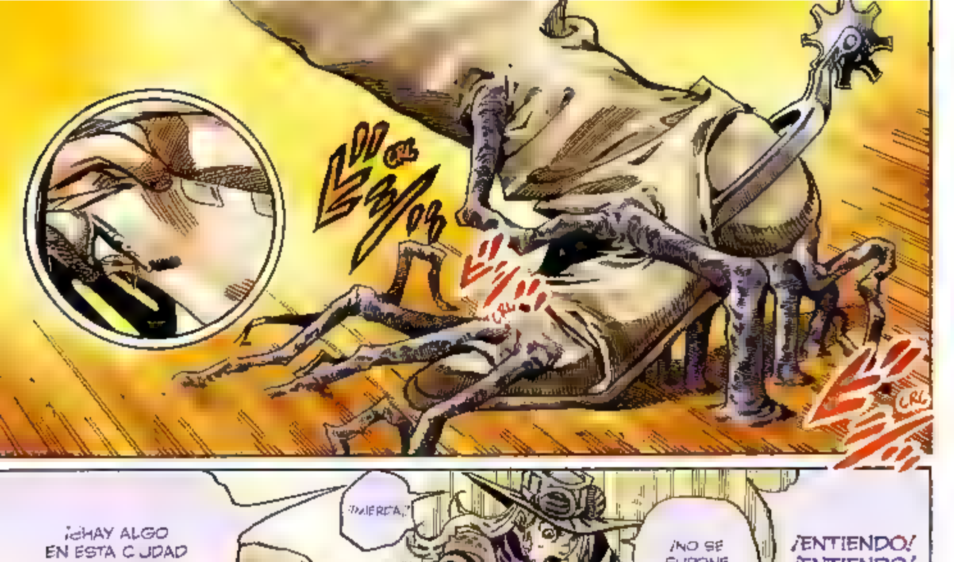



¡HOLA, NENAS...!
¿LES INVITO UN TRAGO?
¡AAH! ¡NO SE CREAN!
¡OLVÍDENLO, ME EQUIVOQUÉ!
FZZ
BOING
BOING

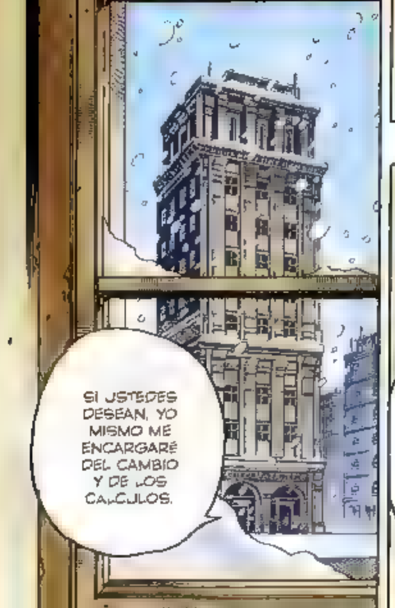



ESTE ES UN MAGNÍFICO DIAMANTE
¡45 QUILATES! ¡VALE AL MENOS 500 MILLONES!
Y EL ORO VALE UNOS 30 MILLONES.


QUIN
ESTÁ BIEN
¡CÁMBIALO POR EFECTIVO!

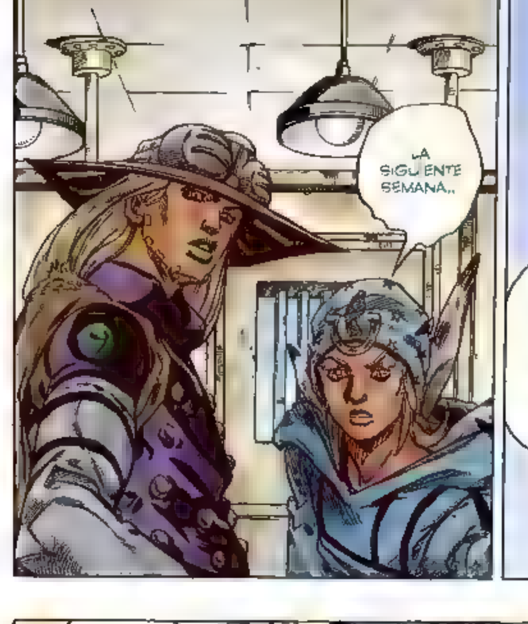


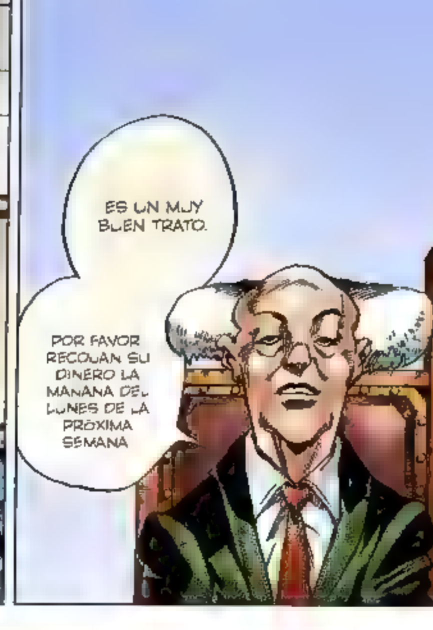

¿¡HAY ALGO EN ESTA CIUDAD QUE PODAMOS COMPRAR INME-DIATAMENTE CON ESTE DIAMANTE Y NUESTRO DINERO?! ¡DIME!
¡MIERDA...!
¡BIEN! ¡ENTONCES DIME...!
¿?
¡NO SE SUPONE QUE LO REGALE ENTIENDO!
¡ENTIENDO! ¡ENTIENDO! ¡ENTIENDO!


SI USTEDES DESEAN, YO MISMO ME ENCARGARÉ DEL CAMBIO Y DE LOS CÁLCULOS.

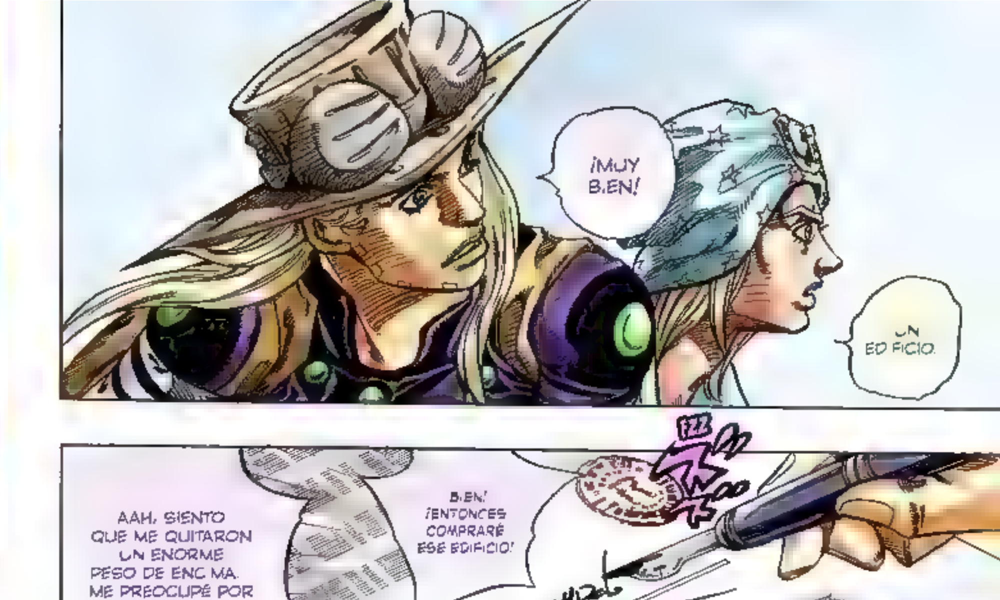

...


BUENO, ESE EDIFICIO ESTÁ ACTUALMENTE A LA VENTA...
SI LES DA UN EXTRA, PODRÁ COMPRARLA DE INME-DIATO.

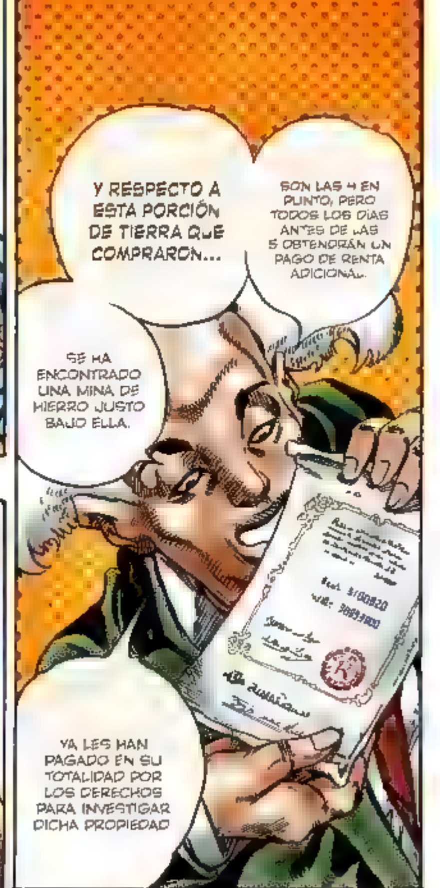

LA SIGUIENTE SEMANA...


ES UN MUY BUEN TRATO.
POR FAVOR RECOJAN SU DINERO LA MAÑANA DEL LUNES DE LA PRÓXIMA SEMANA


NO DISPONEMOS DE TANTO DINERO EN ESTA CIUDAD AL MOMENTO
ES IMPOSIBLE SEÑOR
NECESITAMOS QUE LO CAMBIES AHORA.
SWIP スイ
¡¡GYRO!!
¡¡ESCUCHA!! ¡¡NECESITAMOS ESE DINERO YA!! ¡QUEREMOS CAMBIARLO AHORA!
NO ME IMPORTA LA CANTIDAD ¿CUÁNTO PUEDES DARME?


UN EDIFICIO.
¡MUY BIEN!

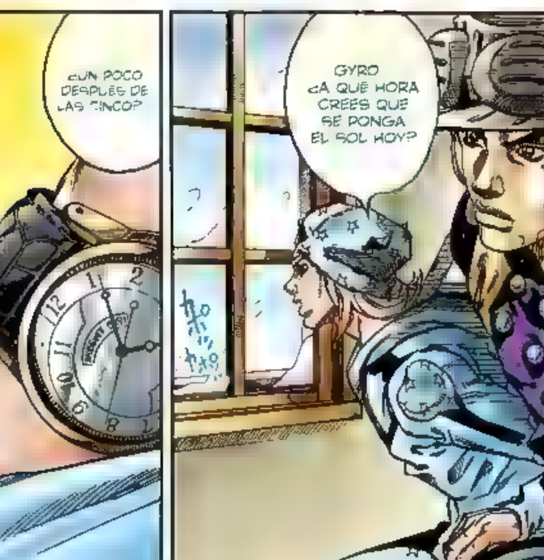

¡BIEN! ¡ENTONCES COMPRARÉ ESE EDIFICIO!
AAH, SIENTO QUE ME QUITARON UN ENORME PESO DE ENCIMA. ME PREOCUPÉ POR UN INSTANTE. ¿PERO YA VISTE JOHNNY? NO FUE NADA.
SWIP
ENTONCES.
ESTE ES SU CAMBIO POR COMPRAR EL EDIFICIO CON SU ORO Y SU DIAMANTE.
PUEDO DARLES ESTO EN EFECTIVO. 2.362.500 DÓLARES
PMF
PMF
PMF
ADEMÁS EN DICHO EDIFICIO HAY UN RESTAURANTE E INQUILINOS YA PRESENTES
ESTOS SON SUS PAGOS DE LA RENTA ASÍ COMO DINERO ADICIONAL ADQUIRIDO
PMF


Y RESPECTO A ESTA PORCIÓN DE TIERRA QUE COMPRARON...
SON LAS 4 EN PUNTO, PERO TODOS LOS DÍAS ANTES DE LAS 5 OBTENDRÁN UN PAGO DE RENTA ADICIONAL.
SE HA ENCONTRADO UNA MINA DE HIERRO JUSTO BAJO ELLA.
YA LES HAN PAGADO EN SU TOTALIDAD POR LOS DERECHOS PARA INVESTIGAR DICHA PROPIEDAD


PMF

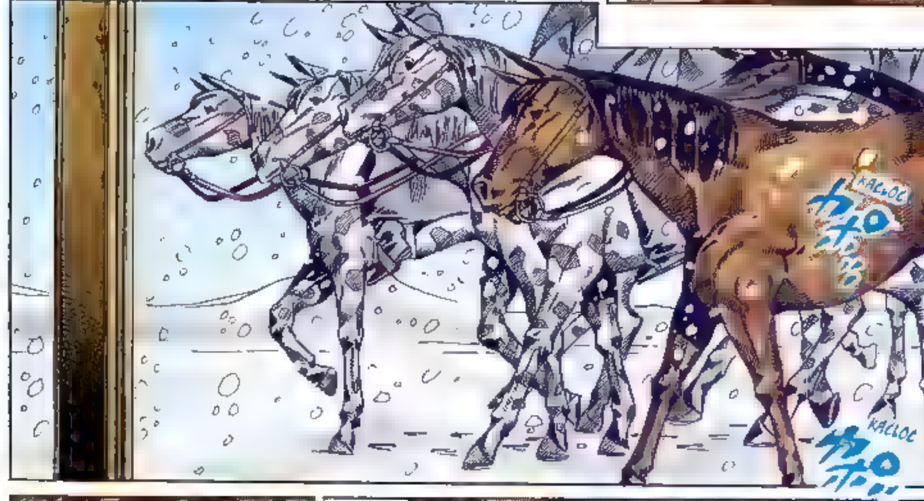

¡ESTA PILA DE DINERO NO DEJA DE CRECER!


ME ALEGRA ESTAR A SU SERVICIO.


GYRO ¿A QUÉ HORA CREES QUE SE PONGA EL SOL HOY?
¿UN POCO DESPUÉS DE LAS CINCO?


C... ¿CÓMO... SE SUPONE QUE VAMOS A LLEGAR A CERO?... NO, CALMA... SERÁ FÁCIL GASTAR DINERO...





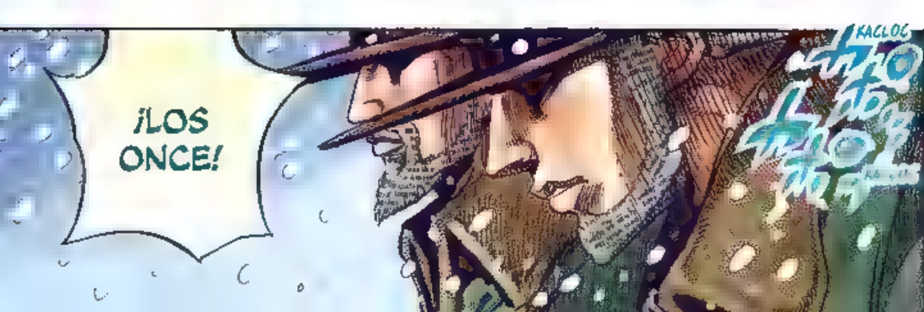


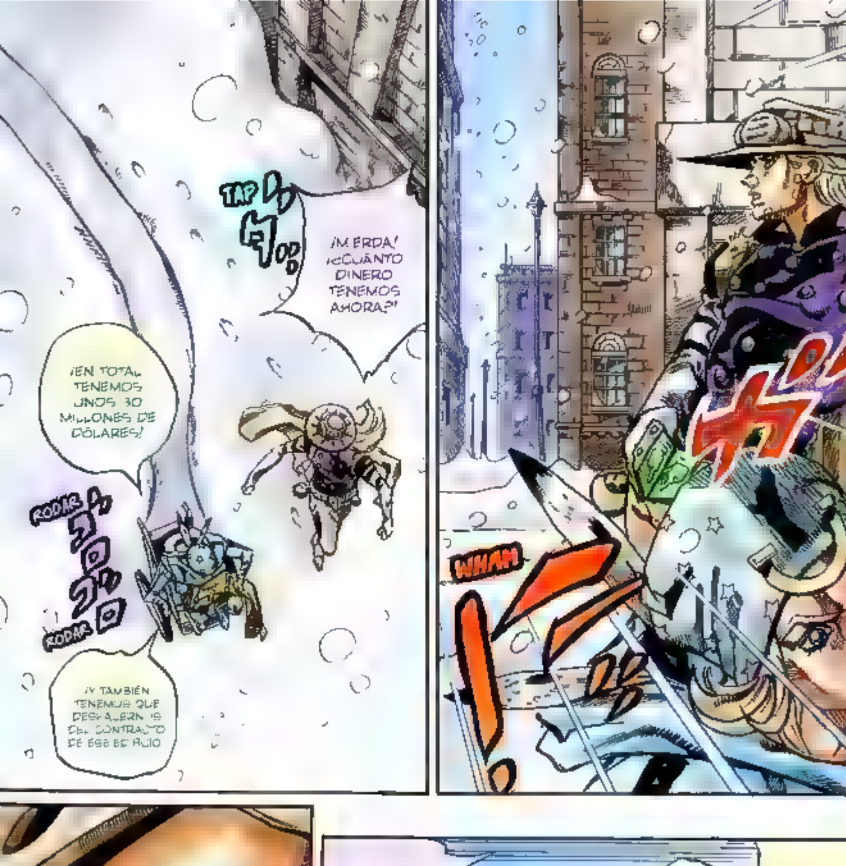
¡¡ESOS SON LOS CABALLOS CON LOS QUE

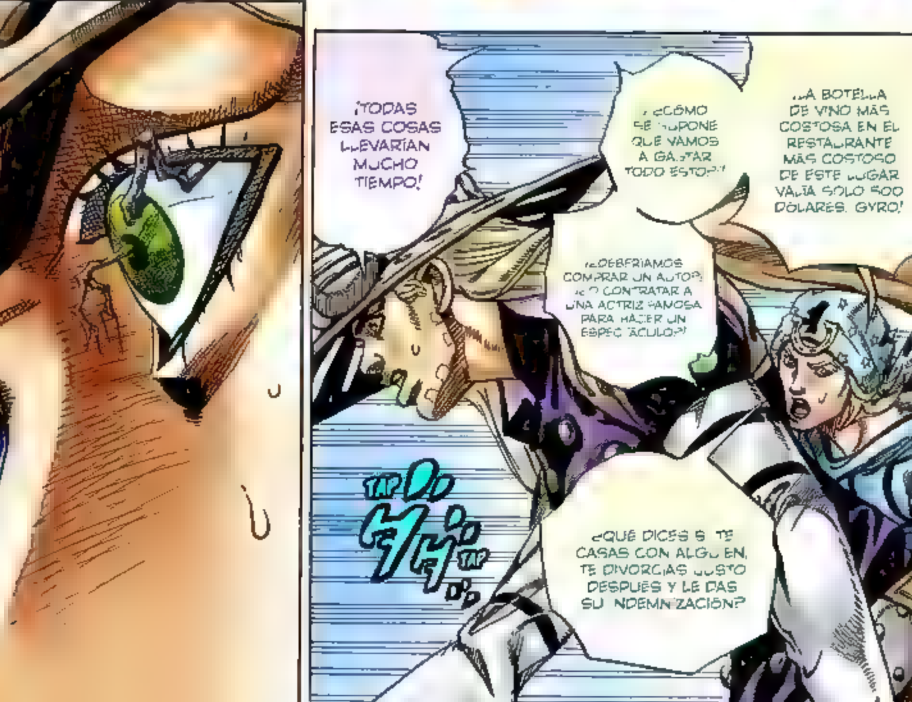
INTER-CAMBIAMOS NUESTRAS HERRADURAS Y DEJAMOS CORRER!!

(¡LOS ALCANZARON!) ¡ENTONCES ESO SIGNIFICA QUE SON ELLOS...!

KACLOC






FWAP

...

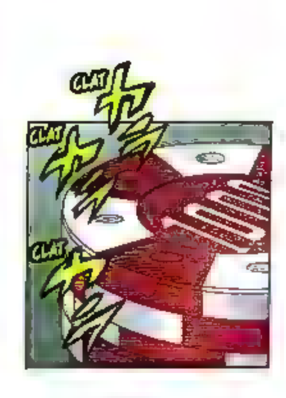
¿?

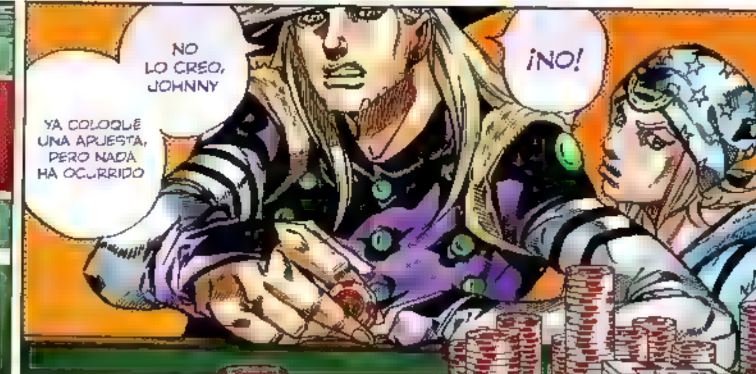
¡VAN A ENCONTRARNOS AQUÍ!

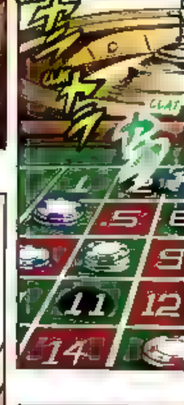
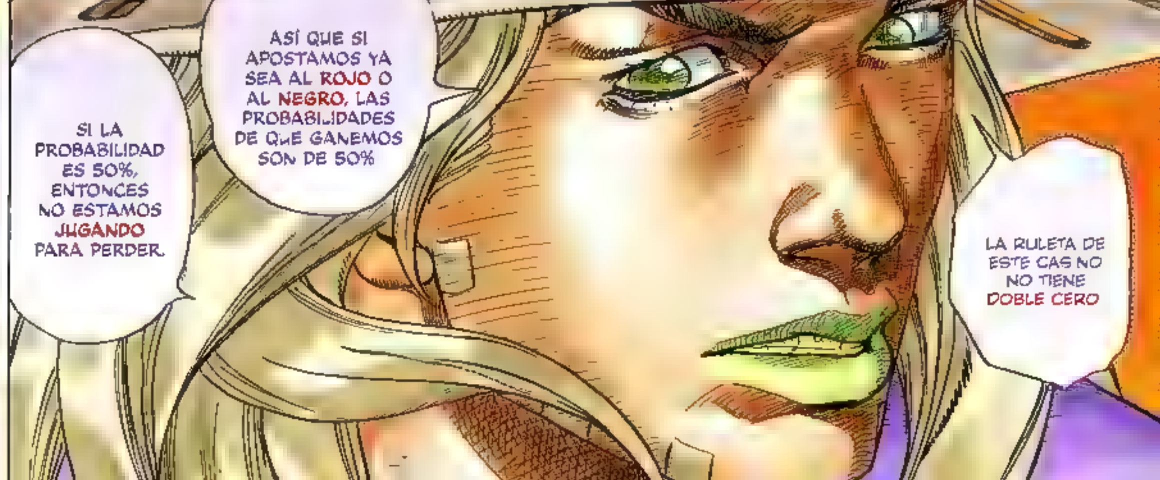
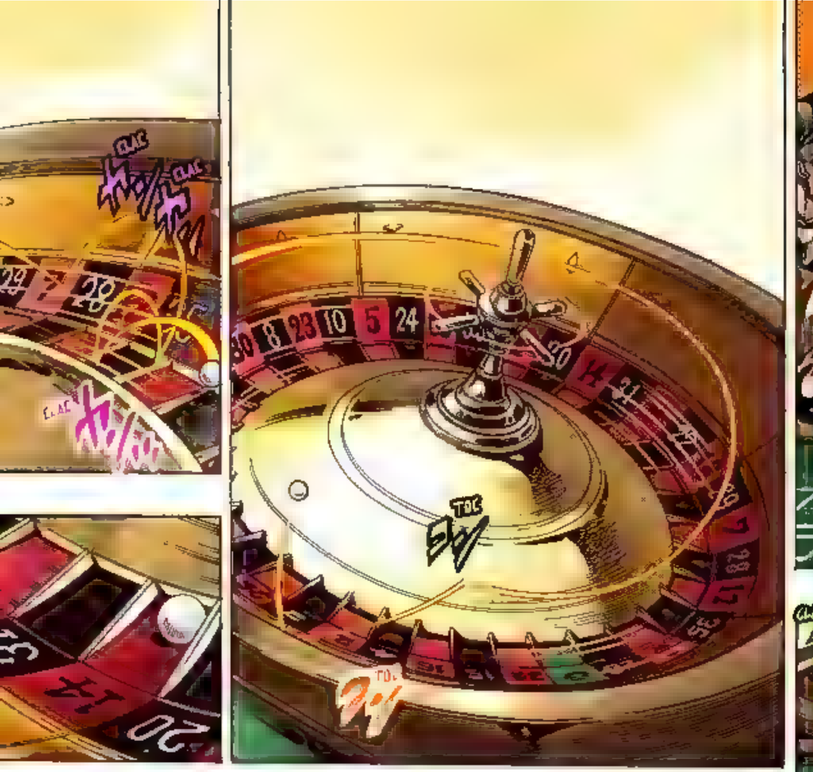
¡¡ESTO ES MALO!! ¡AÚN MÁS QUE EL QUE SE PONGA EL SOL O TENER QUE GASTAR TODO NUESTRO DINERO!


NO..
¡M ERDA! YA NO ES SOLO MI PIE
¡TAMBIEN HAY ALGO EN MI PUTO OJO!


PERO ESPERA JOHNNY
¡LO TENGO!
¡¡ESA ES LA MANERA EN QUE PODEMOS PERDER TODA NUESTRA FORTUNA ANTES DE QUE LOS PERSEGUIDORES NOS ALCANCEN!!


CLAT
CLAT
CLAT

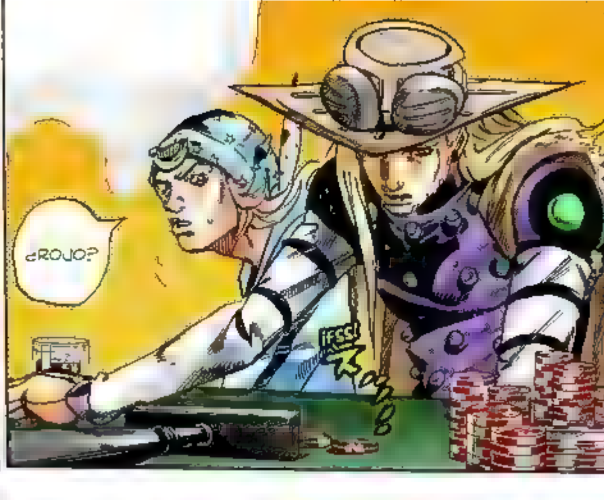

¡NO PODEMOS USAR ESTE DINERO EN UNA APUESTA CUYA PREMISA ES QUE PERDAMOS!
(PERDER )
IM-PO-SI-BLE
¡¡GYRO, ESTO ES IMPOSIBLE!!
CLAC

¡NO!
NO LO CREO, JOHNNY
YA COLOQUÉ UNA APUESTA, PERO NADA HA OCURRIDO

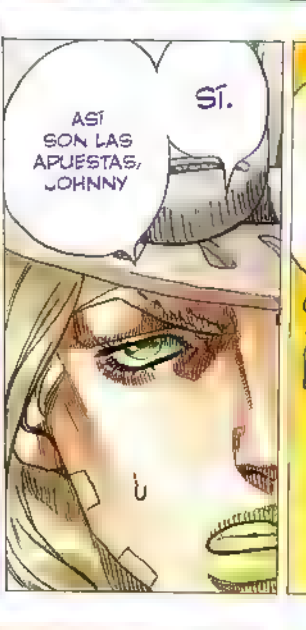
RED

CLAT
CLAT
CLAT

LA RULETA DE ESTE CASINO NO TIENE DOBLE CERO
ASÍ QUE SI APOSTAMOS YA SEA AL ROJO O AL NEGRO, LAS PROBABILIDADES DE QUE GANEMOS SON DE 50%
SI LA PROBABILIDAD ES 50%, ENTONCES NO ESTAMOS JUGANDO PARA PERDER.

CLAC
CLAC
CLAC
TOC
TOC

NÚMERO 14, ROJO.
14, ROJO.
...
FSS
FSS

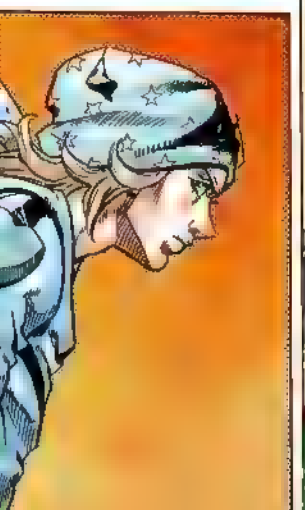
AL ROJO.
TODO AL ROJO
NO.
KA-CHING
SWIP


JOHNNY. NUESTROS ENEMIGOS ESTÁN RASTREÁNDONOS
CUIDA LA ENTRADA POR MÍ
NO TENEMOS MUCHO TIEMPO, ASÍ QUE EN CUANTO QUEBREMOS, NOS VAMOS DE AQUÍ
SÍ.


¿ROJO?

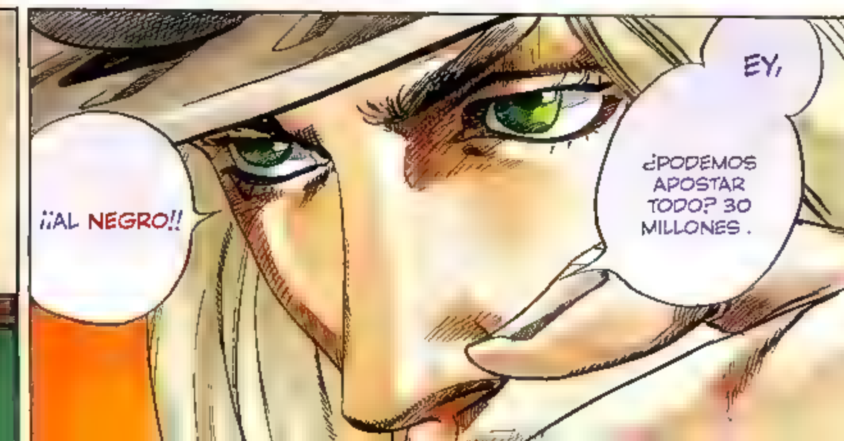

SÍ.
ASÍ SON LAS APUESTAS, JOHNNY


¡ACABAMOS DE GANAR!
¡AHORA TENEMOS MIL DÓLARES MÁS!

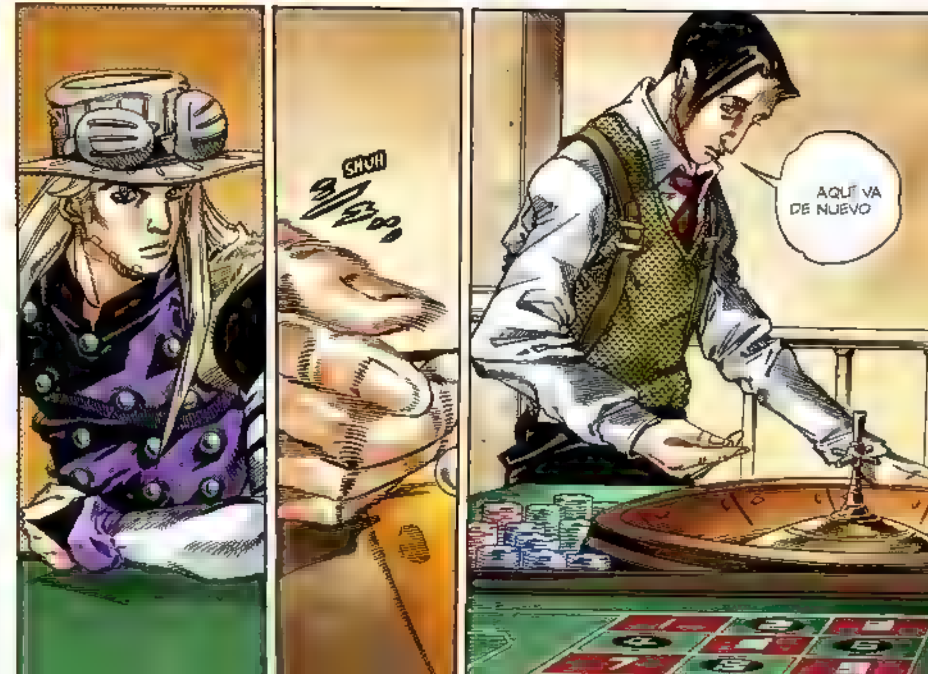


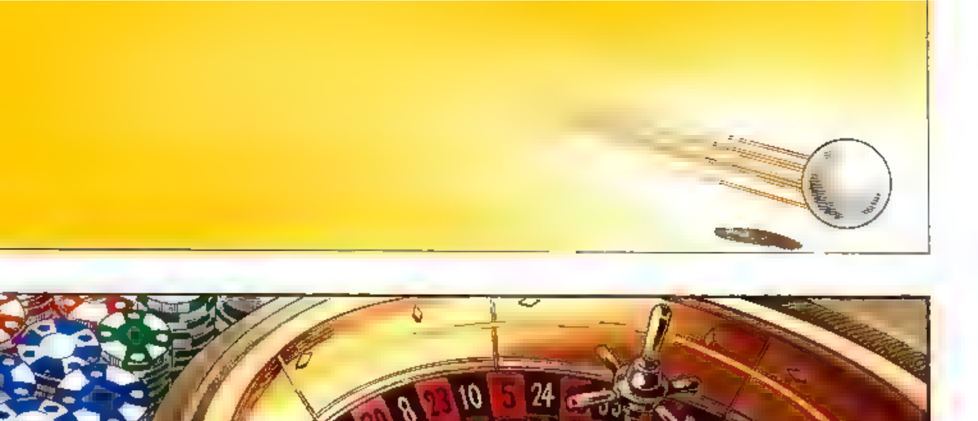

...



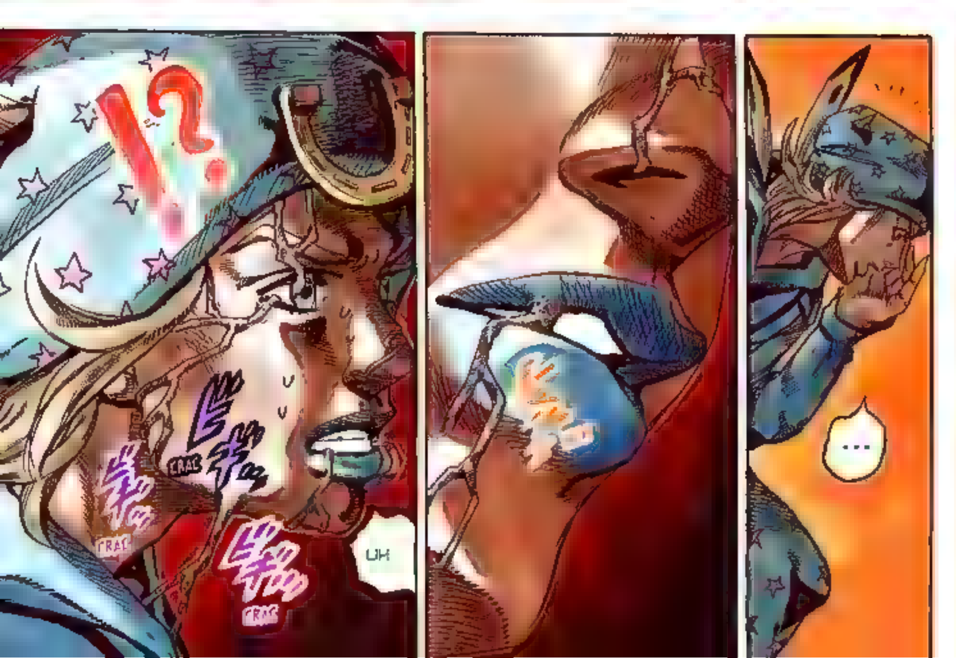

EY,
¿PODEMOS APOSTAR TODO? 30 MILLONES.
¡¡AL NEGRO!!


BLA BLA
...
...


SHUH
AQUÍ VA DE NUEVO




CLAOOOO


!?
CRAC
CRAC
CRAC
UH
...

¡CRAC!

GY...

¡¿GYRO?!
¡¡HAY ALGO
EXTRAÑO EN
MI ROSTRO!!

CRAC

CRAC

¡¡!!

CRAC

CRAC

CRAC

ZUB

¡WHAM!

OOOOH


¡GYRO! QUÉ... ¡¿QUÉ ES ESTO?!
¡¿QUÉ OCURRE?!
¡¡MIERDA, ESTO ES MALO!!
¡¡NO PUEDO MOVER M S BRAZOS, ESTÁN ATASCADOS EN LA MESA!!
CRAC
CRAC
GASH
¡¡ESTE CRUPIER... ACABA DE .!!
OOOOH
¡LA MANERA EN QUE MOVIÓ LOS DEDOS AL LANZAR LA BOLA!
Y LA MANERA EN QUE LA BOLA ESTÁ ROTANDO
LO VI... ¡ESTÁ HACIENDO TRAMPA!
OOOOOH
¡ES DE LOS QUE PUEDEN APUNTAR LA BOLA PARA QUE CA GA EN CIERTA CAS LLA!
¡Y LO VI OCURRIR!
¡¡POR LA MANERA EN QUE ESTÁ ROTANDO, VA A CAER EN UNA CASILLA NEGRA!!

OOOOH
¡MIERDA! ¡AHORA SÉ QUE VOY A PERDER ESTA TIRADA!
¡Y POR ESO ME ESTOY CONVIRTIENDO EN EL MALDITO FRUTO DEL ÁRBOL!
¡JOHNNY! ¡ESTA APUESTA NO VALE AHORA QUE SU BASE ES QUE PERDAMOS! ¡APÚRATE Y QUITA LAS FICHAS DE LA MESA!
¡¡ESTAREMOS EN SERIOS PROBLEMAS SI NO LO HACES!!
GASH
DISCULPE, SEÑOR. LA APUESTA YA ESTÁ HECHA.
NO SE LE PERMITE RETIRAR LAS APUESTAS QUE HA HECHO.
POR FAVOR, SUELTE ESAS FICHAS.
OOOOH
QUITE...
... LAS MANOS DE LA MESA DE INMEDIATO.
OOOOH

¿QUÉ ESTÁN HACIENDO USTEDES DOS?
¡ESTA ES SU ÚLTIMA ADVERTENCIA! ¡¡DIJE QUE ..
QUITARAN SUS MANOS DE LA MESA!!
GASHAMMM
¡¿A QUIÉN MIERDA LE IMPORTAN ESOS BASTARDOS?! ¡SOLO QUITA LAS FICHAS DE LA MESA!
¡JOHNNY, ESTA COSA ESTÁ INTENTANDO LLEVARNOS BAJO TIERRA!
CRIC
CRIC
N... NO PUEDO, GYRO
MIS DEDOS ¡Y MIS MANOS TAMBIÉN! ¡¡ESTÁN ATASCADOS EN LA MESA!!
¡¡SEGÚN LA ROTACIÓN DE LA BOLA EN LA RULETA...!!
¡¡GYRO!! ¡¿EN QUÉ CASILLA NEGRA VA A CAER?!
GOOON
SNIF



ドドドドド
DO DO DO DO

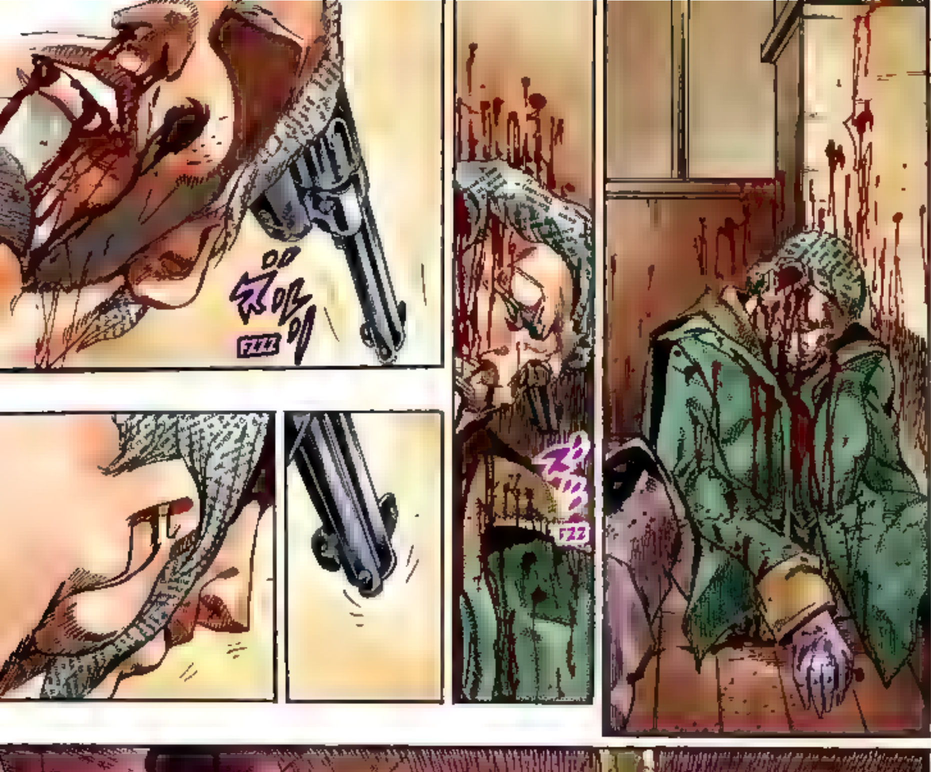
¡¡GYRO!! ¡¡TE ESTOY PREGUNTANDO EN QUÉ CASILLA VA A CAER LA BOLA!!
LO QUE FA-TABA NOS EN-CONTRA-RON
¡¡RESPÓN-DEME!! ¿¡EN QUÉ NÚMERO?!
¡NÚMERO SE S, JOHNNY! ¡SEIS, NEGRO!
LA BOLA HA CAIDO EN EL NÚMERO
SEIS, NEGRO.

...
FWZZZ
GIRAAAAR
27, ROJO...
FWZZZ
ROTAR
TUSK.. ¡¡MI AGUJERO DE BALA MÓVIL!!
HICE UN AGUJERO EN UN LADO DE LA CASILLA SEIS NEGRA.
PERO... ¡MIERDA! ¡AHORA TENEMOS EL DOBLE DEL DINERO! ¡60 MILLONES!
LAS RAÍCES YA SE HAN IDO.
BAM

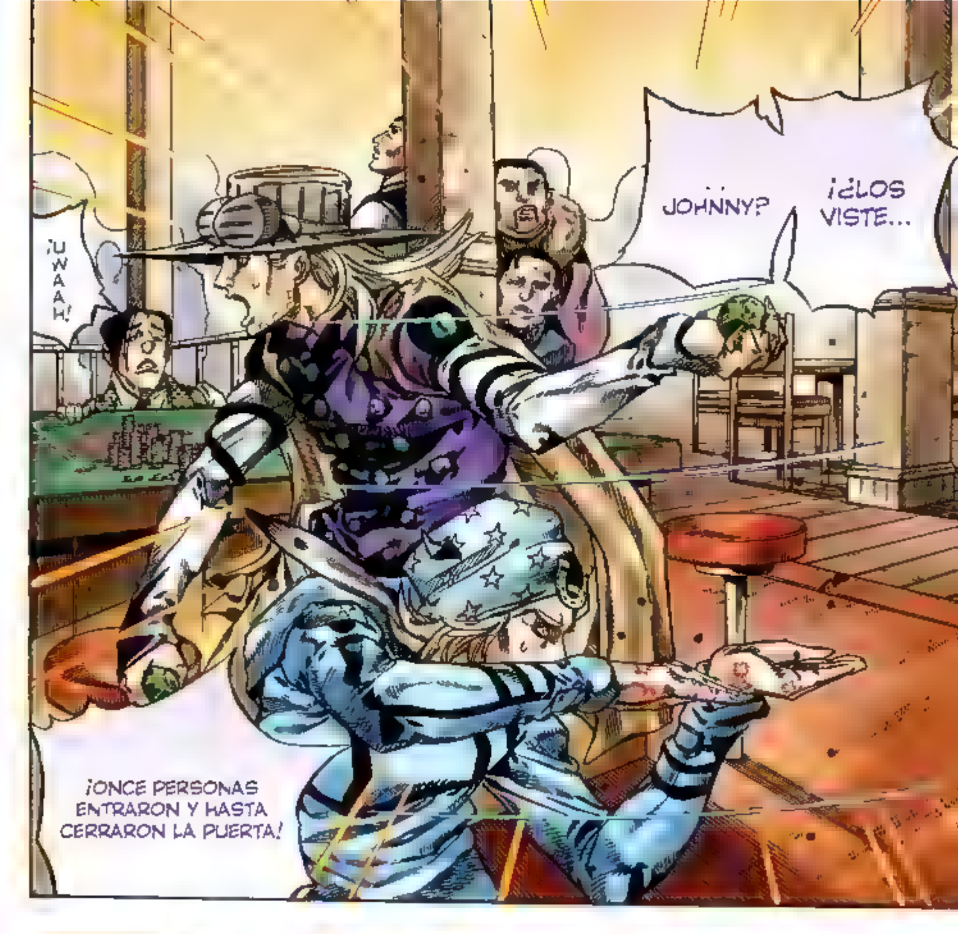

FWP
FWP
BANG
BANG
¡JOHNNY, DETRÁS DE TI! ¡UNO DE LOS ENEMIGOS SE ESTÁ ACERCANDO!

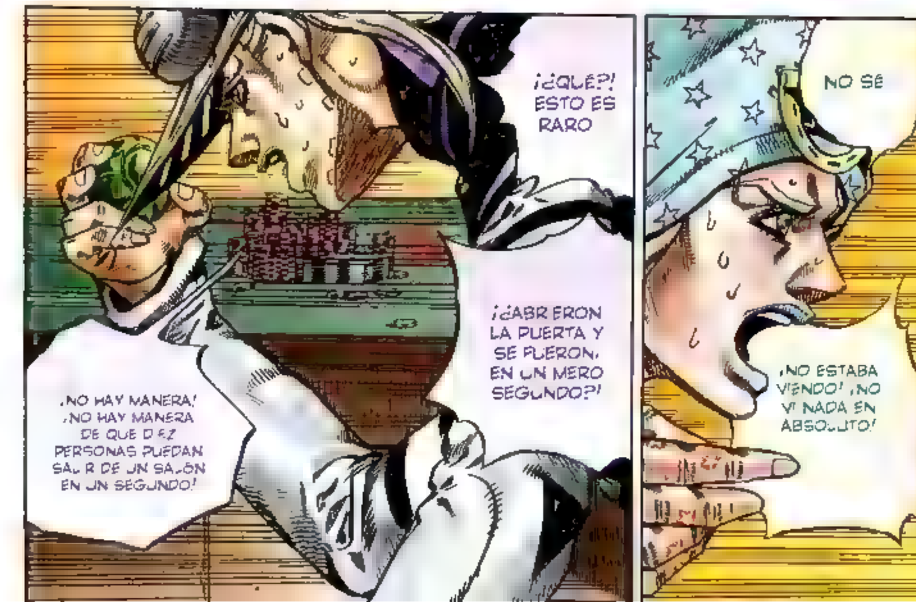
SLAM
DBAH
ZMP
ZMP
¡SPLOSHH!
-DO!
GIRAR


DWASHAAAA
FWAAAASH
¡¿DÓNDE ESTAN LOS OTROS DIEZ?!
FWP
¡¿ADÓNDE SE FUE EL RESTO DE ELLOS?!
..FUERON ONCE LOS QUE ENTRARON..


ZZZ
ZZZ


ZZZ
ZZZ
TOMAR


¡¿LOS VISTE... JOHNNY?
¡UWAAAH!
¡ONCE PERSONAS ENTRARON Y HASTA CERRARON LA PUERTA!


NO SÉ
¡NO ESTABA VIENDO! ¡NO VI NADA EN ABSOLUTO!
¡¿QUÉ?! ESTO ES RARO
¡¿ABRIERON LA PUERTA Y SE FUERON, EN UN MERO SEGUNDO?!
¡NO HAY MANERA! ¡NO HAY MANERA DE QUE DIEZ PERSONAS PUEDAN SALIR DE UN SALÓN EN UN SEGUNDO!

FWZ
FWZ
DO
DO
DO
DO
DO
WHAM
GH
BANG
BANG
BSHHH

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

# #47
# SUGAR MOUNTAIN - LA TIERRA PROMETIDA PARTE 3

LOS PARADEROS DE LAS NUEVE PARTES DEL CUERPO.

Valentine, presidente de EE. UU.
Stand desconocido
(Corazón)

Diego Brando
Scary Monsters
(Ojo izquierdo)

Lucy Steel
(No es usuaria de Stand)
(Ojo derecho)

Ambas piernas

Torso

Hot Pants
Cream Starter
(Brazo izquierdo)
(Columna)

Gyro Zeppeli
Bolas de acero
(Ambas orejas) +
(Parte de la columna)

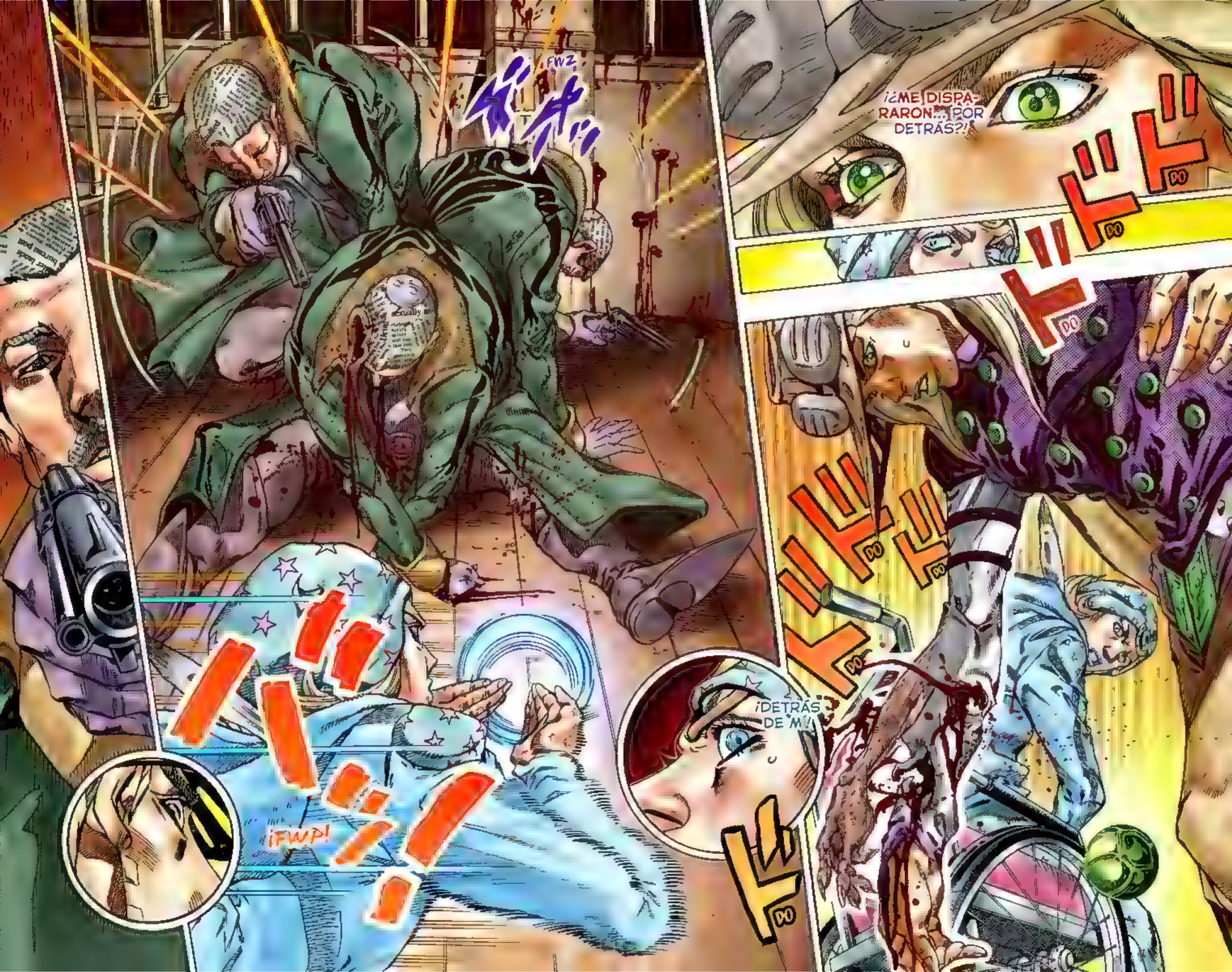
Johnny Joestar
Tusk
(Brazo derecho)

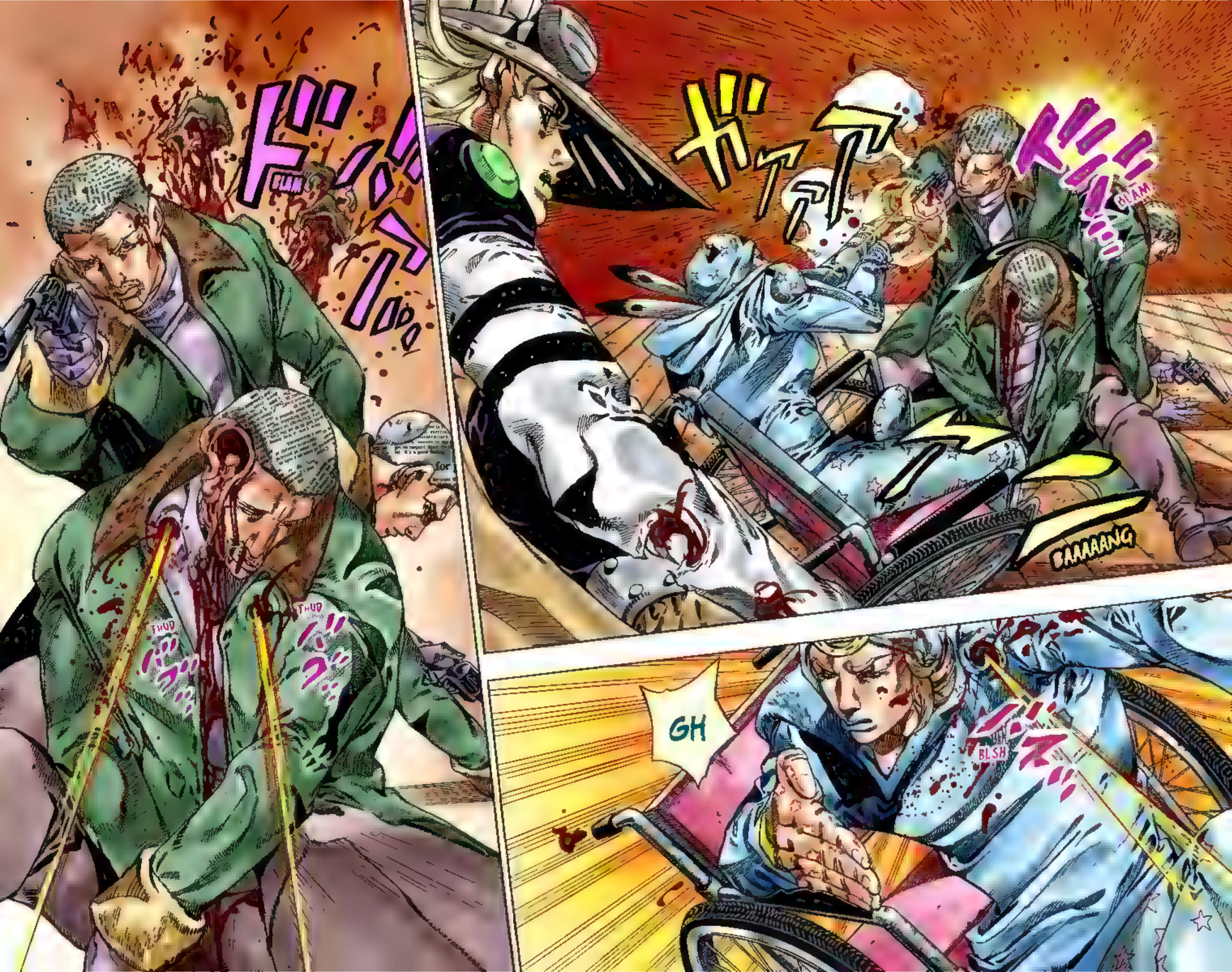
Cabeza



## EL MANANTIAL DE SUGAR MOUNTAIN

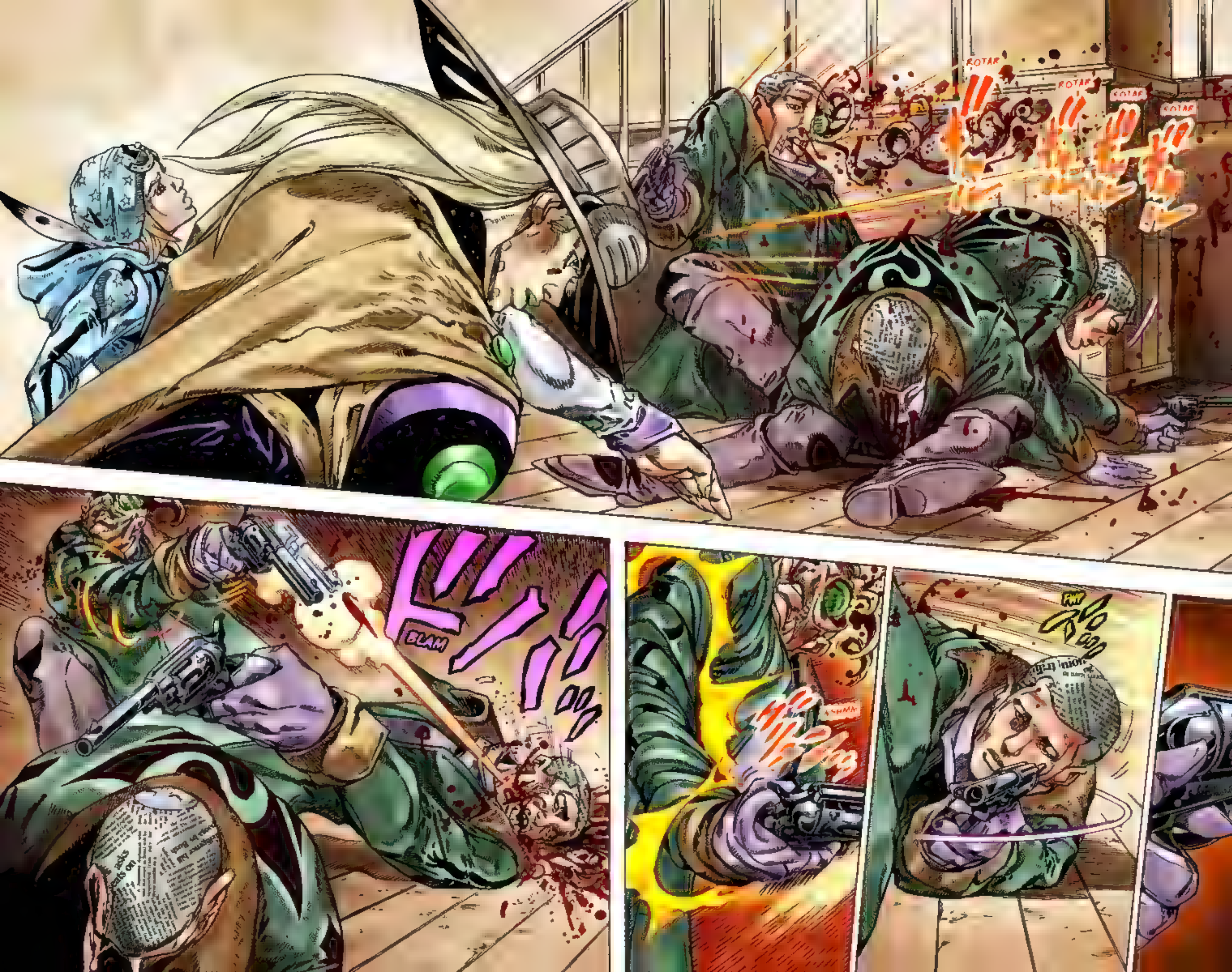
Todo objeto perdido en el manantial regresará como algo increíblemente raro o valioso. Por ejemplo, un hacha de hierro se convertirá en un hacha de oro o de plata... pero esos objetos deben agotarse completamente antes del anochecer.
Aquellos que fallen están condenados a convertirse en **guardianes del manantial.**

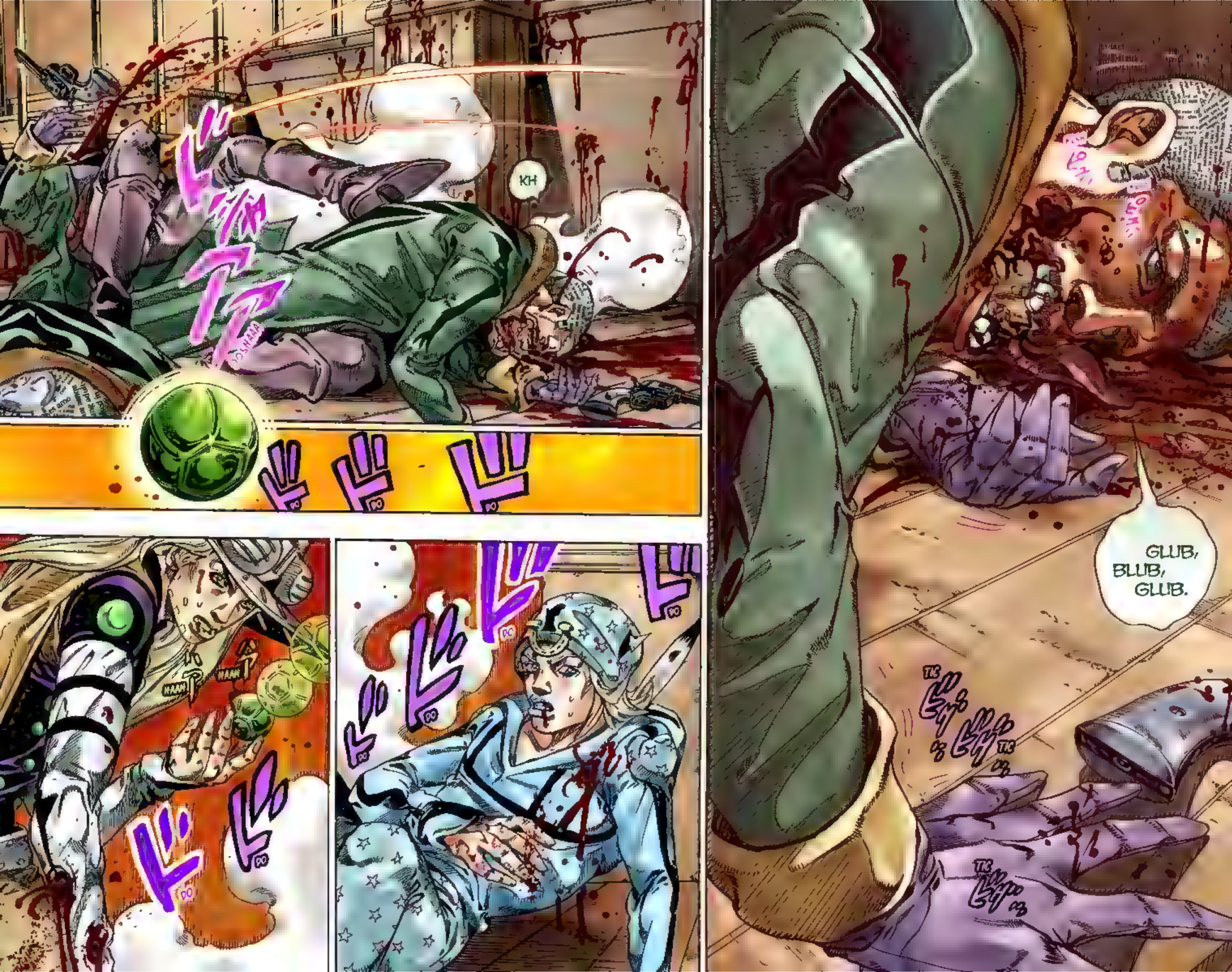

¡¿ME DISPA-
RARON... POR
DETRÁS?!
DO
DO
DO
DO
DO
DO
DO
¡DETRÁS
DE MÍ!
DO
FWZ
¡FWP!



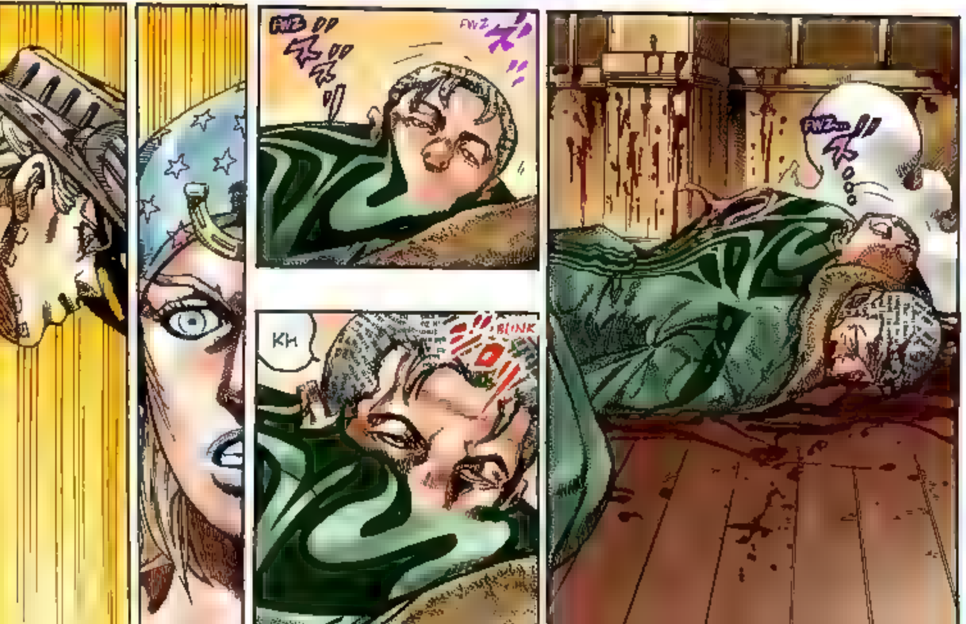
BLAM
CAAAANG
GH
BLSH
BLAM
THUD
THUD

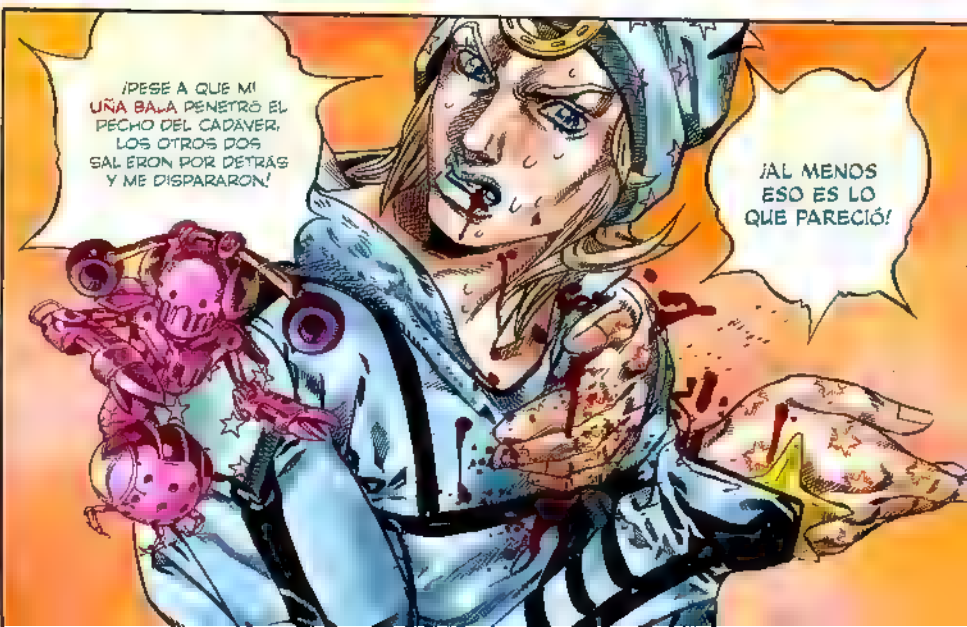

DO
DO
DO
¡¿QUÉ?!
TMBL
TMBL
TMBL
TMBL
TMBL
MUERE.
ISS
DWASHAAAH

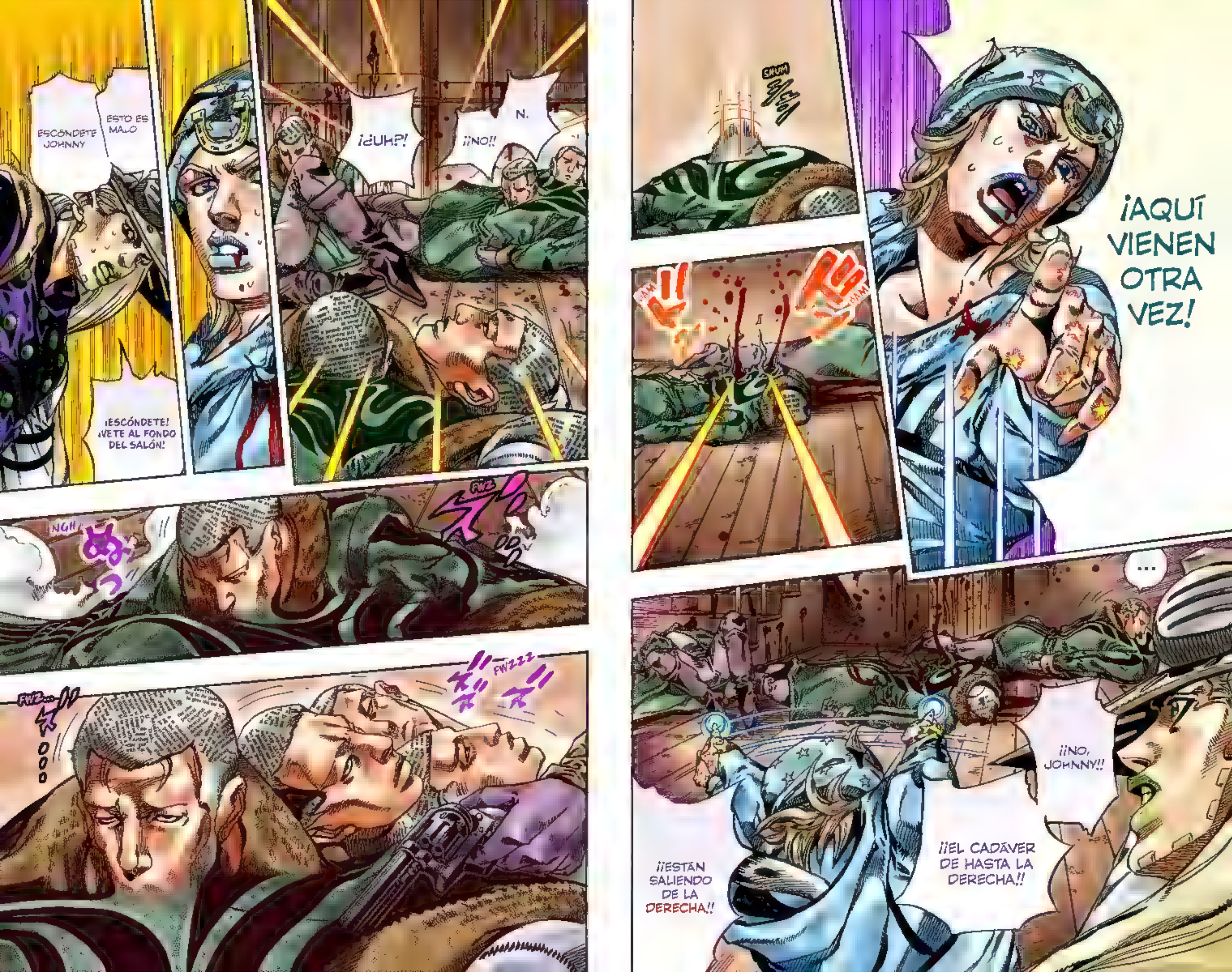

ROTAR
ROTAR
ROTAR
ROTAR
BLAM

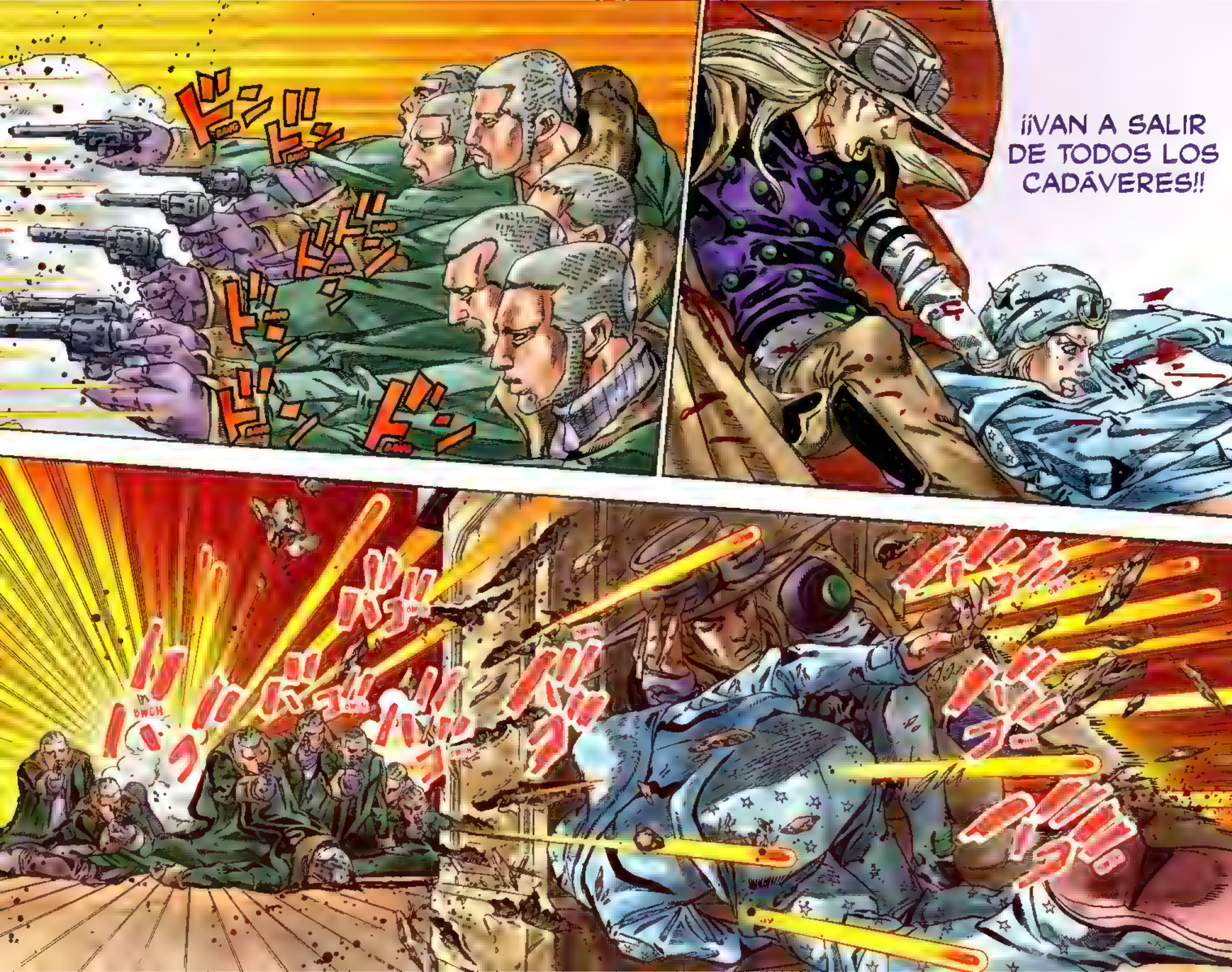

KH
GLUB, BLUB, GLUB.

QU ¿¿QUIÉNES SON ESTOS TIPOS?!
¿¿QUÉ ESTÁ PASAN-DO?!
¡DOS PERSONAS SALIERON DE LA ESPALDA DE UN HOMBRE!
DO DO DO DO DO DO DO

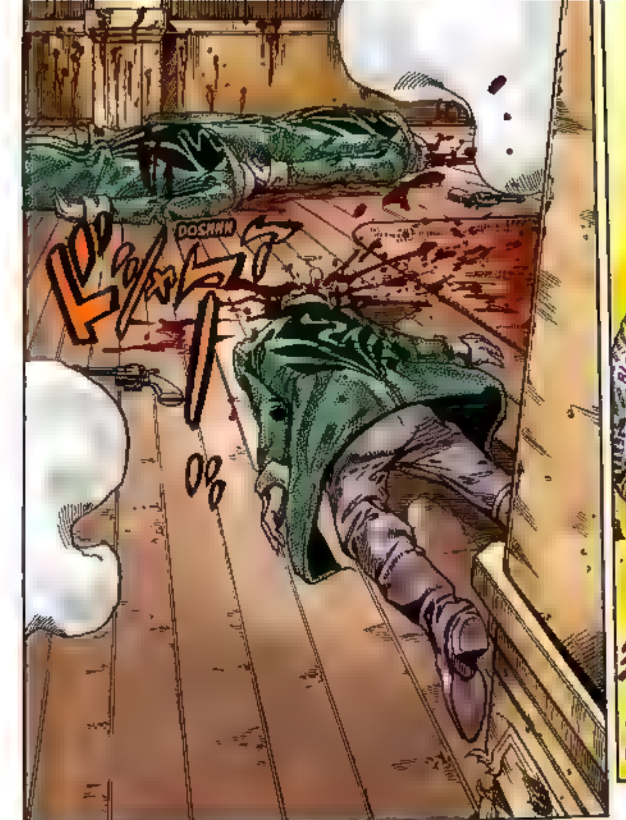


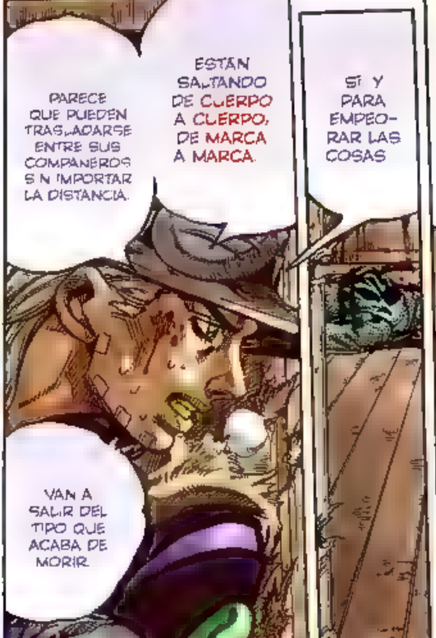

ESTO ES MALO
ESCÓNDETE JOHNNY
¡ESCÓNDETE! ¡VETE AL FONDO DEL SALÓN!
N.
¡¡NO!!
¡¿UH?!
FWZ
NGH
FWZZZ
FWZ...
SKUM
BAM
BAM
¡AQUÍ VIENEN OTRA VEZ!
...
¡¡NO, JOHNNY!!
¡¡EL CADÁVER DE HASTA LA DERECHA!!
¡¡ESTÁN SALIENDO DE LA DERECHA!!

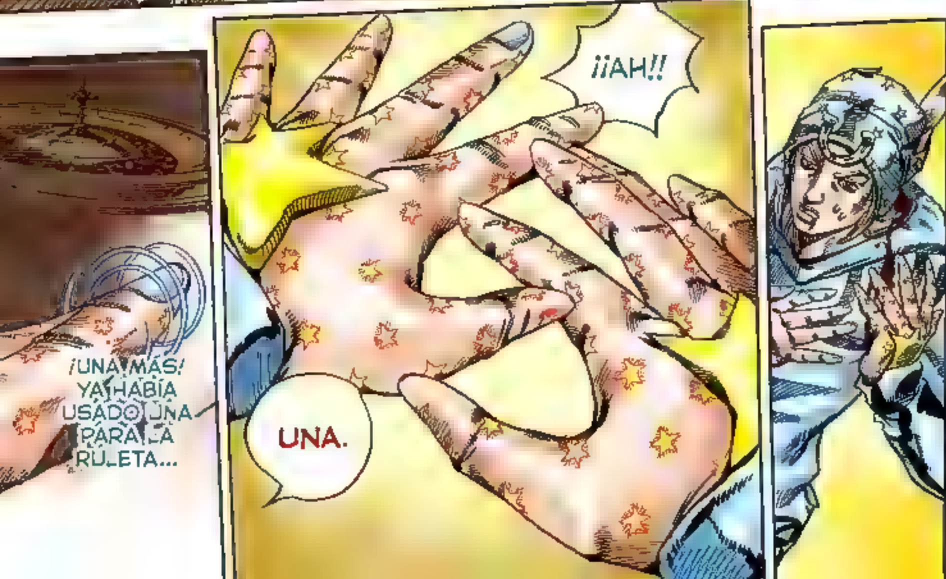

¡¡VAN A SALIR
DE TODOS LOS
CADÁVERES!!


CRAC
FSS
BWOM
BWOM
BWOM
SHF
DAM!
ROTAAAR
DOOM


DOSHHH
BLOOOB
BLUB
...

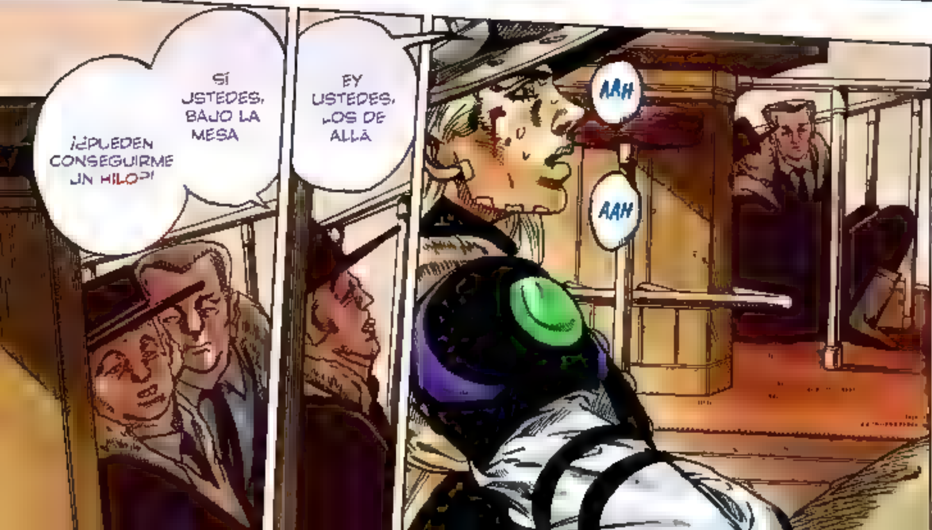

¡GYRO, ESOS DISEÑOS!
¡ESOS TIPOS SALIERON DEL DISEÑO EN LA ESPALDA DEL HOMBRE! ¡ESO ES LO QUE HACE SU STAND! Y SI HABÍA ONCE DE ELLOS AL INICIO.
¡ESO SIGNIFICA QUE AÚN HAY SIETE MÁS OCULTOS EN ESOS CADÁVERES!


SÍ Y PARA EMPEORAR LAS COSAS
ESTÁN SALTANDO DE CUERPO A CUERPO, DE MARCA A MARCA.
PARECE QUE PUEDEN TRASLADARSE ENTRE SUS COMPAÑEROS SIN IMPORTAR LA DISTANCIA.
VAN A SALIR DEL TIPO QUE ACABA DE MORIR.

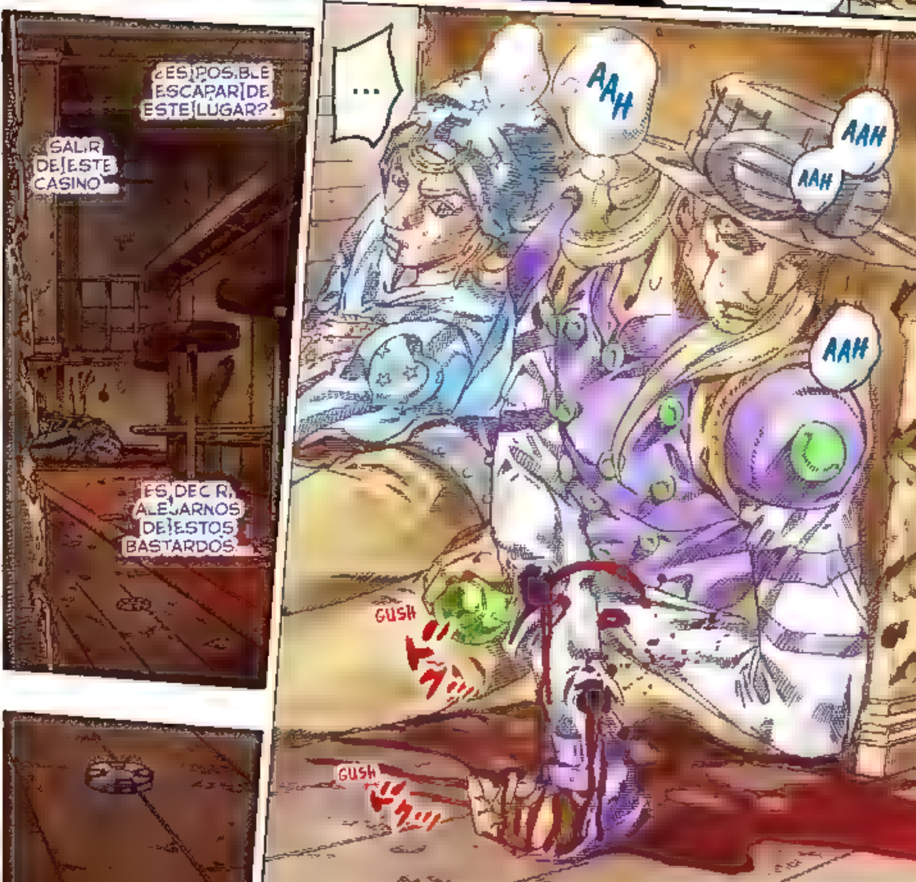

FWZ...
FWP
¡NO DESPERDICIES TUS BALAS, JOHNNY!
¿CUÁNTAS HAS USADO YA?
¡¿CUÁNTAS UÑAS BALA TE RESTAN?!
¡¡AH!!
UNA.
¡UNA MÁS! YA HABÍA USADO UNA PARA LA RULETA...

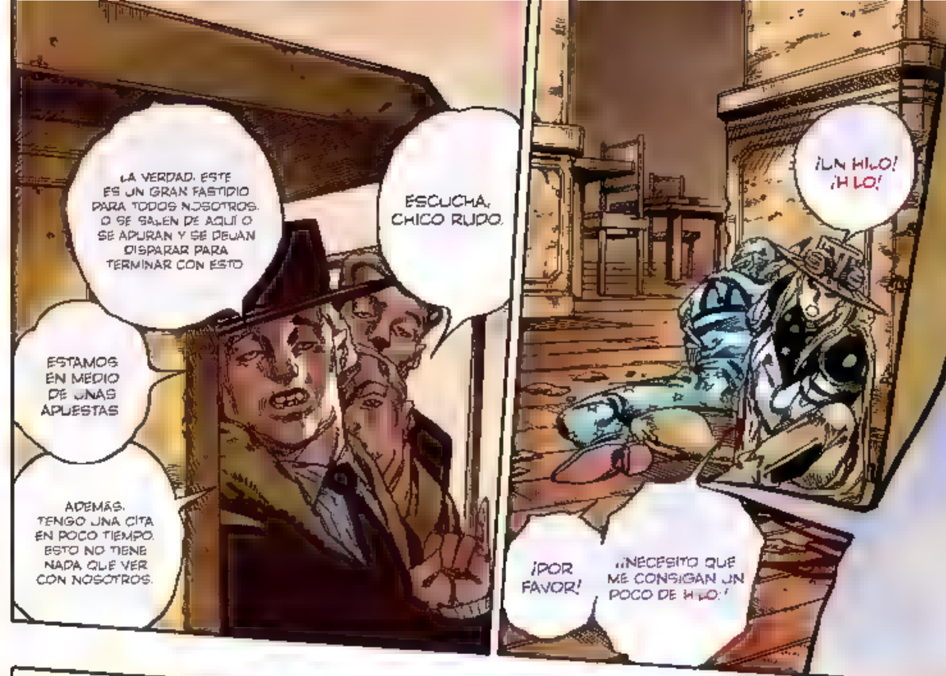

NECESITO SUTURAR ESTO O ESTARE EN APUROS
JOHNNY, ¿TIENES HILO?
¿?
¡NECESITO SUTURAR ESTO DE INMEDIATO! ¡SI NO ME ENCARGO DE ESTA ARTERIA, ESTOY FRITO!
¡UN HILO! ¡NO ME IMPORTA DE QUE TIPO!

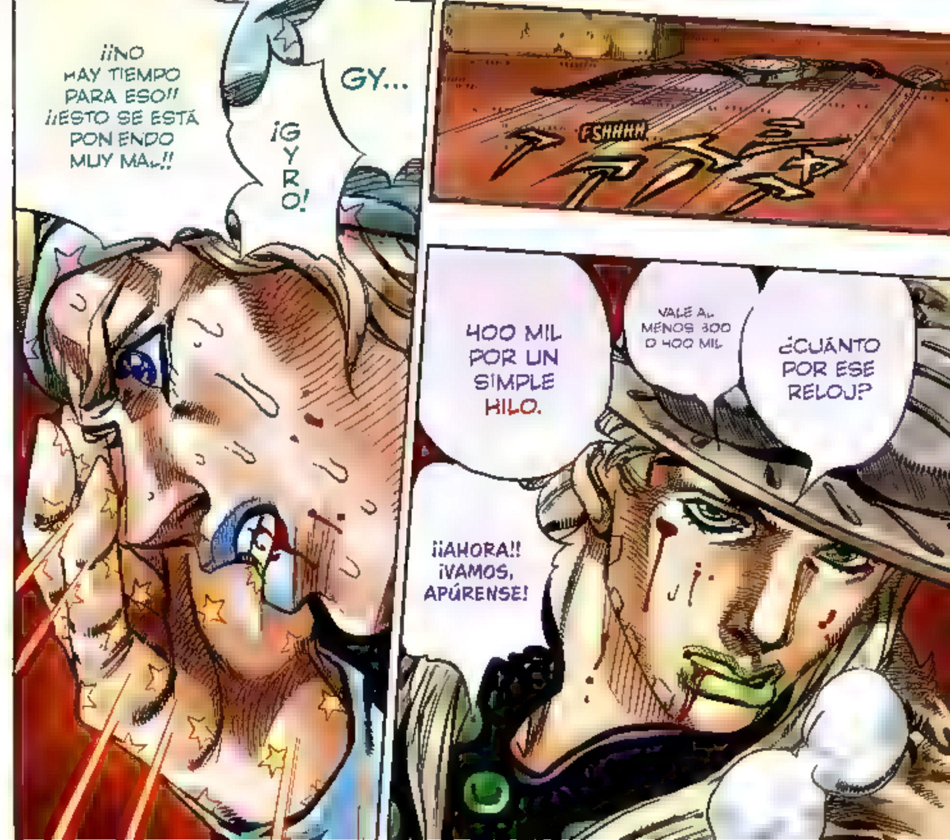

N . NO TENGO, GYRO.
TAMPOCO TENGO TÉ DE HIERBAS
SI TUVIERA, MIS UÑAS CRECERIAN MAS RAPIDO
PERO LA MENTA Y LOS HILOS ESTAN EN MI EQUIPAJE
¡NUESTRAS COSAS ESTAN ALLÁ, DONDE ESTAN LOS ENEMIGOS.

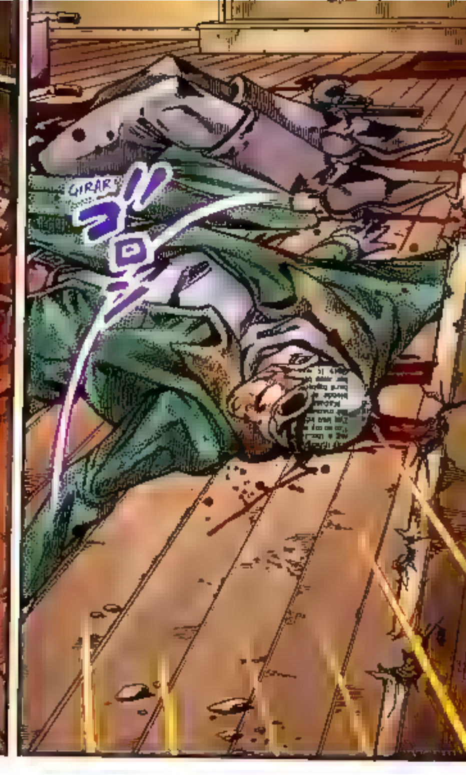
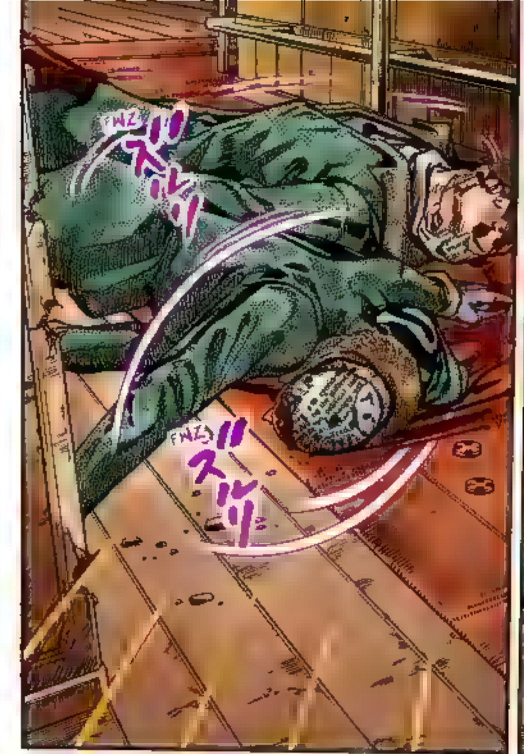

AAH
AAH
EY USTEDES, LOS DE ALLÁ
SÍ USTEDES, BAJO LA MESA
¿¡PUEDEN CONSEGUIRME UN HILO?!

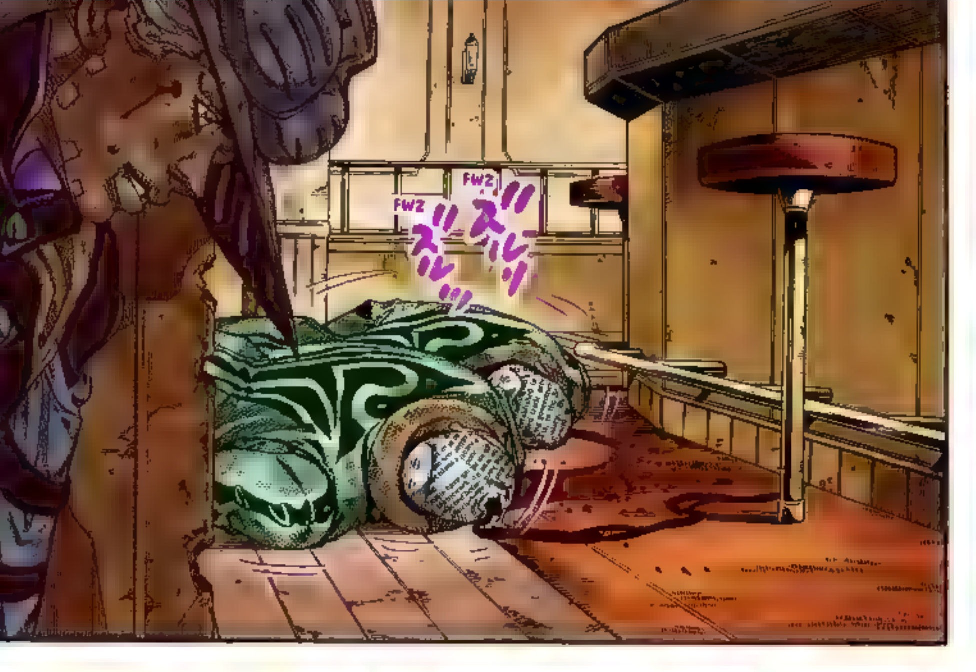
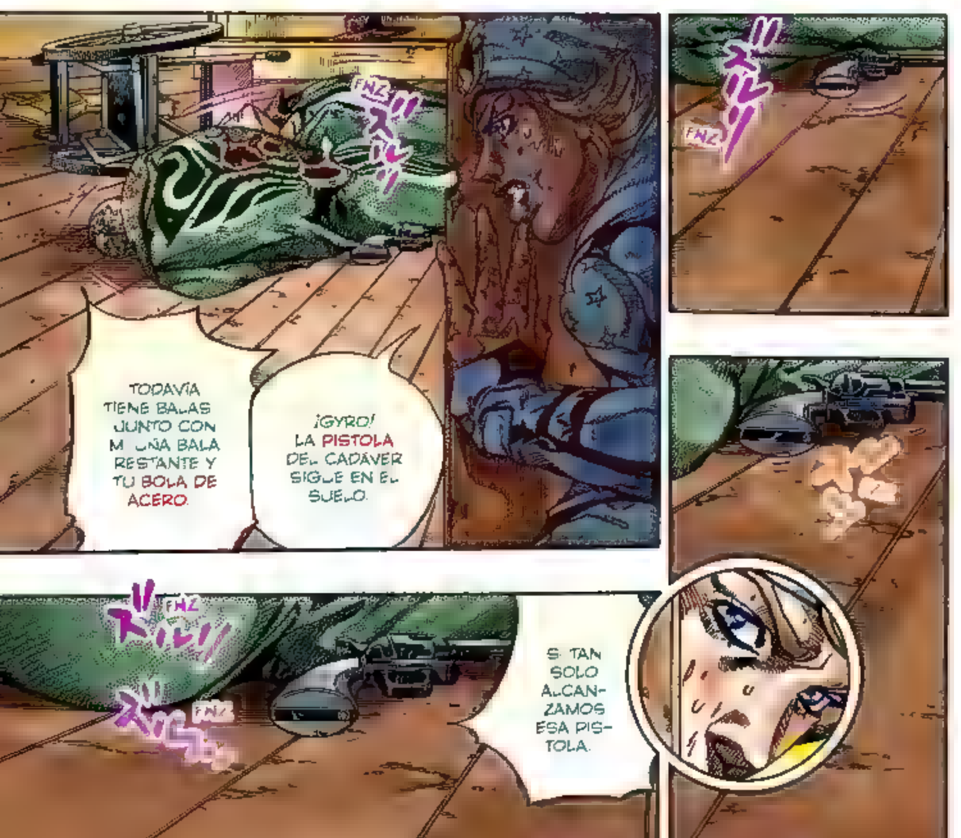

LOS SIETE ENEMIGOS QUE QUEDAN PROBABLEMENTE NO SABEN CUANTAS BALAS TE RESTAN PERO MI BOLA DE ACERO SOLO PUEDE ACABAR CON DOS A LA VEZ
Y MIERDA, ME DISPARARON EN EL BRAZO DERECHO...
CORTARON MI ARTERIA EN ESTE ESTADO, MORIRE DESANGRADO EN UNO O DOS MINUTOS
ESO ES DEMASIADO PRONTO.


...
AAH
AAH
AAH
AAH
GUSH
GUSH
¿ES POSIBLE ESCAPAR DE ESTE LUGAR?
SALIR DE ESTE CASINO
ES DECIR, ALEJARNOS DE ESTOS BASTARDOS


¡UN HILO! ¡HILO!
¡¡NECESITO QUE ME CONSIGAN UN POCO DE HILO!!
¡POR FAVOR!
ESCUCHA, CHICO RUDO.
LA VERDAD, ESTE ES UN GRAN FASTIDIO PARA TODOS NOSOTROS. O SE SALEN DE AQUÍ O SE APURAN Y SE DEJAN DISPARAR PARA TERMINAR CON ESTO
ESTAMOS EN MEDIO DE UNAS APUESTAS
ADEMÁS, TENGO UNA CITA EN POCO TIEMPO. ESTO NO TIENE NADA QUE VER CON NOSOTROS.


FSHHHH
¿CUÁNTO POR ESE RELOJ?
VALE AL MENOS 300 O 400 MIL
400 MIL POR UN SIMPLE HILO.
¡¡AHORA!! ¡VAMOS, APÚRENSE!
GY...
¡GYRO!
¡¡NO HAY TIEMPO PARA ESO!! ¡¡ESTO SE ESTÁ PONIENDO MUY MAL!!


GIRAR

FWZ
FWZ

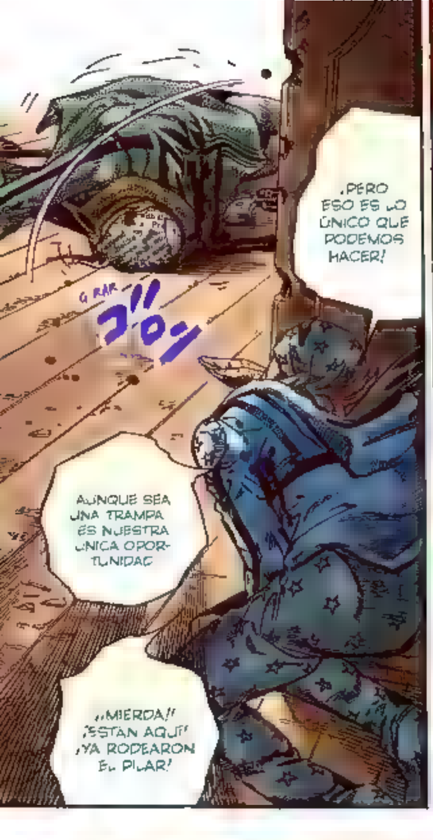
¡LOS CADÁVERES SE ACERCAN!
¡LOS TIPOS OCULTOS EN LOS DISEÑOS LOS ESTÁN ARRASTRANDO HACIA ACÁ! ¡ESTÁN INTENTANDO RODEARNOS!
GO GO GO GO
HAAH, HAAH, HAAH, HAAH.

FWZ
FWZ

FWZ
FWZ
¡GYRO! LA PISTOLA DEL CADÁVER SIGUE EN EL SUELO.
TODAVÍA TIENE BALAS JUNTO CON M UNA BALA RESTANTE Y TU BOLA DE ACERO.
FWZ
FWZ
SI TAN SOLO ALCANZAMOS ESA PISTOLA.


FWZ
FWZ
¡TENDREMOS UNA OPORTUNIDAD DE SALIR VIVOS DE AQUÍ!



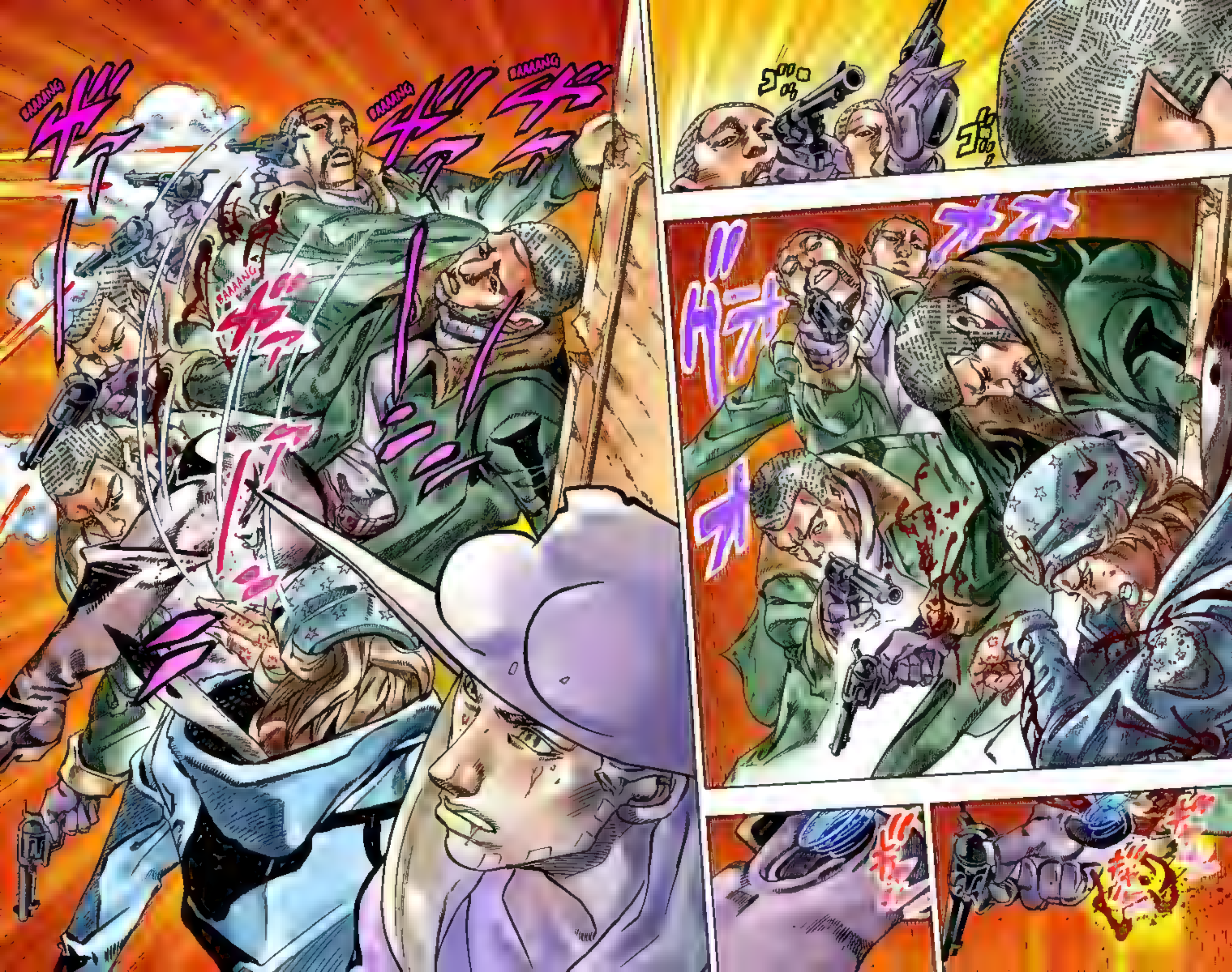

¡GYRO, ¿ME ESTÁS ESCUCHANDO?!

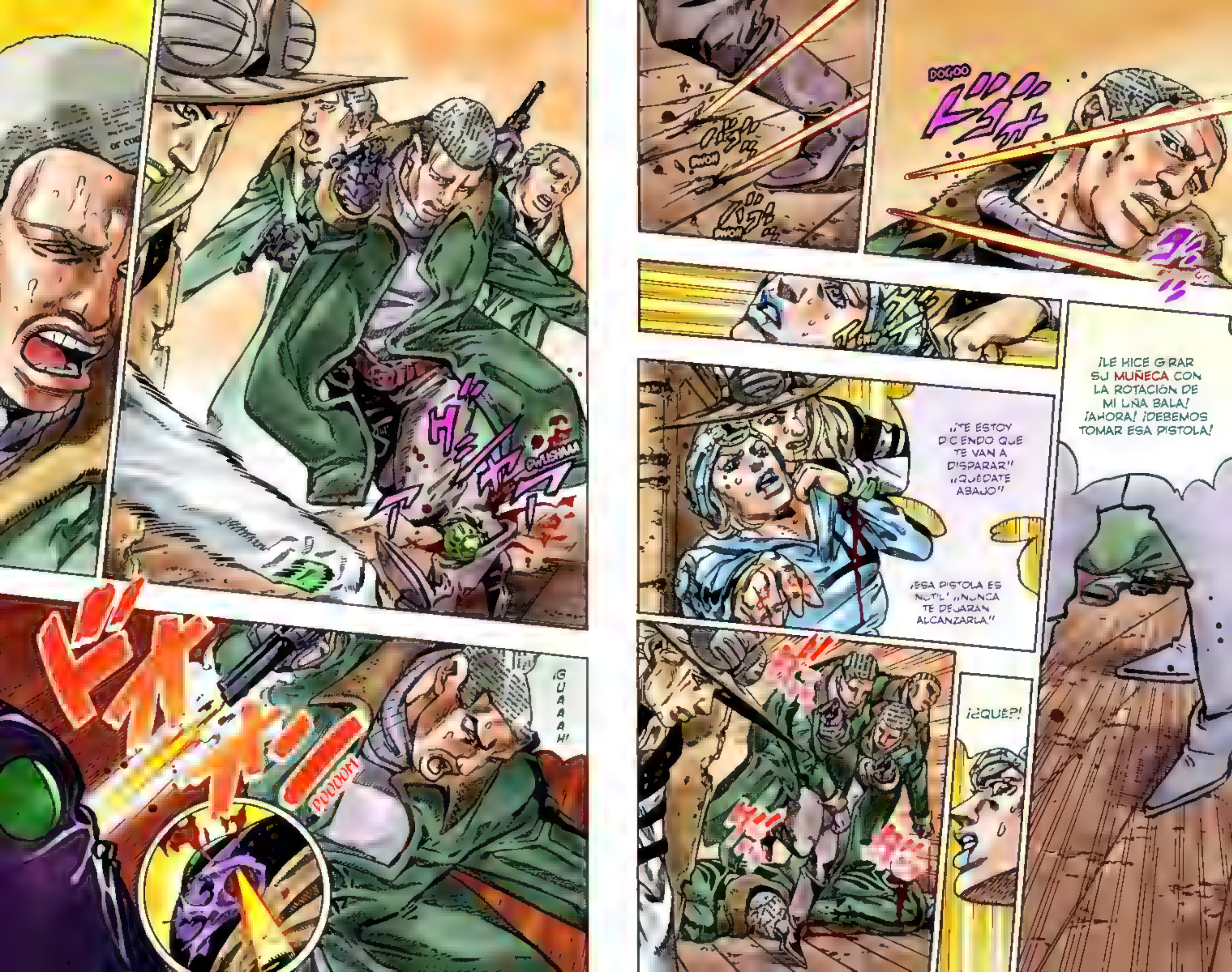

NO HAY FORMA DE QUE NOS DEJEN TOMAR ESA PISTOLA OLVÍDALO.
AHORA NECESITAMOS HILO.
ESTÁN INTENTANDO ATRAERNOS CON ESA PISTOLA SI TRATAMOS DE TOMARLA, DE SEGURO MORIREMOS

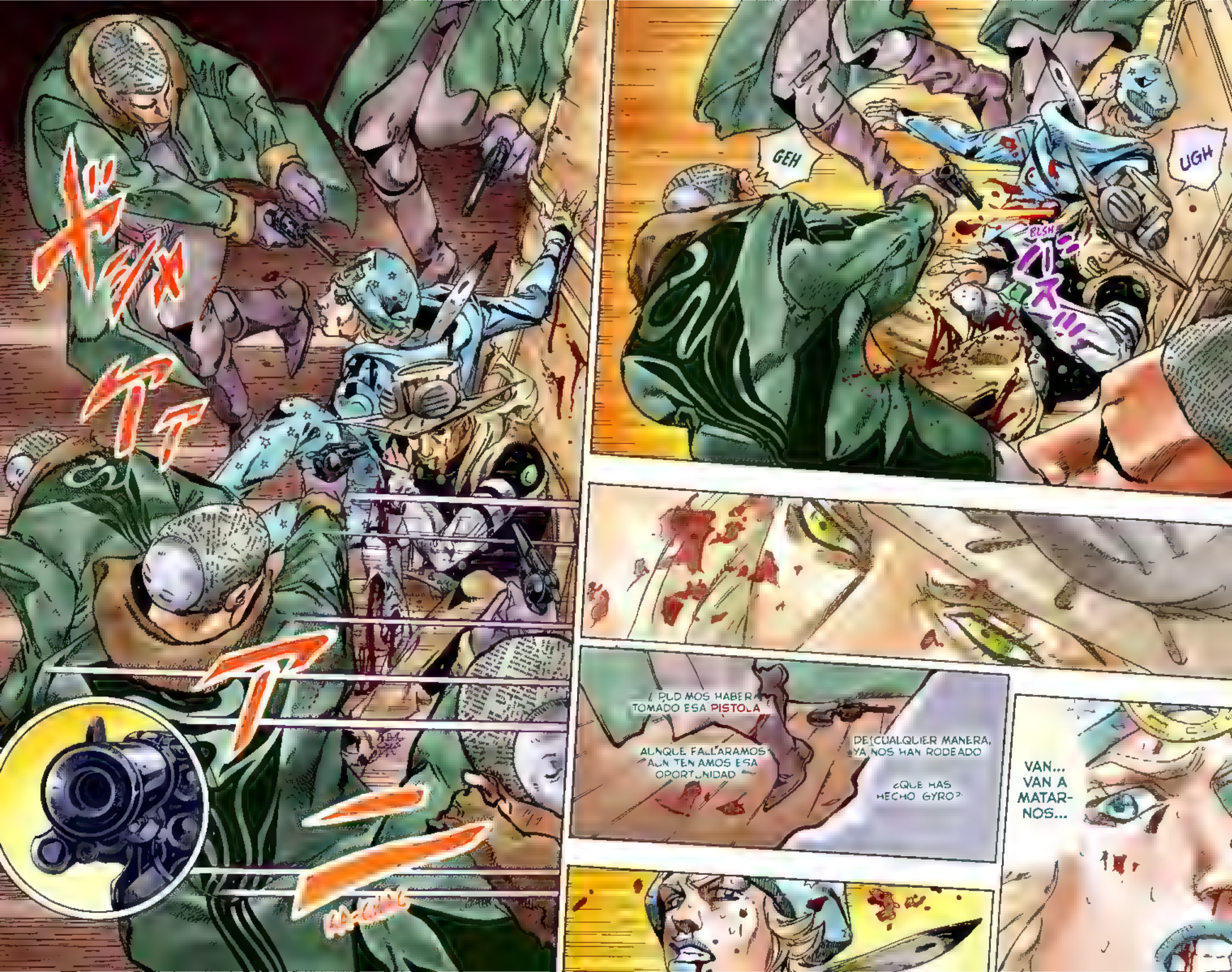

¡PERO ESO ES LO ÚNICO QUE PODEMOS HACER!
GRAR
AUNQUE SEA UNA TRAMPA ES NUESTRA ÚNICA OPORTUNIDAD
¡¡MIERDA!! ¡ESTÁN AQUÍ! ¡YA RODEARON EL PILAR!

FWZ
FWZ
FWZ
FWZ
¡¡YA VIENEN!! ¡¡AQUÍ VIENEN!!


¡VAN A SALIR AL MISMO TIEM-POOO!
FWP
DOGOOON
¡MI ÚLTIMO TIRO!
¡¡UGH!!
GH
BISHHH


BAAAANG
BAAAANG
BAAAANG
BAAAANG


DOGOO
¡LE HICE GIRAR SU MUÑECA CON LA ROTACIÓN DE MI UÑA BALA! ¡AHORA! ¡DEBEMOS TOMAR ESA PISTOLA!
¡¡TE ESTOY DICIENDO QUE TE VAN A DISPARAR!! ¡¡QUÉDATE ABAJO!!
¡ESA PISTOLA ES INÚTIL! ¡¡NUNCA TE DEJARAN ALCANZARLA!!
¡¿QUÉ?!
¡GUAAAAH!


UGH
BLSH
GEH
¿PUDIMOS HABER TOMADO ESA PISTOLA
AUNQUE FALLÁRAMOS AUN TENIAMOS ESA OPORTUNIDAD
DE CUALQUIER MANERA, YA NOS HAN RODEADO
¿QUE HAS HECHO GYRO?
VAN... VAN A MATAR-NOS...




BLAM
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG

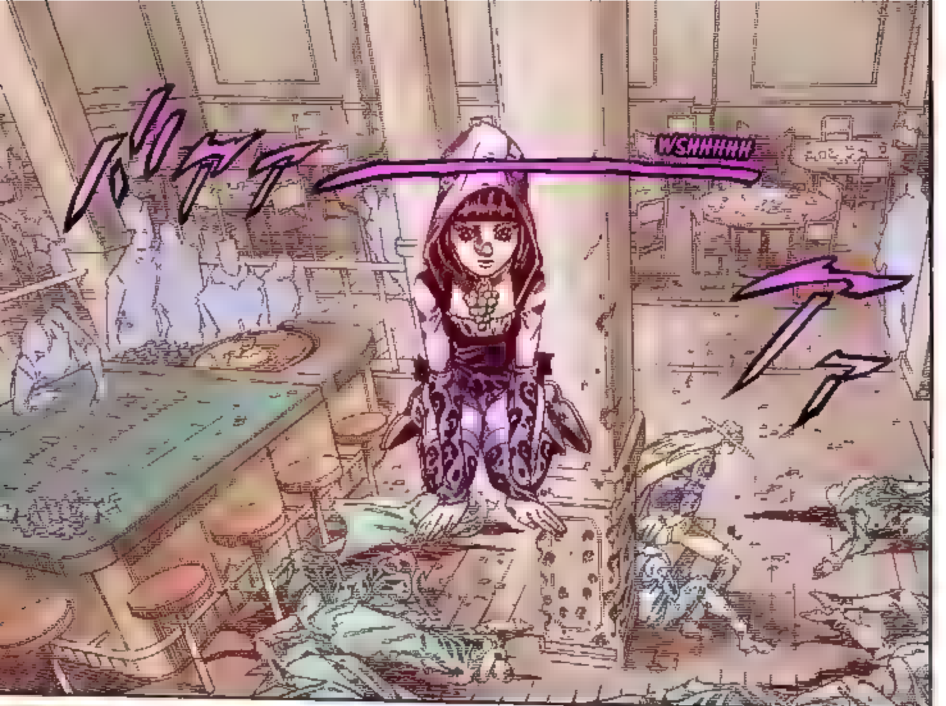
WSHHHH

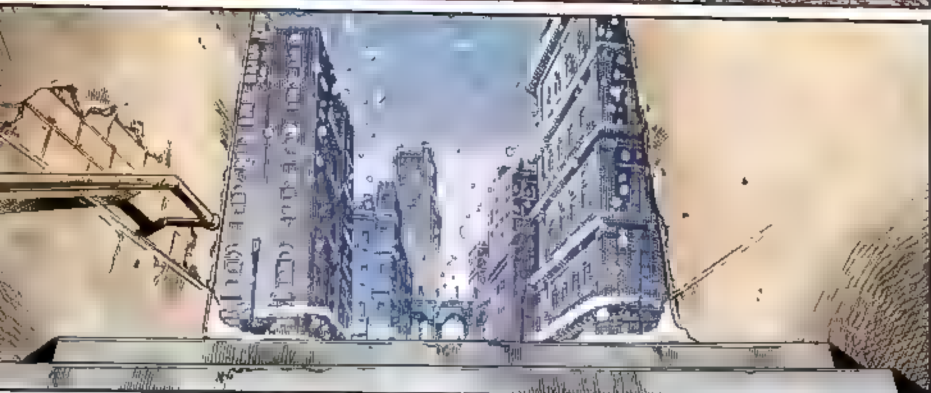
¡¿QUÉ DEMONIOS HACEN?!

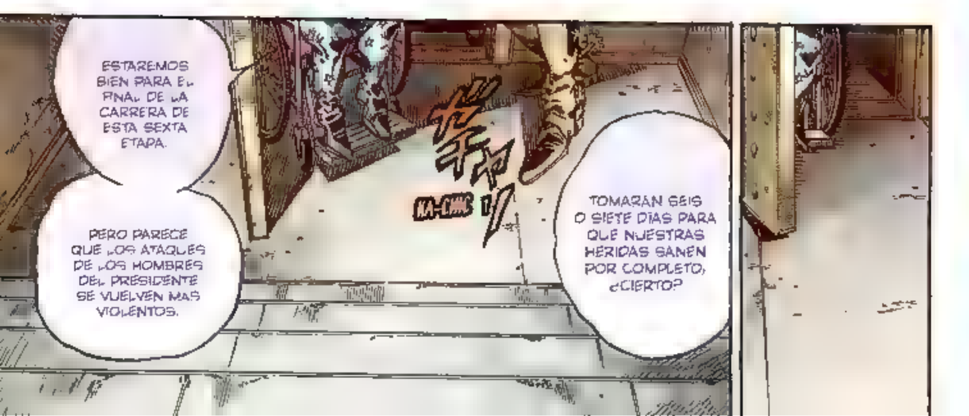
!?



ド
DO
DAM
¡TOMA, AQUÍ ESTÁ TU HILO!
¡GYRO, ¿QUÉ ESTÁ PASANDO?!
JOHNNY
RECUERDAS QUE TENÍAMOS 60 MILLONES QUE NECESITÁBAMOS GASTAR, ¿VERDAD?
PORQUE GANAMOS EN ESA RULETA
Y CON ESOS 60 MILLONES, ¡¡CONTRATÉ A ESTOS HOMBRES COMO NUESTROS GUARDA-ESPALDAS!!
PARA MATAR A UN ASESINO, DEBES CONTRATAR ASESINOS
FUE UN BUEN TRATO. ¡UNA BUENA COMPRA!
BAAAAAM
CHAC
EY, GRANDOTE.
PROMETISTE DARNOS LA PROPIEDAD DE UNAS TIERRAS Y UN EDIFICIO, ¿NO? ¿DÓNDE ESTÁN LOS TÍTULOS?
ADEMÁS DE ESTOS 60 MILLONES
¡Y TIENES QUE CAMBIARLES EL NOMBRE. RECUERDA ESO!

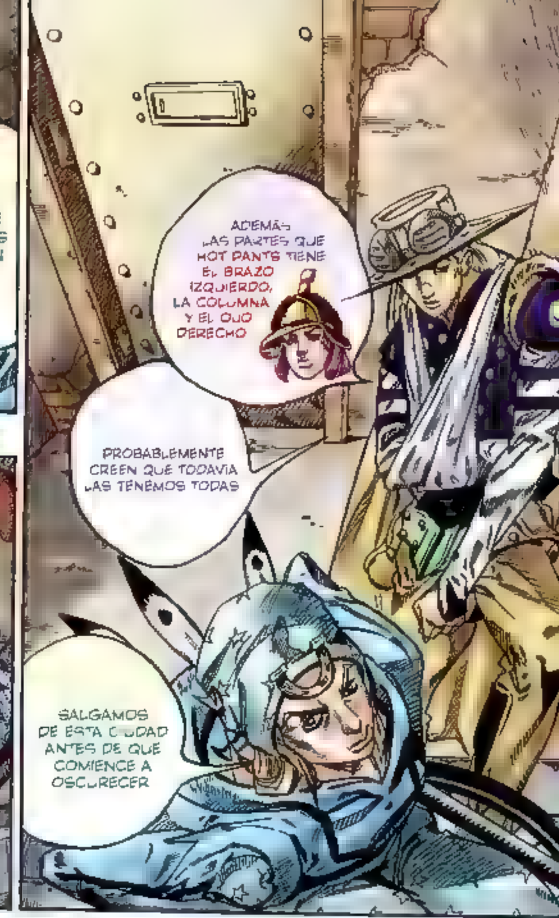

WSHHHHH




ESTAREMOS BIEN PARA EL FINAL DE LA CARRERA DE ESTA SEXTA ETAPA.
PERO PARECE QUE LOS ATAQUES DE LOS HOMBRES DEL PRESIDENTE SE VUELVEN MAS VIOLENTOS.
TOMARAN SEIS O SIETE DIAS PARA QUE NUESTRAS HERIDAS SANEN POR COMPLETO, ¿CIERTO?

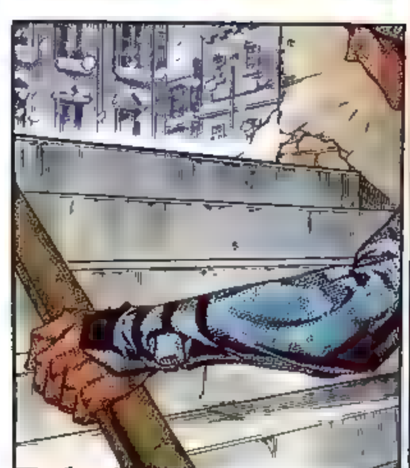

¡POR SUPUESTO, CON GUSTO!
JOHNNY ¿QUÉ HORA ES?
TAMBIEN LES DI EL RELOJ.
¡AÚN NO ES LA PUESTA DE SOL, GYRO!
¡TODAVÍA TENEMOS TIEMPO ANTES DE QUE EL DÍA ACABE!

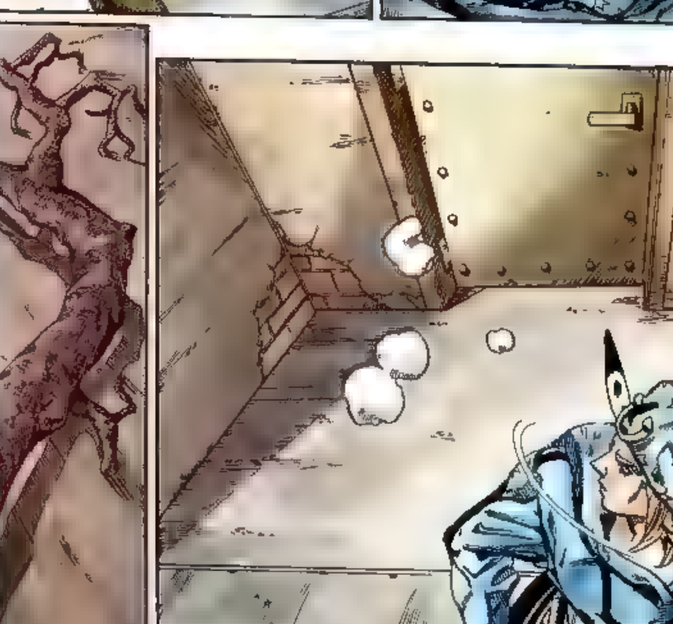

¡GASTAMOS TODO EL DINERO, JOHNNY!
¡NUESTRA TRANSACCIÓN CON ESA NIÑA AL FIN TERMINÓ!
¡PARECE QUE NO VAMOS A CONVERTIRNOS EN UN ÁRBOL!
DOOOOM







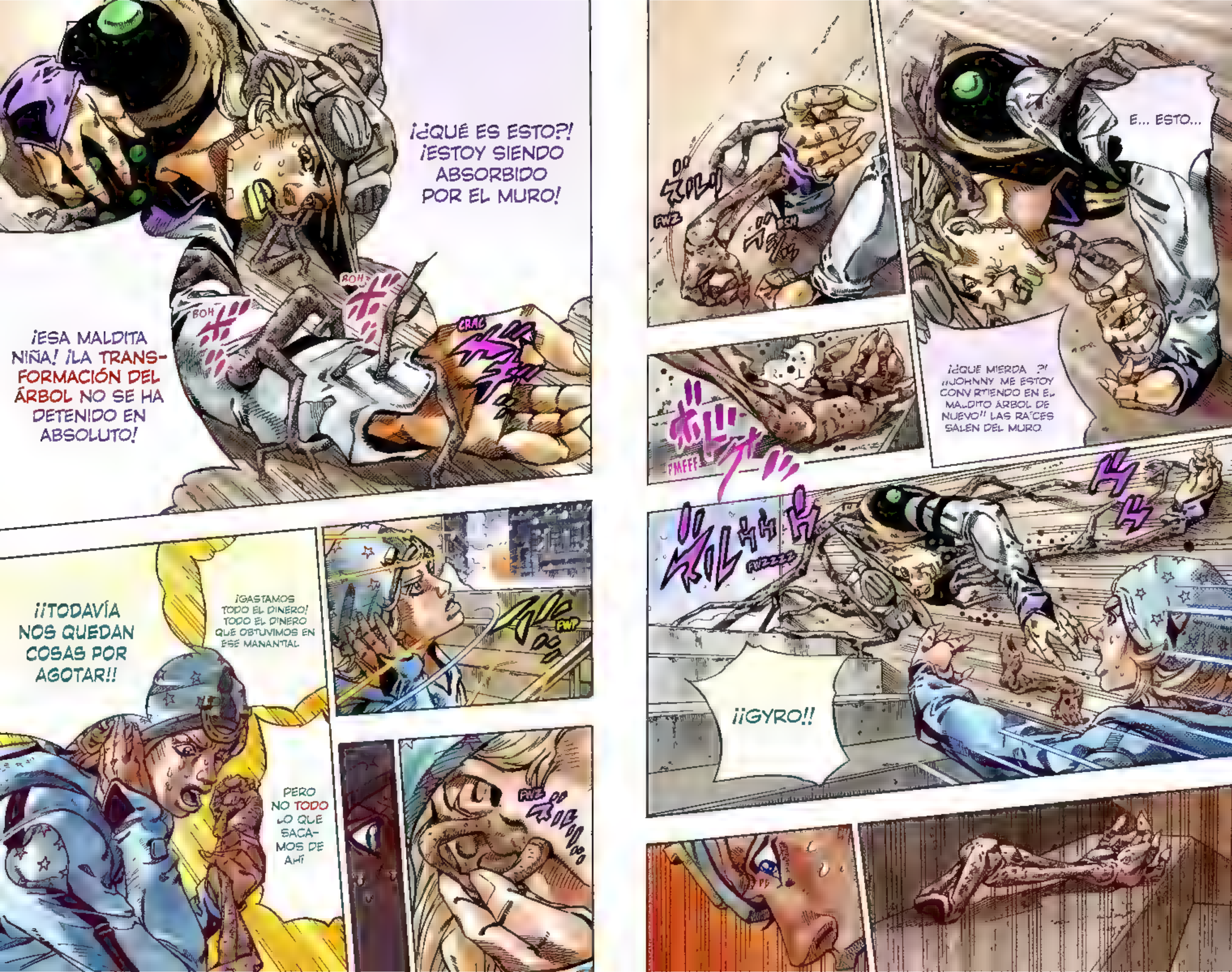





JO...

JOHNNY... ¿QUÉ ES ESTO?

DOOOOOM


E... ESTO...
FWZ
¡¿QUE MIERDA ?!
¡¡JOHNNY ME ESTOY CONVIRTIENDO EN EL MALDITO ÁRBOL DE NUEVO!! LAS RAÍCES SALEN DEL MURO.
PMEFF
FWZZZZ
¡¡GYRO!!
¡¿QUÉ ES ESTO?! ¡ESTOY SIENDO ABSORBIDO POR EL MURO!
BOH
BOH
CRAC
¡ESA MALDITA NIÑA! ¡LA TRANSFORMACIÓN DEL ÁRBOL NO SE HA DETENIDO EN ABSOLUTO!
¡GASTAMOS TODO EL DINERO! TODO EL DINERO QUE OBTUVIMOS EN ESE MANANTIAL
FWP
¡¡TODAVÍA NOS QUEDAN COSAS POR AGOTAR!!
PERO NO TODO LO QUE SACAMOS DE AHÍ
FWZ

¡GYRO! ¡LAS OTRAS COSAS QUE OBTUVISTE DE AHÍ!
¡LAS COSAS QUE OBTUVISTE AL TIRAR EL CONEJO AL MANANTIAL!
DO DO DO DO
MI CUERPO AÚN NO HA SIDO AFECTADO POR EL ÁRBOL...
SOLO EL DE GYRO... MI CUERPO SIGUE INTACTO
¡¡AÚN NO HEMOS AGOTADO LAS PARTES DEL CUERPO!!
¡SI TENEMOS QUE AGOTAR TODO LO QUE OBTUVIMOS EN ESE MANANTIAL, ENTONCES ESO TAMBIÉN DEBE INCLUIR LAS PARTES DEL CUERPO!
¡UWAAAAAH!
KRAAAC
ANTES DEL ANOCHECER...
¿AGOTARLO TODO...?
¿SIGNIFICA QUE DEBERÍAMOS DESHACERNOS DE ESTAS PARTES DEL CUERPO?!
¡NO!

#48

# TUBULAR BELLS

## PARTE 1

¡GYROOOOOO!

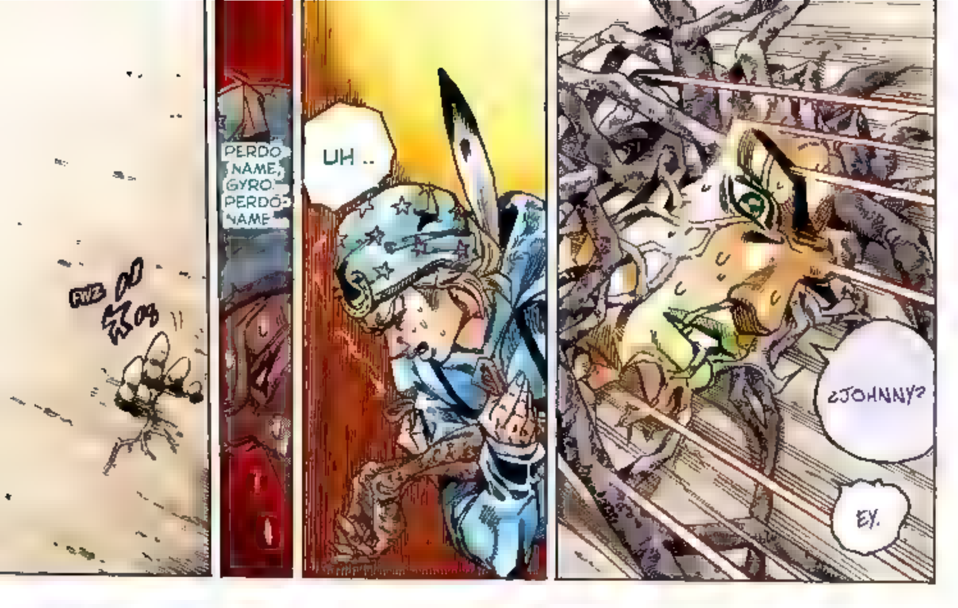
Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

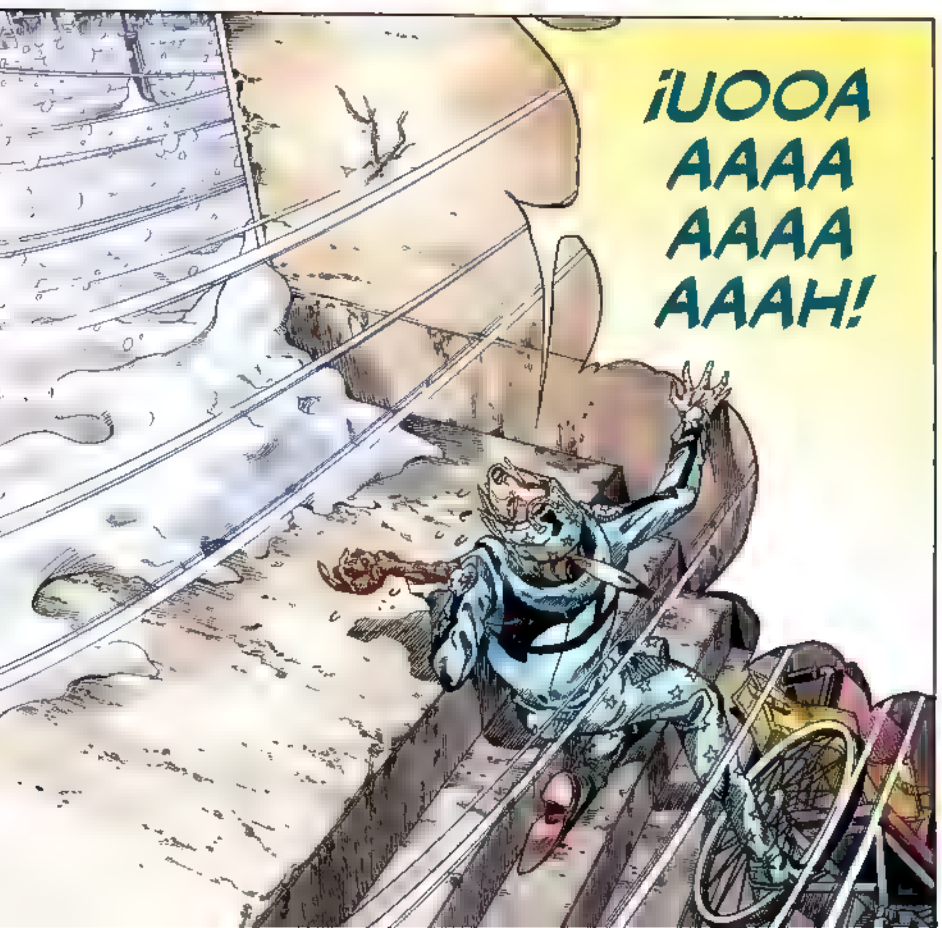
**Stand: Tatoo You!**

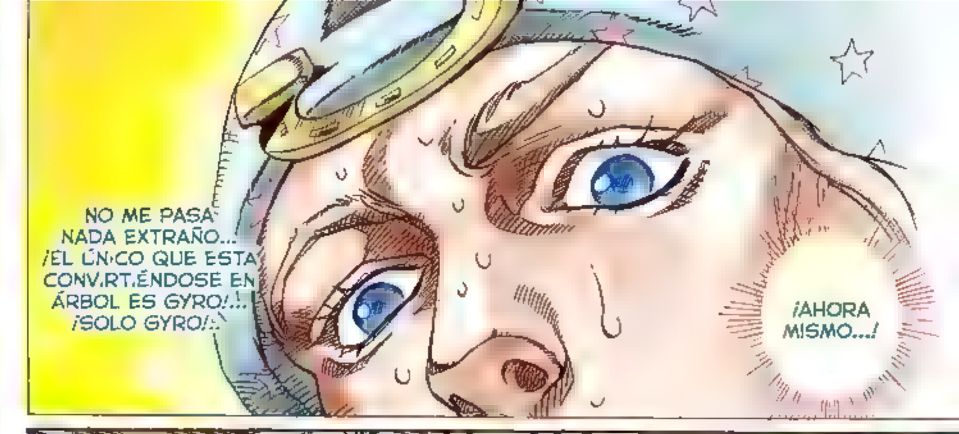
Los once hombres son capaces de viajar libremente a través de los diseños en las espaldas de cada uno. Los once miembros del equipo comparten este Stand.

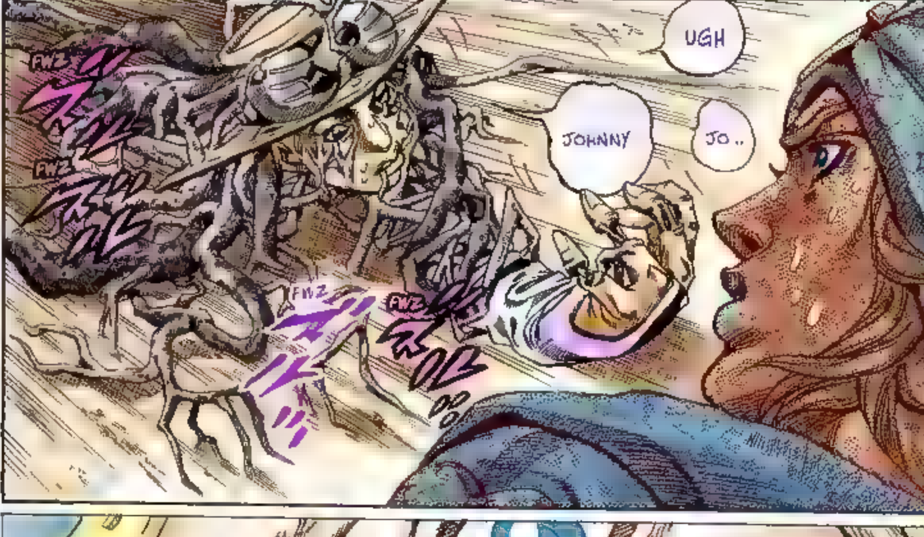


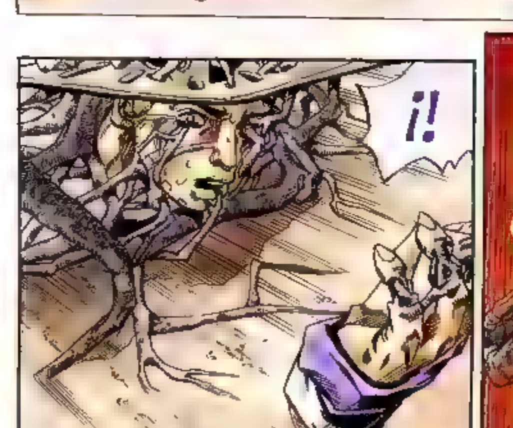

¡¿QUÉ SE SUPONE QUE HAGA?!
¡¿QUÉ DEBERÍA HACER?!
¡¡AGOTAMOS TODO!!... GASTAMOS TODO EL DINERO QUE OBTUVIMOS EN EL MANANTIAL...
Y AHORA.. ¿TENGO QUE ABANDONAR ESTAS DOS PARTES DEL CUERPO TAMBIÉN?...
MI ÚNICA ESPERANZA EN LA VIDA.. ¡ARRIESGUÉ MI VIDA PARA OBTENERLAS! ¡¿Y AHORA ME ESTÁN DICIENDO QUE TENGO QUE ABANDONARLAS TAMBIÉN?!
DO
KRAAAC
UUH
BWOH
¡N... NO PUEDO!
ENTRÉ A ESTA CARRERA Y LLEGUÉ HASTA ACÁ, ¡¿Y PARA QUÉ?! NI SIQUIERA SÉ CÓMO DESHACERME DE ESTO... ¡NO QUIERO HACERLO!


FWZ
PERDONAME, GYRO. PERDÓNAME
UH ..
¿JOHNNY?
EY.

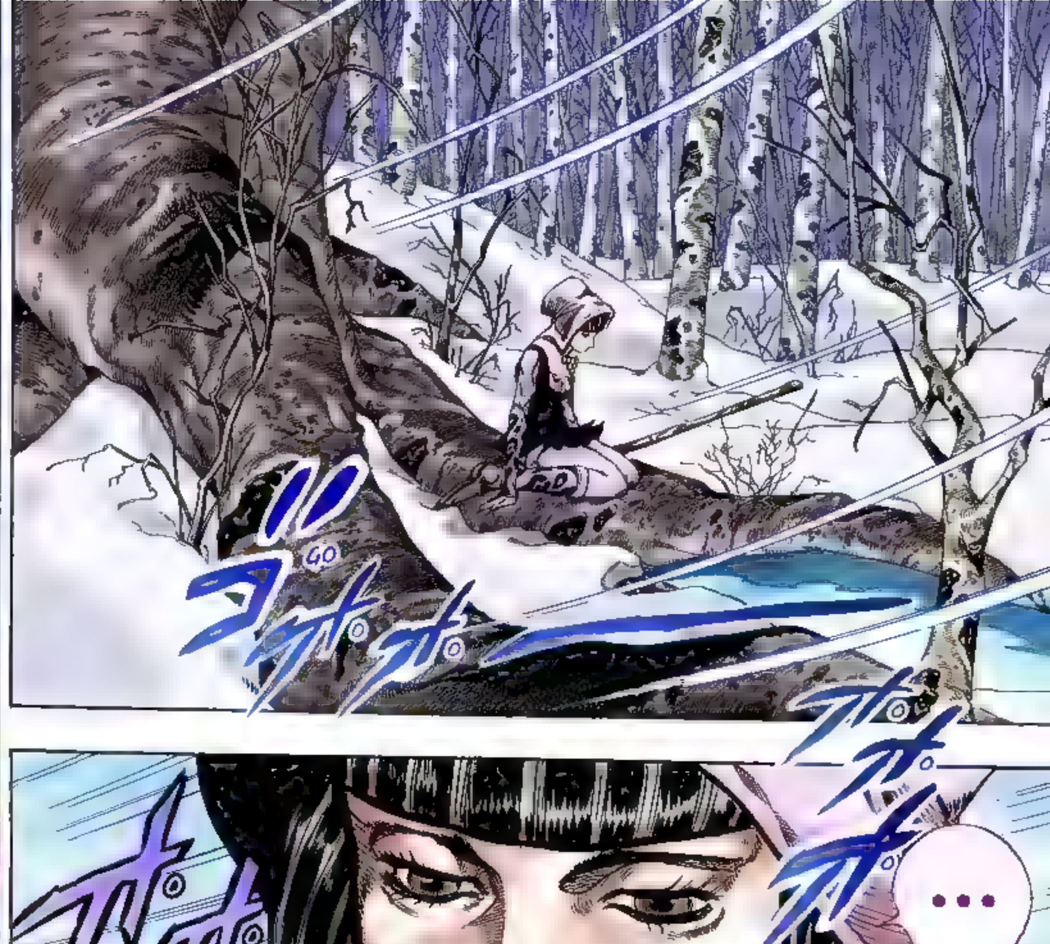

¡UOOA AAAA AAAA AAAH!

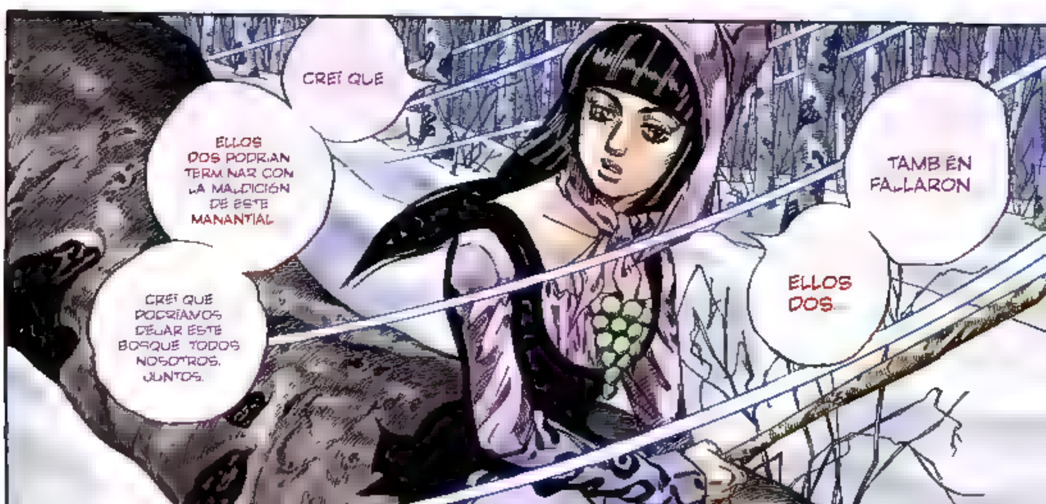

NO ME PASA NADA EXTRAÑO... ¡EL ÚN·CO QUE ESTA CONV.RT.ÉNDOSE EN ÁRBOL ES GYRO!..! ¡SOLO GYRO!..
¡AHORA MISMO...!


FWZ
UGH
JOHNNY
JO ..

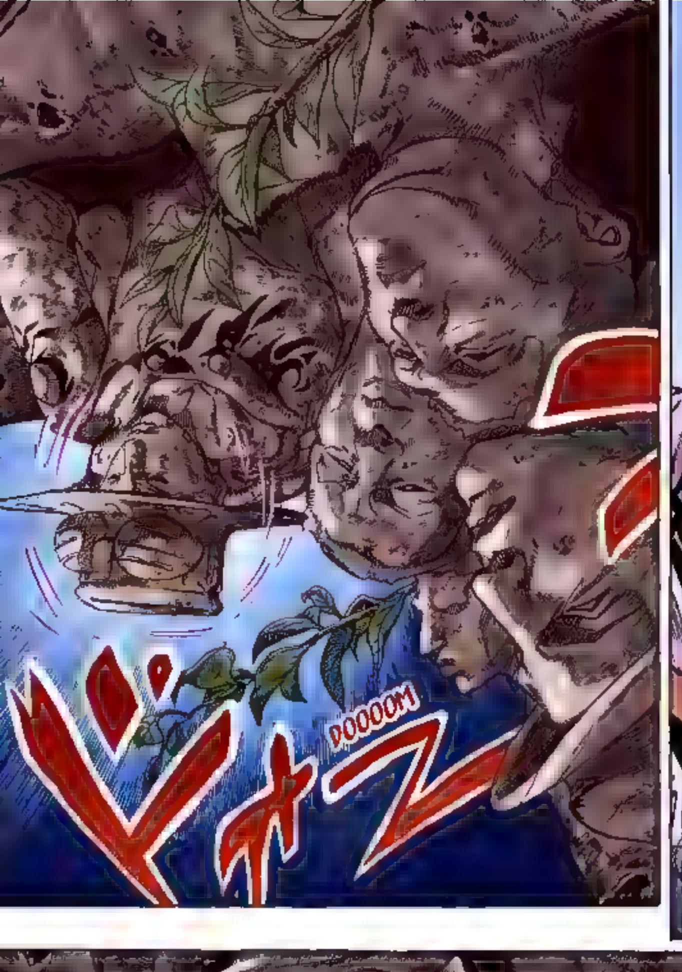

¡!

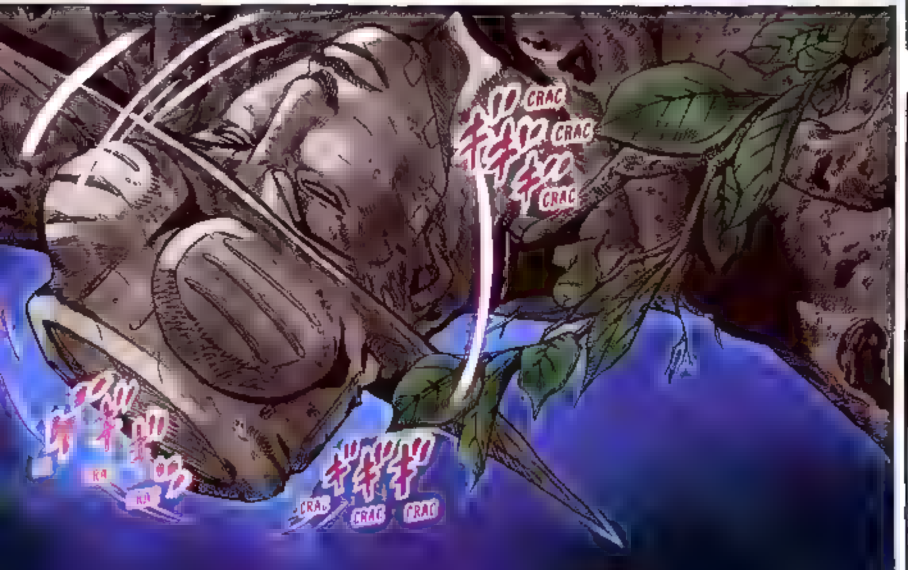

FSS


GO
...

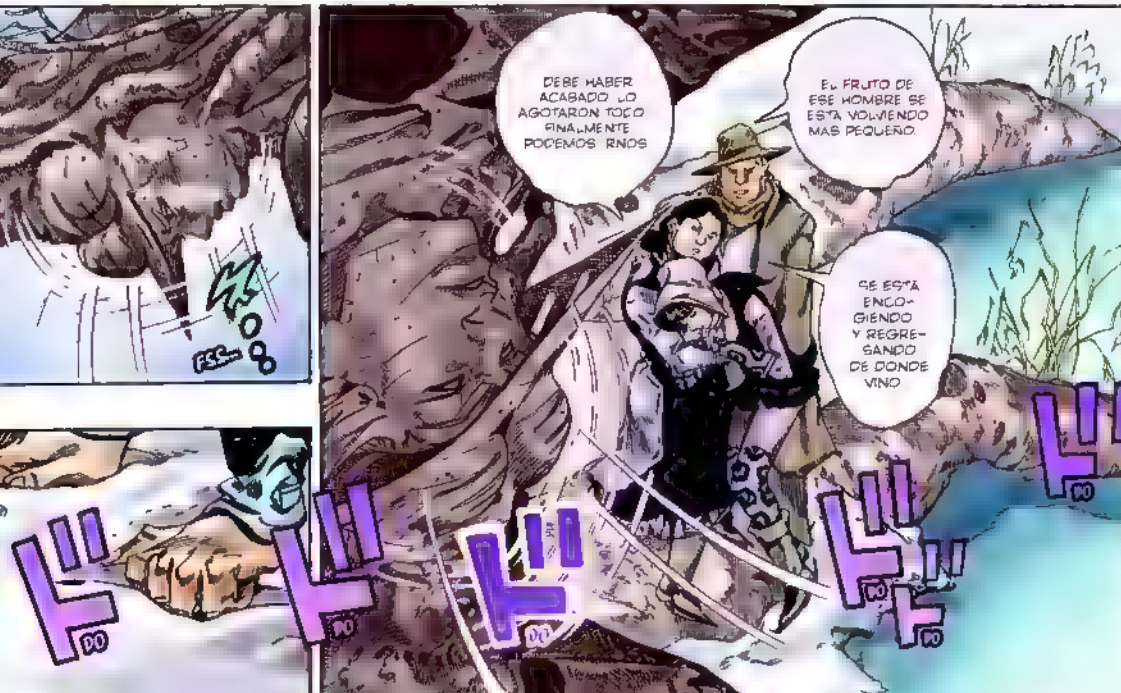

TAMB EN FALLARON
ELLOS DOS.
CREÍ QUE
ELLOS DOS PODRIAN TERM NAR CON LA MALDICIÓN DE ESTE MANANTIAL
CREÍ QUE PODRIAMOS DEJAR ESTE BOSQUE TODOS NOSOTROS JUNTOS.


QUÉ DE-CEPC ÓN


DOOOOM

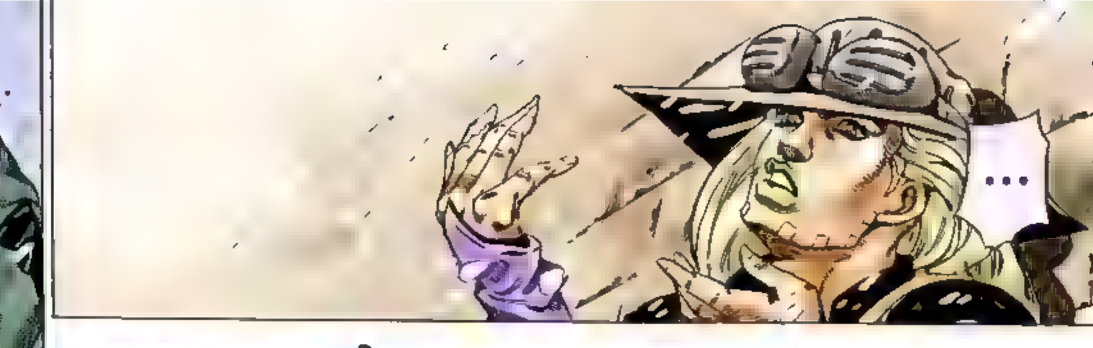

CRAC CRAC CRAC
KA KA
CRAC CRAC CRAC


...
VOLTEAR
BUENO. NO PARECE SER ASÍ
ME PEQUEÑA SUGAR
ME PREGUNTO CUANT TIEMPO PASARÁ HASTA QUE AL JIEN MAS VENGA ES EL TURNO DE QUE MAM Y PAPI SEAN GUARDIANES
¡PAPI! ¡MAMI!


FSS
DEBE HABER ACABADO LO AGOTARON TODO FINALMENTE PODEMOS RNOS
EL FRUTO DE ESE HOMBRE SE ESTÁ VOLVIENDO MAS PEQUEÑO.
SE ESTÁ ENCO- GIENDO Y REGRE- SANDO DE DONDE VINO
DO
DO
DO
DO
DO
DO
DO
HA
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
PERO UNA VEZ QUE ALGUIEN SE VUELVE PARTE DEL ÁRBOL OTRO PUEDE IRSE
ESO S GN FICA QUE M ROL COMO GUARDIANA TERMINÓ



UUH
UUUH
UIC
UUH
CRIC
CRIC
DO
DO
UUH
DO
DO
DO
UUH
KH
DO
DO
DO
DO
CRIC
CRIC
DO
DO
DO
¡AH!


...
GOOOOOOH
¡¡!!


HAAH
HAAH
HAAH
HAAH HAAH HAAH

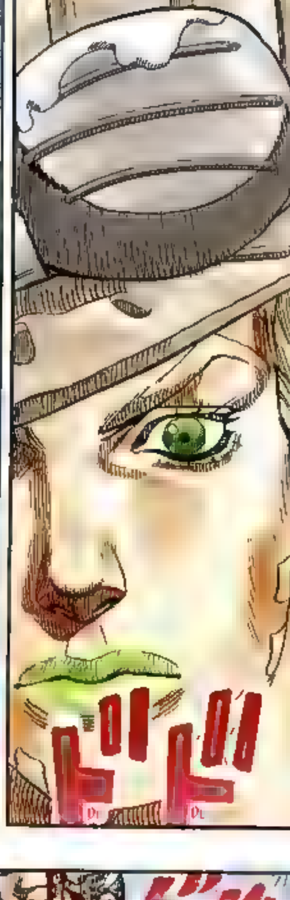

¡¿?!

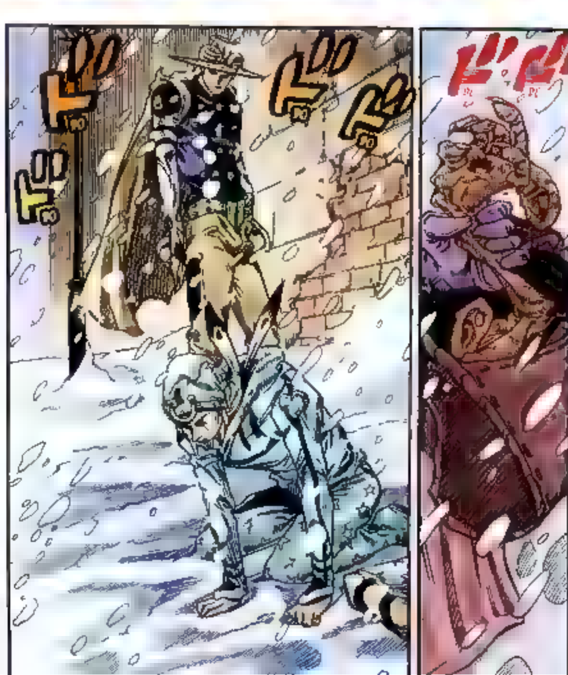

...
UH


¿PLANEAS MATARME AQUÍ?
EN EL MOMENTO EN QUE ME SUBA A MI CABALLO
ACABARÁS CONMIGO CON UN ÚLTIMO ATAQUE ¿NO ES ASÍ?
HAAH
HAAH


VETE
REGRESA CON EL PRESIDENTE
Y LLÉVATE ESAS DOS PARTES DEL CUERPO CONTIGO









LAS PARTES DEL CUERPO ¿SE LAS DISTE AL ÚLTIMO SOBREVIVIENTE?

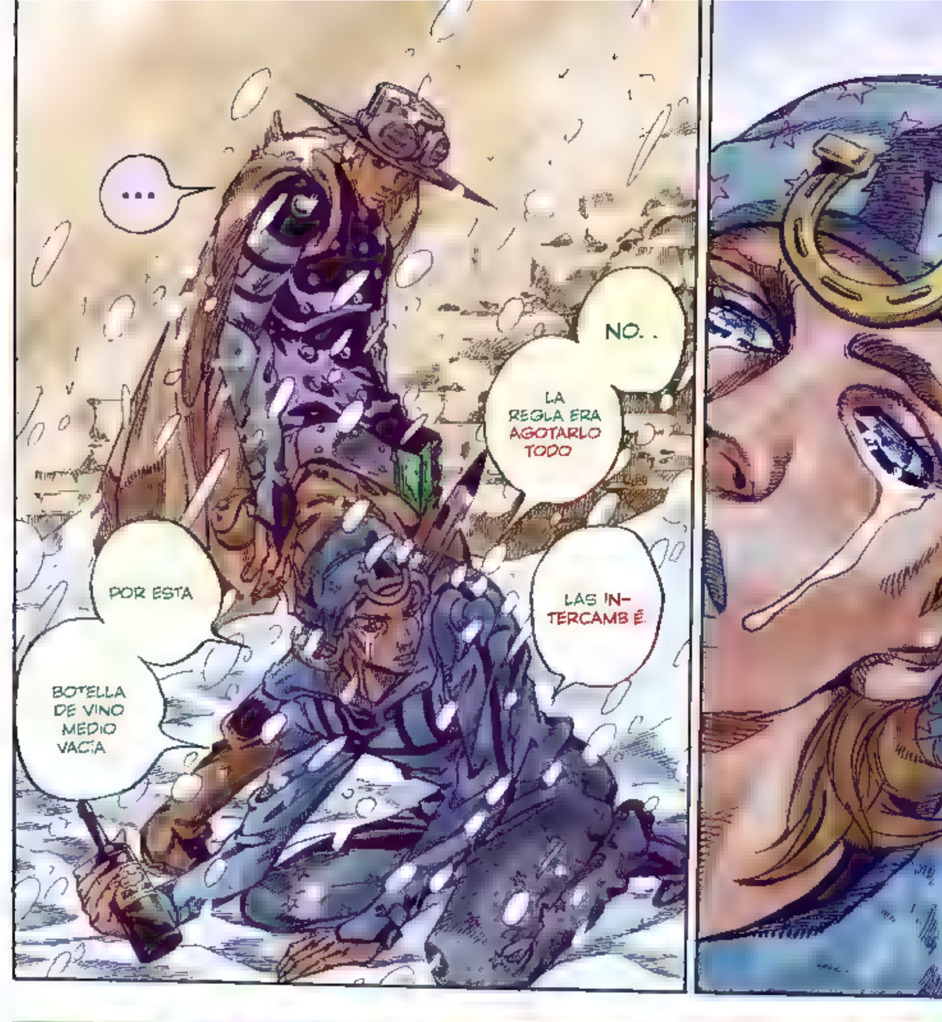
...

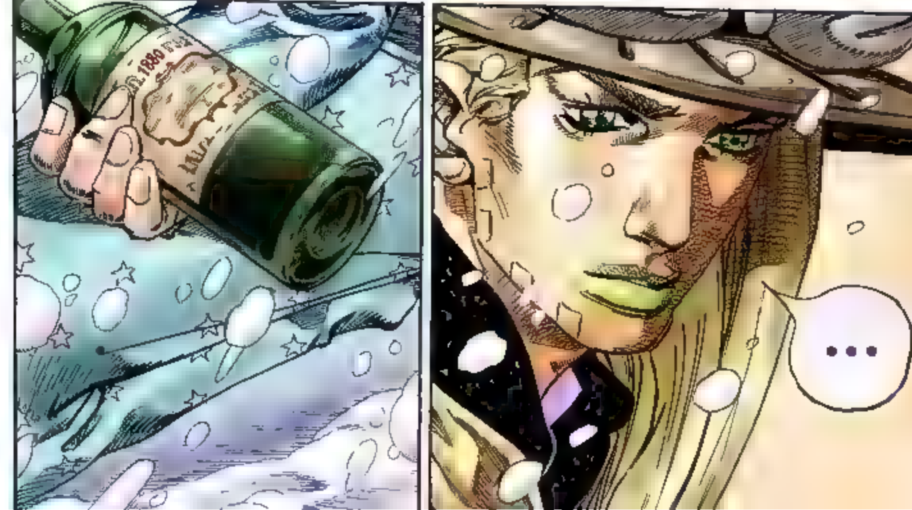
¿SE LAS DISTE?

... UH.

UGH

JUH




JOHNNY

ESTO ES TODO LO QUE PODEMOS HACER POR ESTOS PACIENTES, GYRO

SOLO TENEMOS SANGRE SUFICIENTE PARA UNA TRANSFUSIÓN.

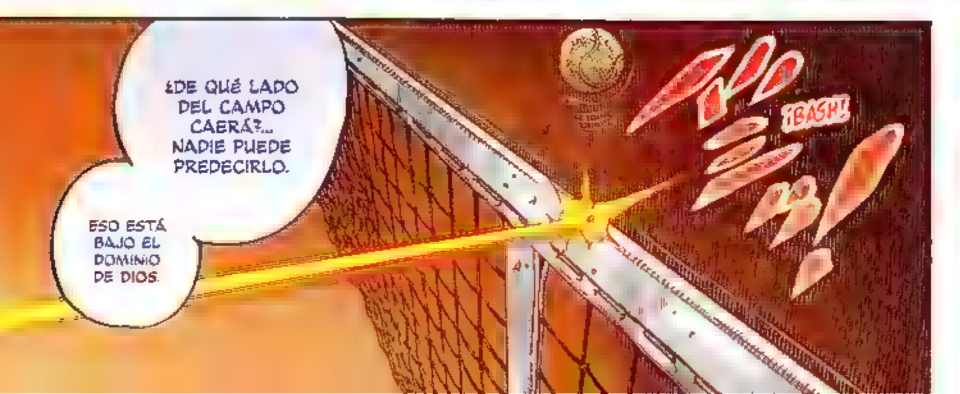
NO ES POSIBLE SALVAR A AMBOS

DEBEMOS ESCOGER

¿LA MADRE O SU HIJO? SOLO PODEMOS SALVAR A UNO.


¡EL PADRE DE ESTE CHICO ESTÁ ESPERANDO AFUERA, EN EL CORREDOR!
¡DEBERÍAMOS DEJAR QUE EL MARIDO DE LA MUJER ESCOJA!
PERO NO TENEMOS EL DERECHO DE CORRER ESE RIESGO.
UN MILAGRO PODRÍA OCURRIR SI HACEMOS EL INTENTO
PODRÍA SER
¡NO TENEMOS MUCHO TIEMPO, GYRO! ¡APÚRATE Y ESCOGE!

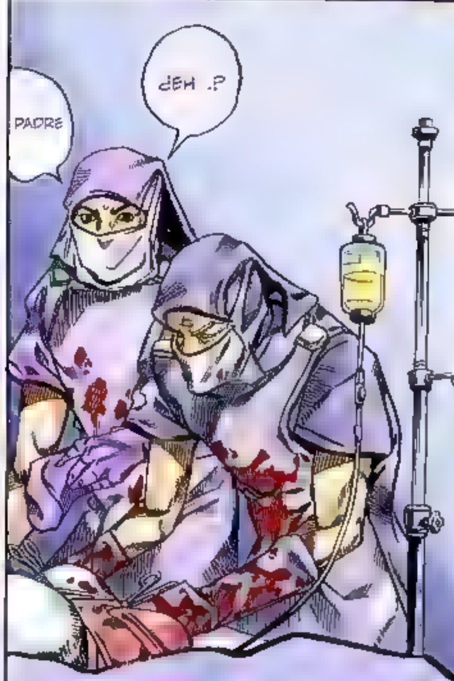

ESCUCHA BIEN. DURANTE UN PARTIDO DE TENIS, PUEDE OCURRIR QUE LA PELOTA GOLPEE EL BORDE DE LA RED
ESOS SON LOS VALORES DE UNA FAMILIA Y DE UN PADRE
¿PIENSAS QUE SI SALVAS A LA MADRE ELLA PODRÍA TENER OTRO HIJO?
¿O PIENSAS QUE EL HIJO, SIENDO EL ÚNICO SUCESOR, ES MÁS IMPORTANTE?

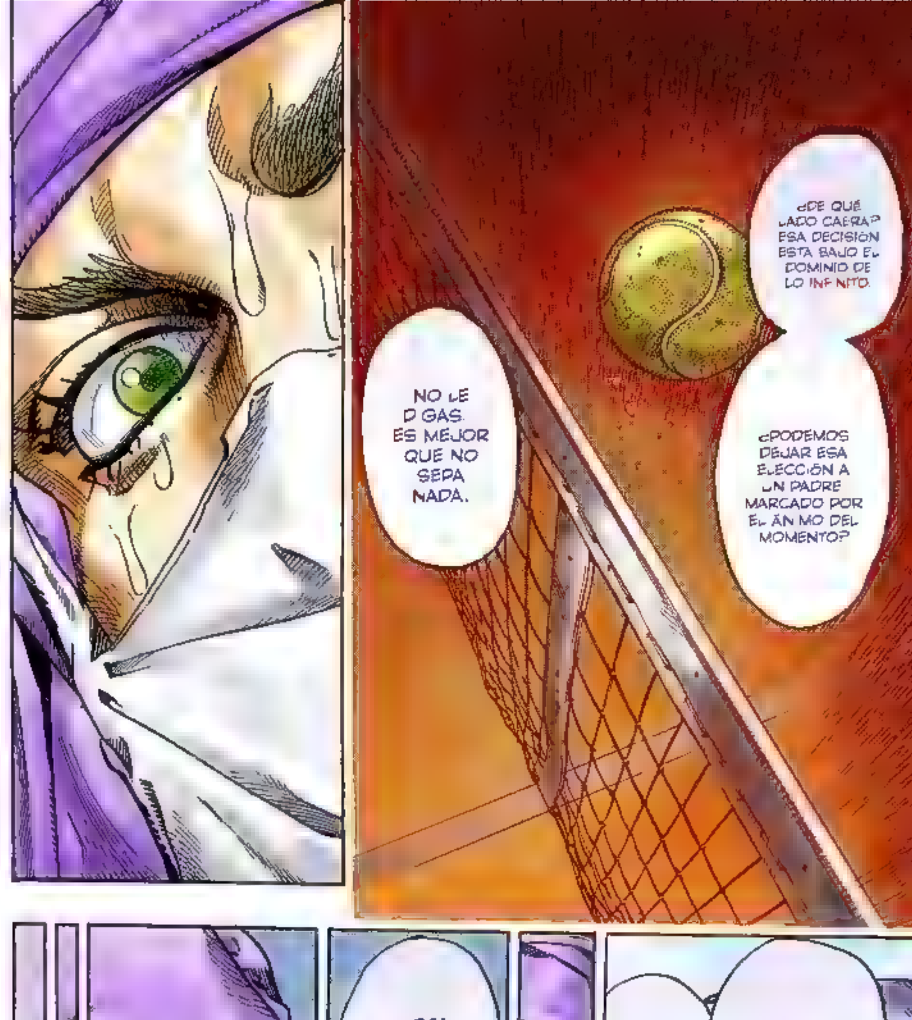

¿DE QUÉ LADO DEL CAMPO CAERÁ?... NADIE PUEDE PREDECIRLO.
ESO ESTÁ BAJO EL DOMINIO DE DIOS.
¡BASH!


SI NO ESCOGEMOS, AMBOS MORIRÁN.
NINGUNO PUEDE SOBREVIVIR SIN EL TRASPLANTE DEL OTRO.
¿TRASPLANTAMOS LOS TEJIDOS DE LA MADRE AL HIJO, AMBOS HERIDOS EN EL ACCIDENTE
O LE DAMOS A LA MADRE LOS TEJIDOS DEL HIJO?


LA DECISIÓN ES TUYA, GYRO...
¿LA MADRE...
... O EL HIJO?


¡¡PADRE, DEBE HABER UNA MANERA DE SALVARLOS A AMBOS!! ¡¡DEBE HABERLA!! ¡¡NECESITAMOS INTENTARLO!!
¡APÚRATE Y ESCOGE! ¡YO HARÉ EL PROCE-DIMIENTO!

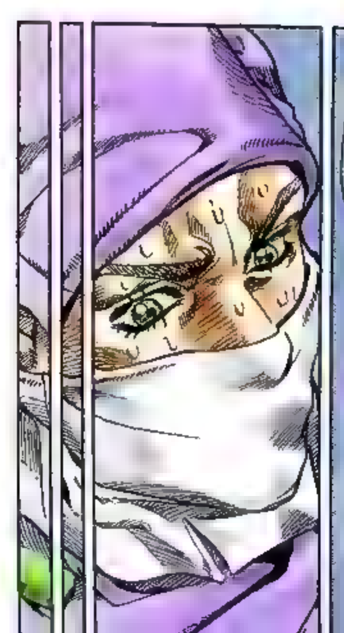

PADRE
¿EH...?











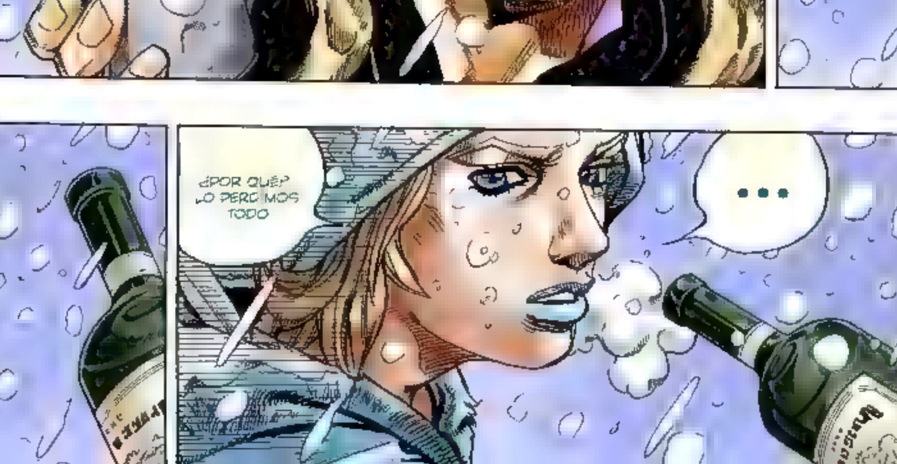

WOOOH
SUGAR
YA VOY
AGOTARON TODO.
ELLOS DOS. AHORA NO TIENEN NADA
PERO...
AQUELLOS DISPUESTOS A PERDERLO TODO...
SON QUIENES AL FINAL OBTIENEN AÚN MÁS.
WOOOH
ESO ES LO ÚNICO QUE LLEGUÉ A COMPRENDER MIENTRAS ERA GUARDIANA DE ESTE MANANTIAL.
ES UNA CERTEZA.
ELLOS DOS SE HAN GANADO ESE DERECHO.

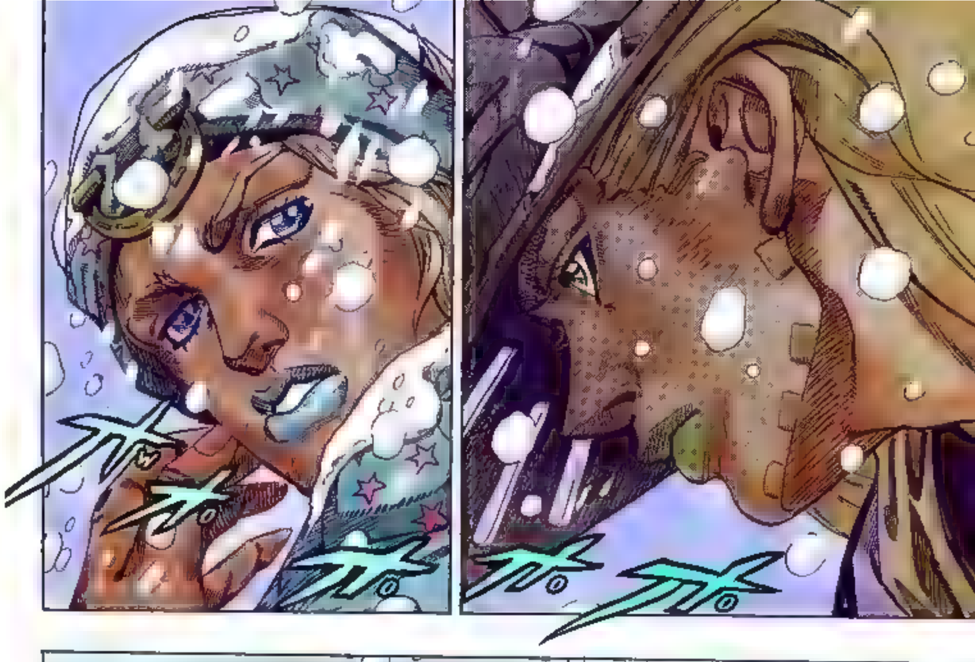
¿QUIERES BEBER GYRO. ?
TAMBIÉN TENEMOS QUE AGOTAR ESTE VINO

SÍ...
TAL VEZ
NOS CALENTARÁ UN POCO

SÍ...
EL SOL ESTÁ POR PONERSE

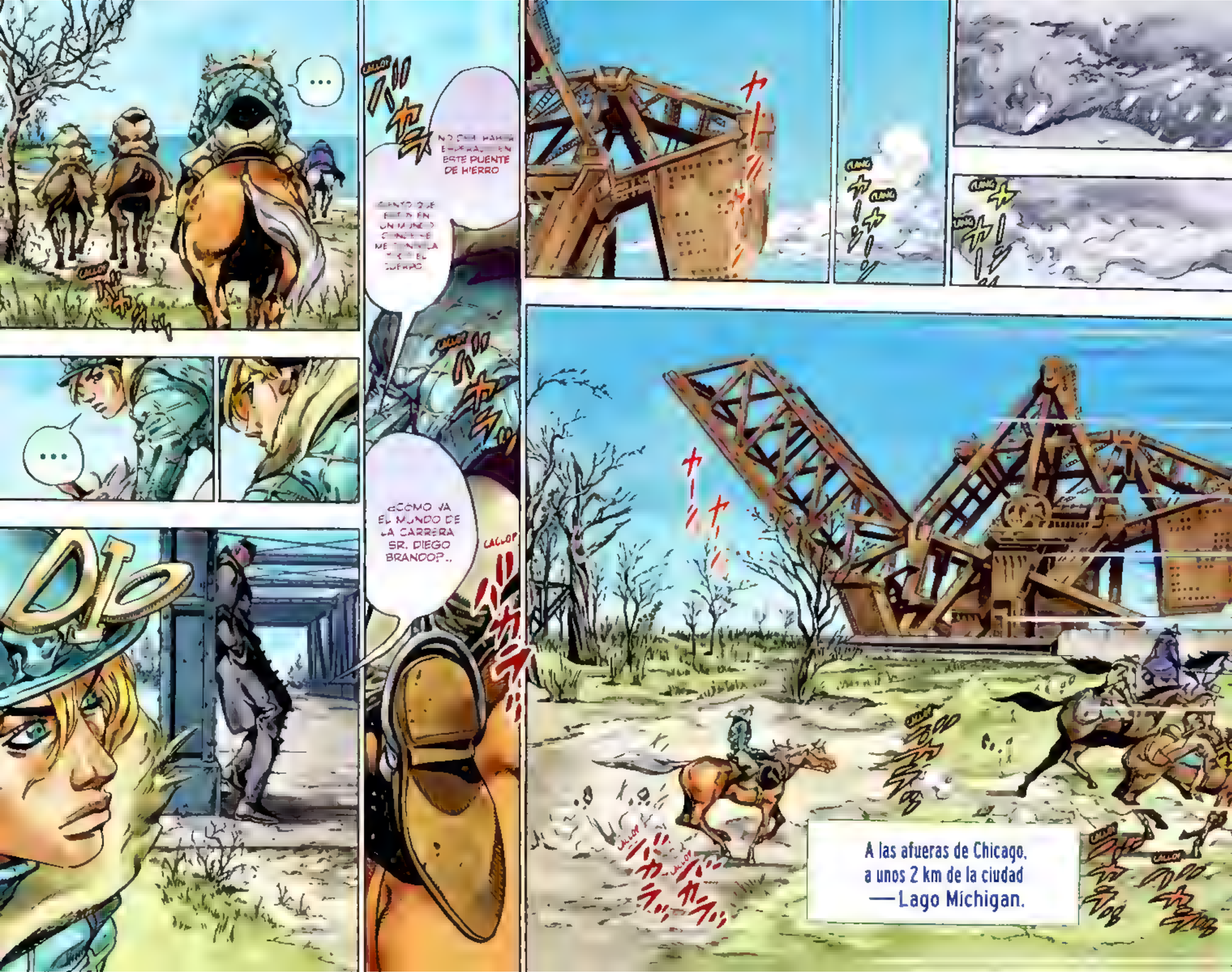
OYE
¿Y SI BRINDAMOS ANTES DE LLAMAR A NUESTROS CABALLOS?



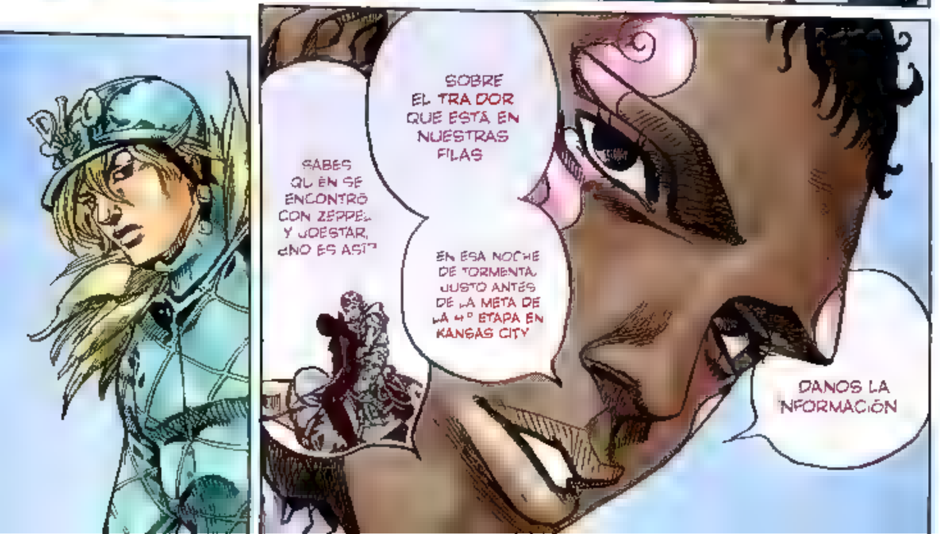



BR NDEMOS POR LA PELOTA QUE GOLPEÓ LA RED. ¿QUÉ DICES?
¿?
¿DE QUÉ HABLAS?
¿NO TE AGRADA?
ENTONCES POR LA SIGUIENTE PARTE DEL CUERPO...
¿LA SIGUIENTE PARTE?
ESTA B EN.
ME GUSTA
POR LA SIGUIENTE PARTE Y POR LA META
POR LA SIGUIENTE PARTE Y POR LA META
FWAAAAAASH

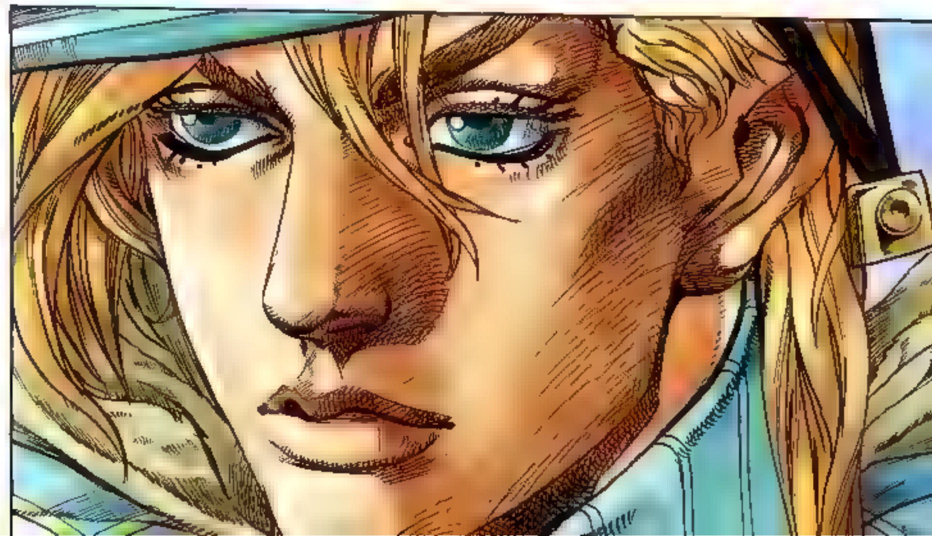

CALLOP
...
CALLOP
ESTE PUENTE DE HIERRO
...
CALLOP
¿CÓMO VA EL MUNDO DE LA CARRERA SR. DIEGO BRANDO?..
CALLOP
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CALLOP
CALLOP
CALLOP
CALLOP
A las afueras de Chicago, a unos 2 km de la ciudad —Lago Michigan.

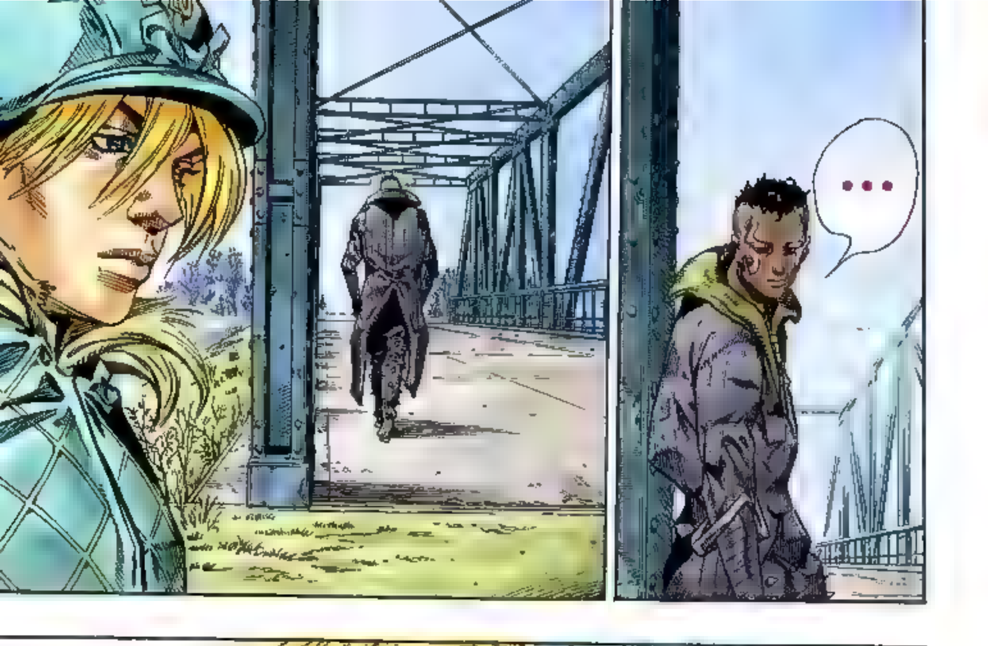

O SEA ¿ELIMINARON A JOHNNY JOESTAR Y A GYRO ZEPPELI?
NO...

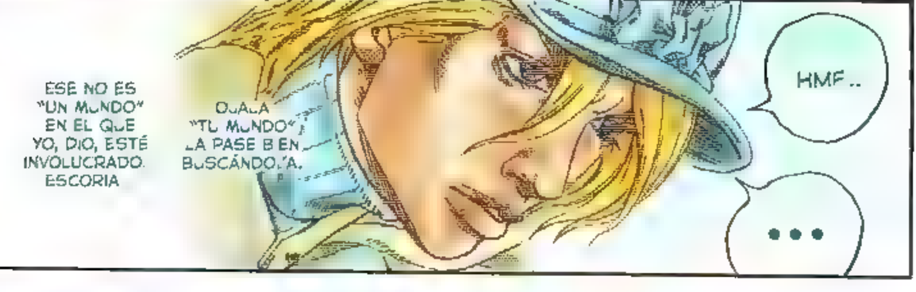

PERO, EN TODO CASO, HE VENIDO...
PARA ASEGURARME DE QUE SIGAS FIEL A TU PROMESA
PODRÍAN ENCONTRAR LAS SIGUIENTES PARTES DEL CUERPO PARA NOSOTROS EN EL MUNDO DE LA SIGUIENTE ETAPA
RESPECTO A ESO, PARECE SER QUE AMBOS DE SUS MUNDOS PUDIERON ESCAPAR
LOS DEJAREMOS EN PAZ POR UN TIEMPO


SOBRE EL TRAIDOR QUE ESTÁ EN NUESTRAS FILAS
SABES QUIÉN SE ENCONTRÓ CON ZEPPELI Y JOESTAR, ¿NO ES ASÍ?
EN ESA NOCHE DE TORMENTA, JUSTO ANTES DE LA META DE LA 4° ETAPA EN KANSAS CITY
DANOS LA INFORMACIÓN


AYER CONSEGUIMOS AMBAS OREJAS Y EL BRAZO DERECHO
NO NECESITAS PREOCUPARTE DE MI MUNDO
PARECE QUE LA CONDICIÓN DE MI CABALLO VA DE MEJOR A MEJOR
PERO... ¿YA NOS CONOCÍAMOS?
NO PARECES UN PARTICIPANTE DE LA CARRERA STEEL BALL RUN.




...

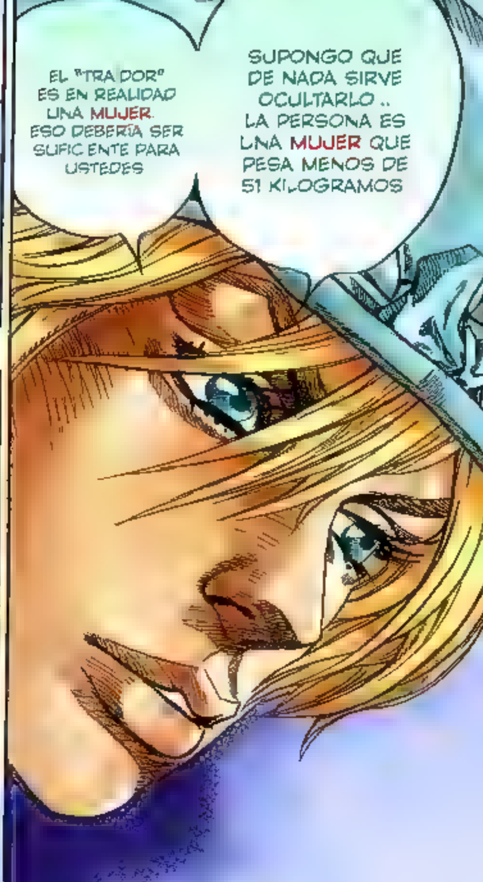

HMF..
...
OJALA "TU MUNDO" LA PASE BIEN BUSCÁNDOLA.
ESE NO ES "UN MUNDO" EN EL QUE YO, DIO, ESTÉ INVOLUCRADO. ESCORIA


Residencia oficial Chicago
NO... IMPO-SIBLE...

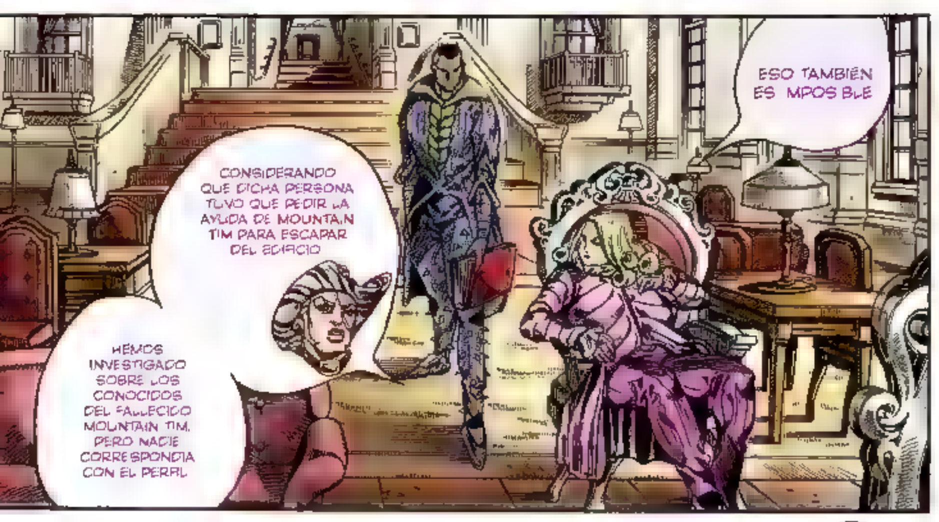

ESA INFORMACIÓN ESTA EN EL MUNDO MAS IMPORTANTE PARA NOSOTROS
PUDISTE IDENTIFICAR AL TRAIDOR POR LAS HUELLAS, ¿NO?
SÍ... ...
ES CIERTO
ESA FUE MI PROMESA, ¿VERDAD? AUNQUE EL FRA-CASO DE SANDMAN FUE DE-CEPCIO-NANTE


...
¿CÓMO PUEDES ESTAR TAN SEGURO DE QUE ES UNA MUJER? NO CONOZCO A NINGUNA MUJER CAPAZ DE CABALGAR UNA DISTANCIA DE 50 KM EN UNA NOCHE


ENTONCES PUEDES INCLUIR HOMBRES PEQUEÑOS O ANCIANOS EN LA LISTA DE POSIBILIDADES, HAZ LO QUE QUIERAS
TE DIGO QUE SÉ ESTO POR LAS HUELLAS NO SÉ QUIÉN SEA, PERO FUE UNA MUJER QUIEN CABALGÓ CON JOHNNY JOESTAR ESA NOCHE
PUEDE QUE NO TENGA QUE DECIRLO, PERO SON 51 KG INCLUYENDO ROPA Y CUALQUIER EQUIPAJE
AHORA ESTAMOS A MANO.

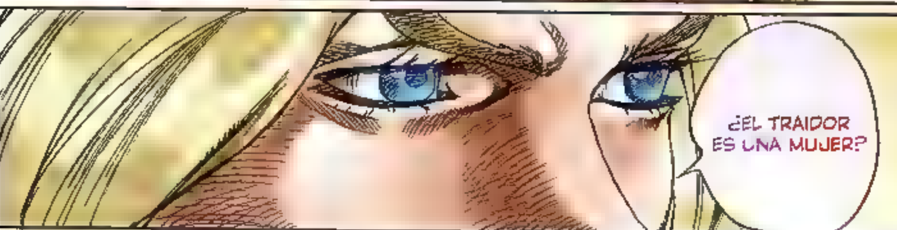

SUPONGO QUE DE NADA SIRVE OCULTARLO.. LA PERSONA ES UNA MUJER QUE PESA MENOS DE 51 KILOGRAMOS
EL "TRAIDOR" ES EN REALIDAD UNA MUJER. ESO DEBERÍA SER SUFICIENTE PARA USTEDES


ESO ES LO QUE LE DIJE A D'O
PERO, ¿QUIZÁ LA TRAIDORA ESTE ENVUELTA EN EL MUNDO DE LOS USUARIOS DE STAND?


ESO TAMBIÉN ES IMPOSIBLE
CONSIDERANDO QUE DICHA PERSONA TUVO QUE PEDIR LA AYUDA DE MOUNTAIN TIM PARA ESCAPAR DEL EDIFICIO
HEMOS INVESTIGADO SOBRE LOS CONOCIDOS DEL FALLECIDO MOUNTAIN TIM, PERO NADIE CORRESPONDIA CON EL PERFIL

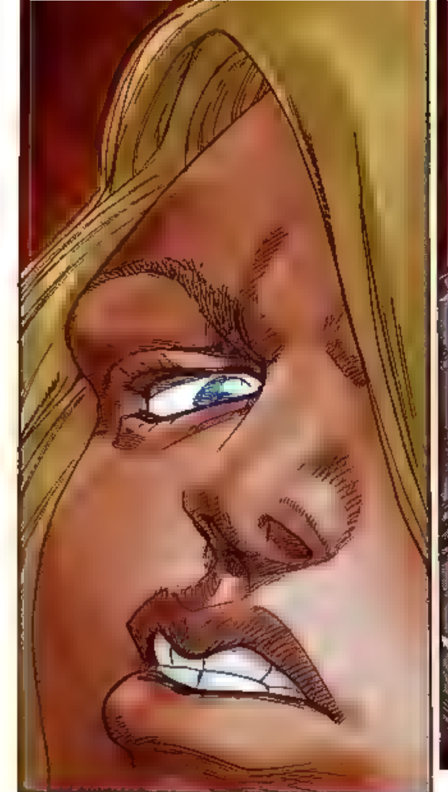

ENTIENDO
HE ELABORADO UNA LISTA DE POSIBLES SOSPECHOSOS
HABÍA APROXIMADAMENTE 1364 MIEMBROS DE NUESTRO GOBIERNO, PERSONAL DE LA CARRERA Y SUS FAMILIAS PRESENTES EN ESE DIA, EN KANSAS CITY
Y DE ELLOS, HE REDUCIDO LOS POSIBLES SOSPECHOSOS A 282, BASADO EN LA RESTRICCION DE PESO DE 51 KG 147 MUJERES Y 135 HOMBRES ESTOS SON SUS DATOS
FRSH

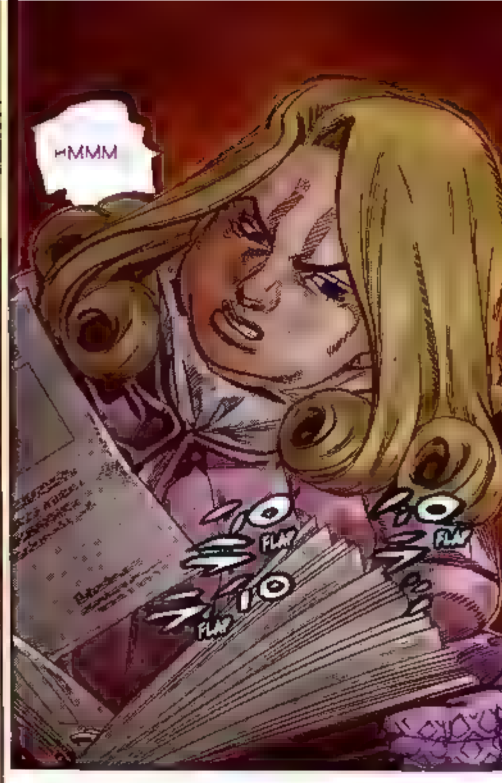

...
NO PUEDO CREERLO.

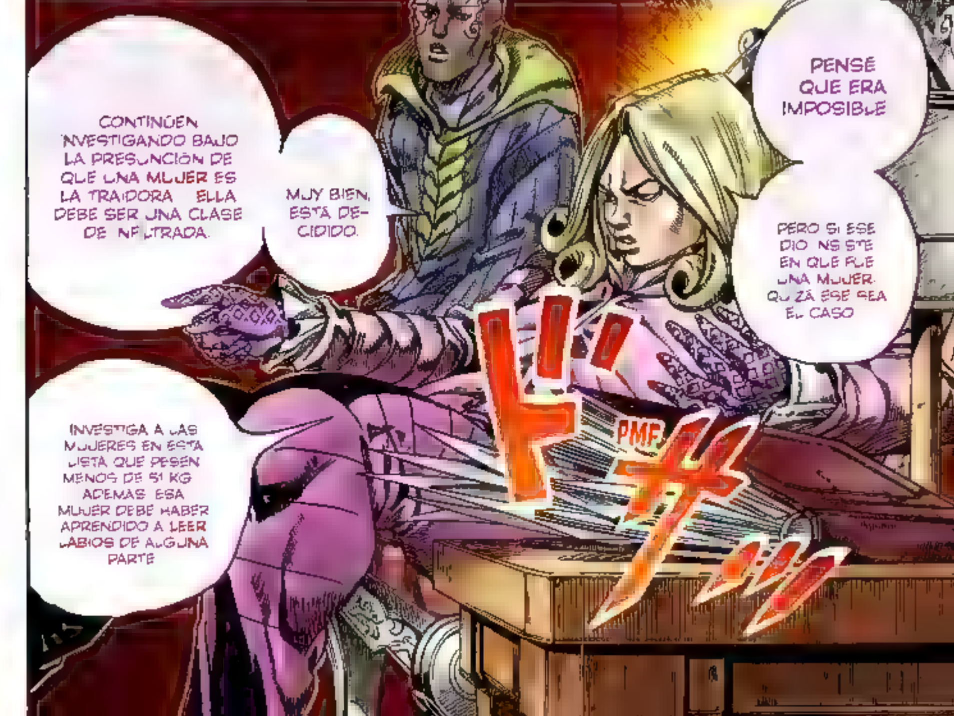

¿EL TRAIDOR ES UNA MUJER?

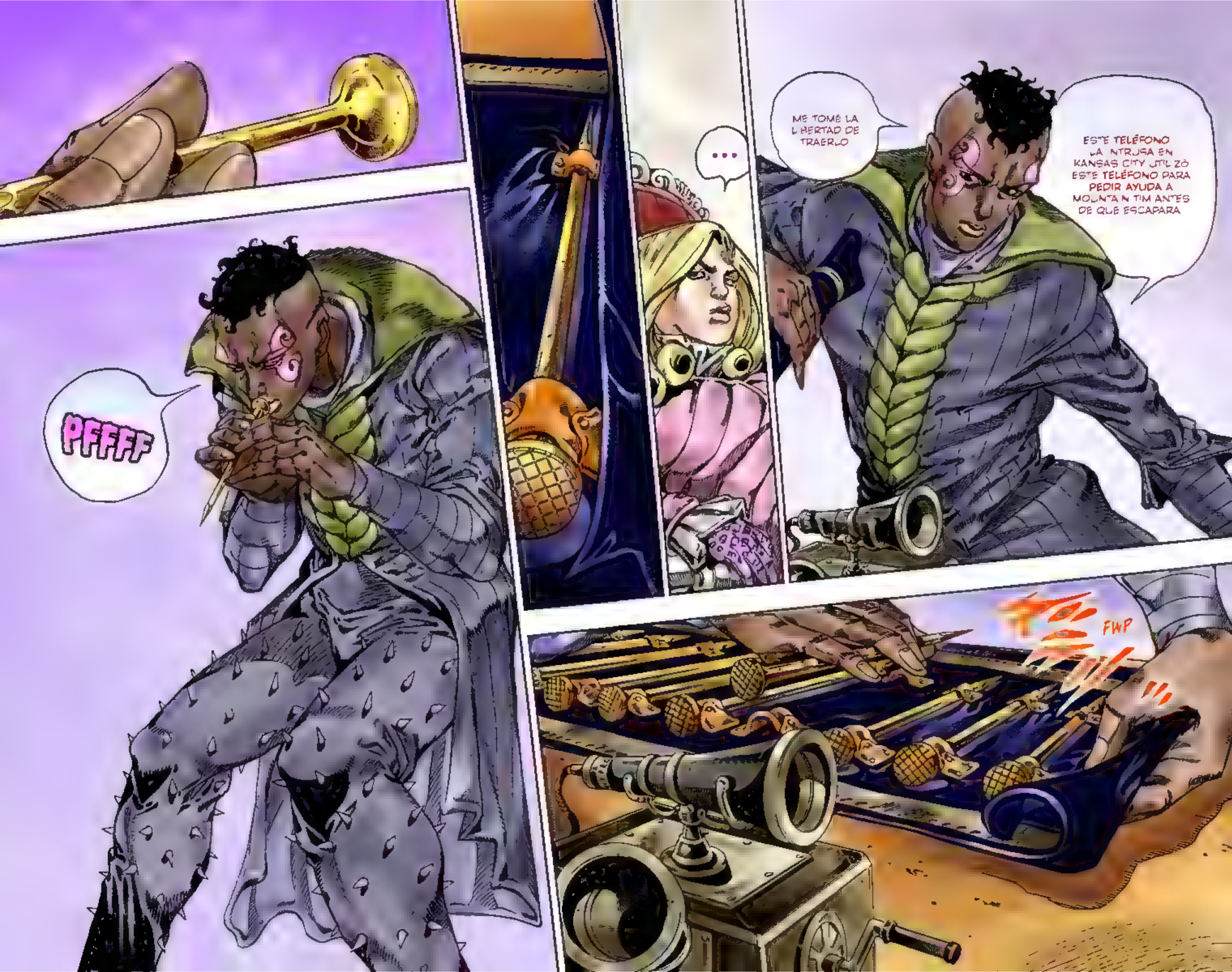

NO HABÍA NINGUNA MUJER ENTRE LOS MIEMBROS DEL PERSONAL ADMITIDOS EN EL EDIFICIO DEL GOBIERNO EN KANSAS CITY

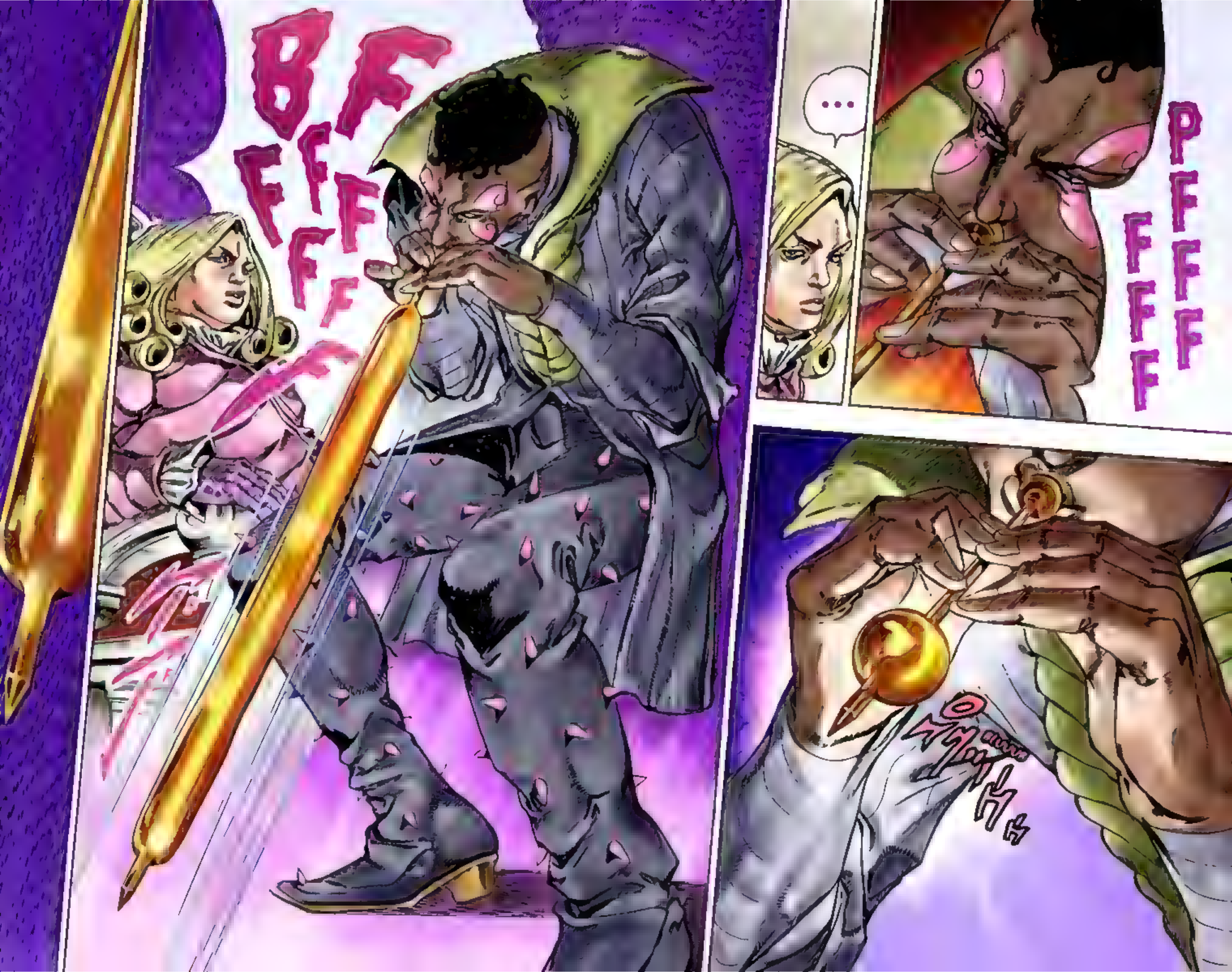
AUNQUE ES IMPOSIBLE NTERROGAR A LAS 147 MUJERES LISTADAS...
ME GUSTARIA CONOCER TANTO LA IDENTIDAD COMO EL OBJETIVO DE LA TRAIDORA ANTES DE QUE NOS DESHAGAMOS DE ELLA
¿CÓMO PLANEAS CAPTURARLA, M KE O ?
GO, GO, GO, GO
...
CON ESTO.
CLAC
FASH

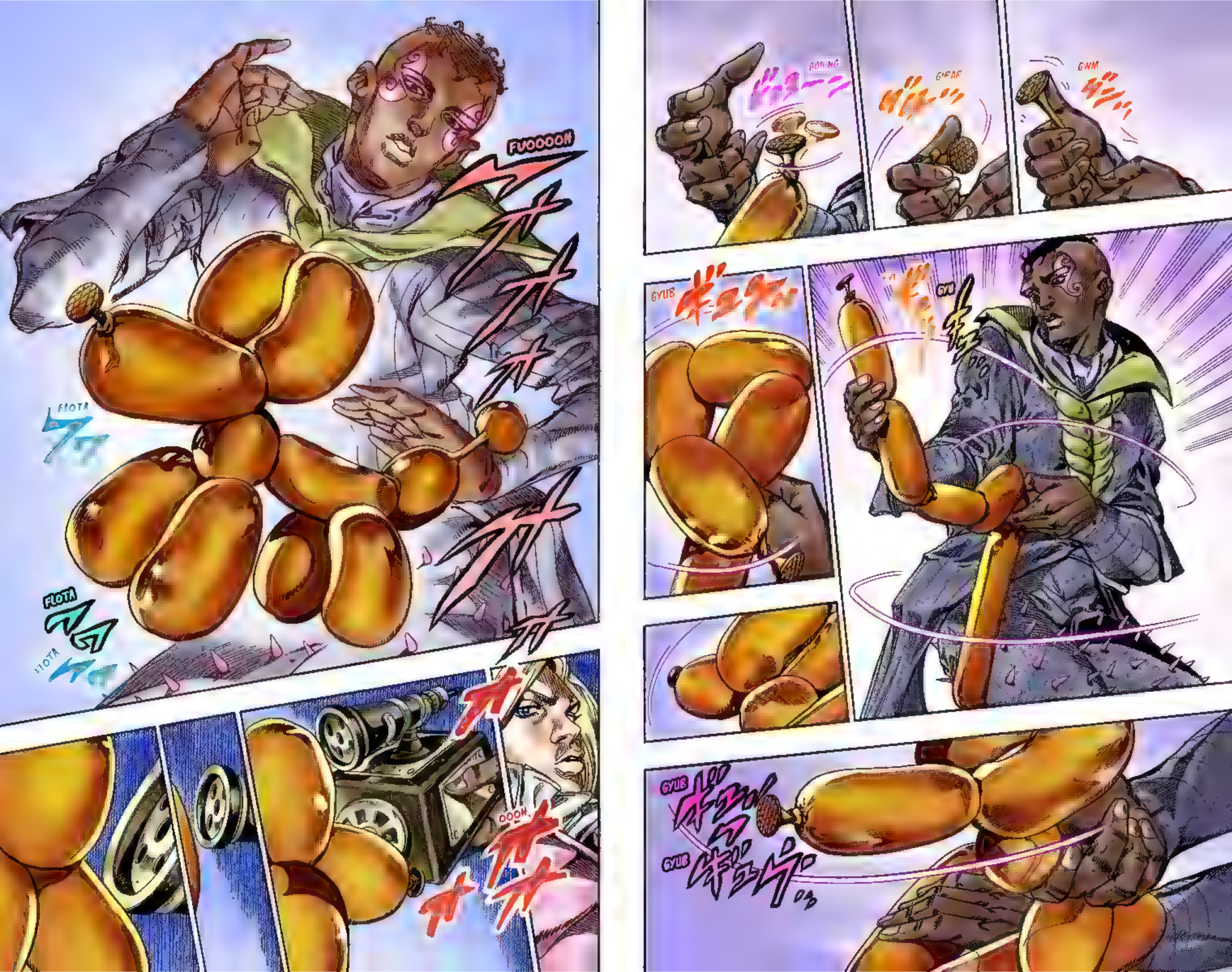




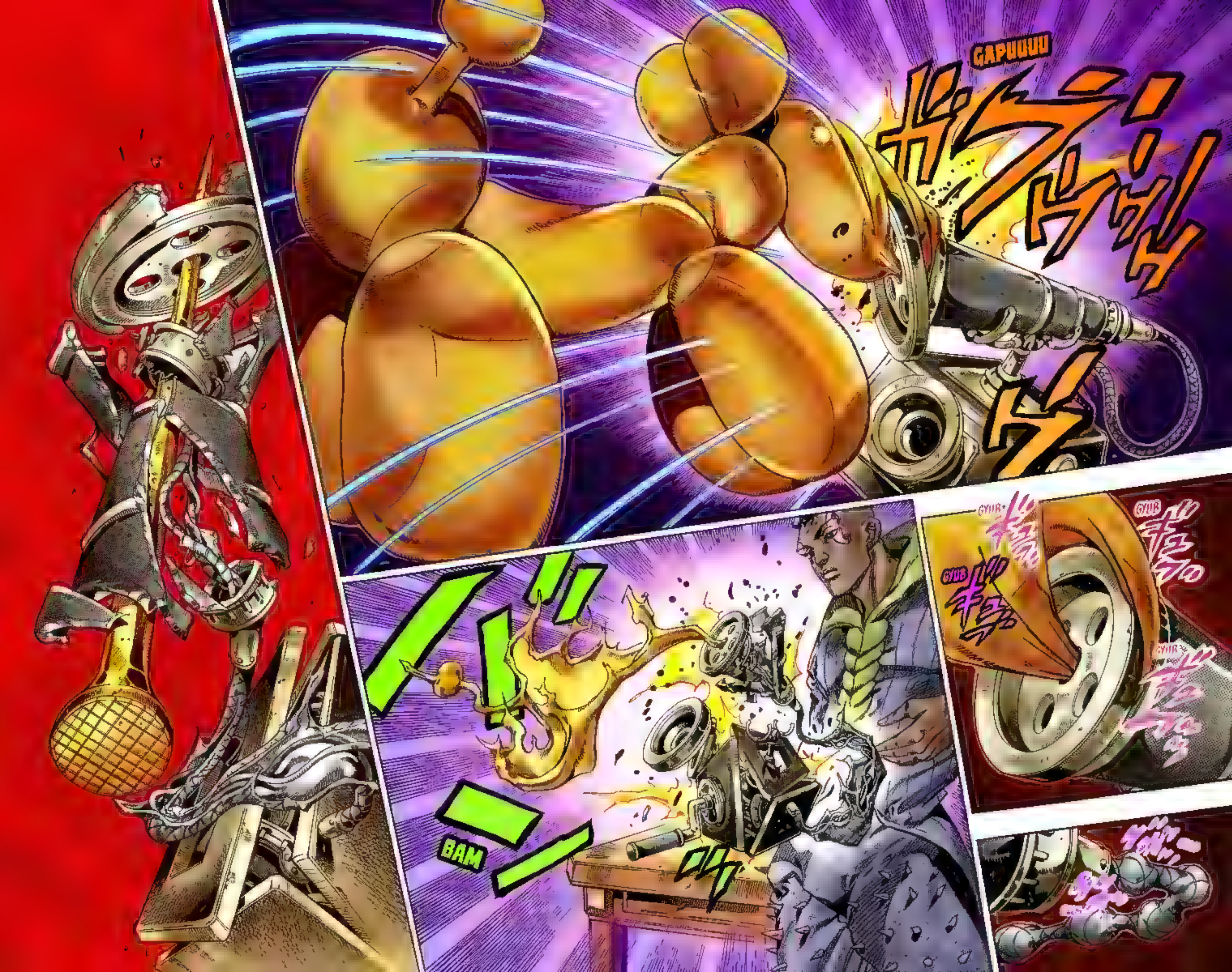



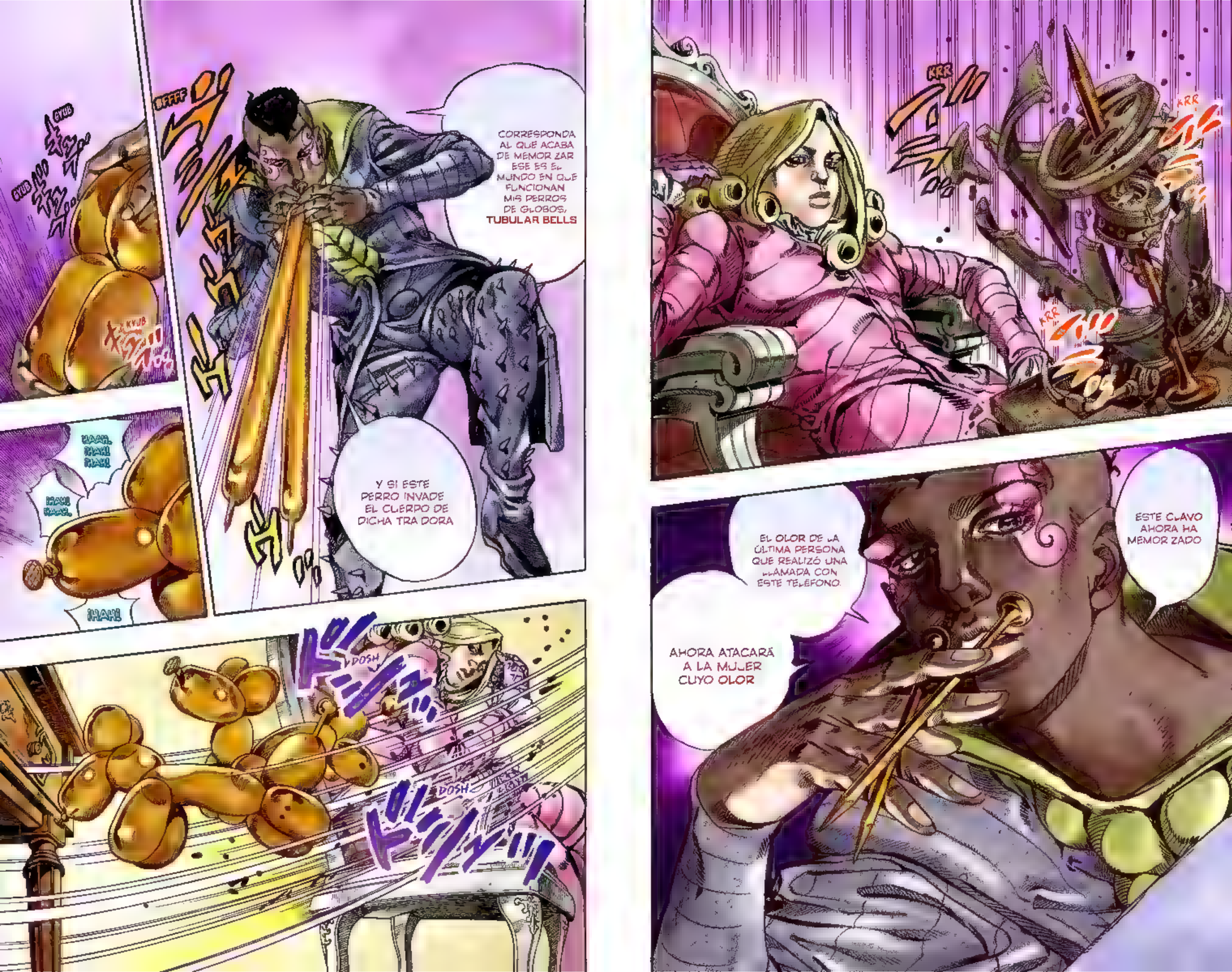

PFFFF
...
ME TOMÉ LA LIBERTAD DE TRAERLO
ESTE TELÉFONO LA INTRUSA EN KANSAS CITY UTILIZÓ ESTE TELÉFONO PARA PEDIR AYUDA A MOUNTAIN TIM ANTES DE QUE ESCAPARA
FWP

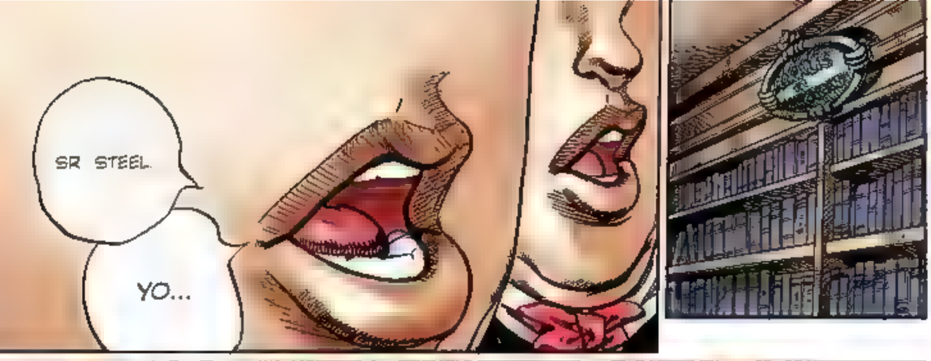

BFFFFFF
...
PFFFFFFF



GIRAR
GNM
GYUB
GYUB
GYUB
FUOOOOH
FLOTA
FLOTA
OOON,


GAPUUUU
GYUB
GYUB
GYUB
GYUB
BAM


KRR
KRR
KRR
ESTE CLAVO AHORA HA MEMOR ZADO
EL OLOR DE LA ÚLTIMA PERSONA QUE REALIZÓ UNA LLAMADA CON ESTE TELÉFONO.
AHORA ATACARÁ A LA MUJER CUYO OLOR
CORRESPONDA AL QUE ACABA DE MEMOR ZAR ESE ES EL MUNDO EN QUE FUNCIONAN MIS PERROS DE GLOBOS, TUBULAR BELLS
BFFFF
GYUB
GYUB
KYUB
Y SI ESTE PERRO INVADE EL CUERPO DE DICHA TRA DORA
¡HAAH! ¡HAH! ¡HAH!
¡HAH! HAAH.
¡HAH!
DOSH
DOSH





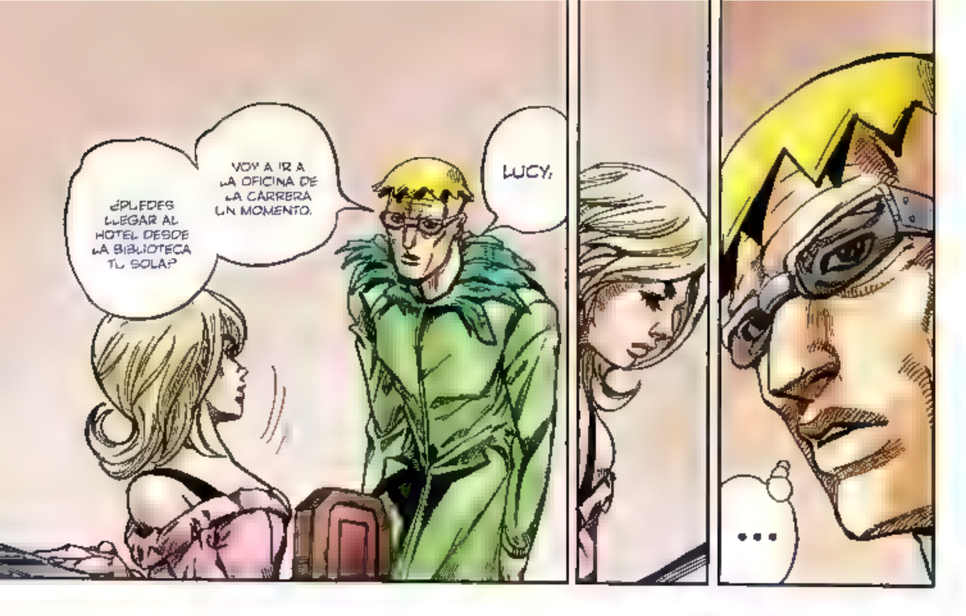


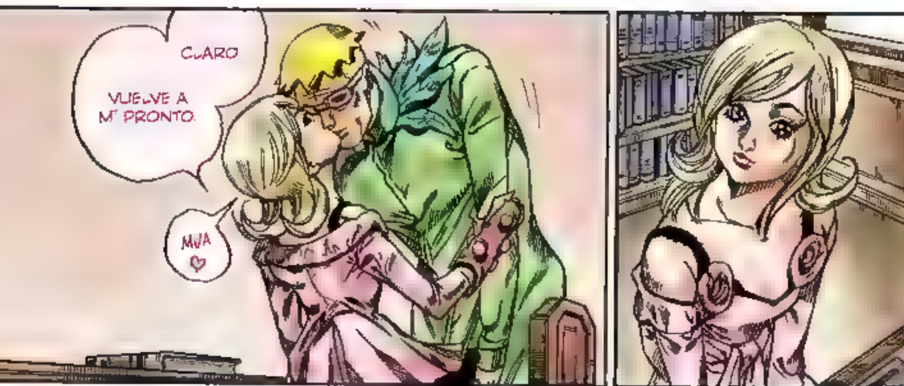


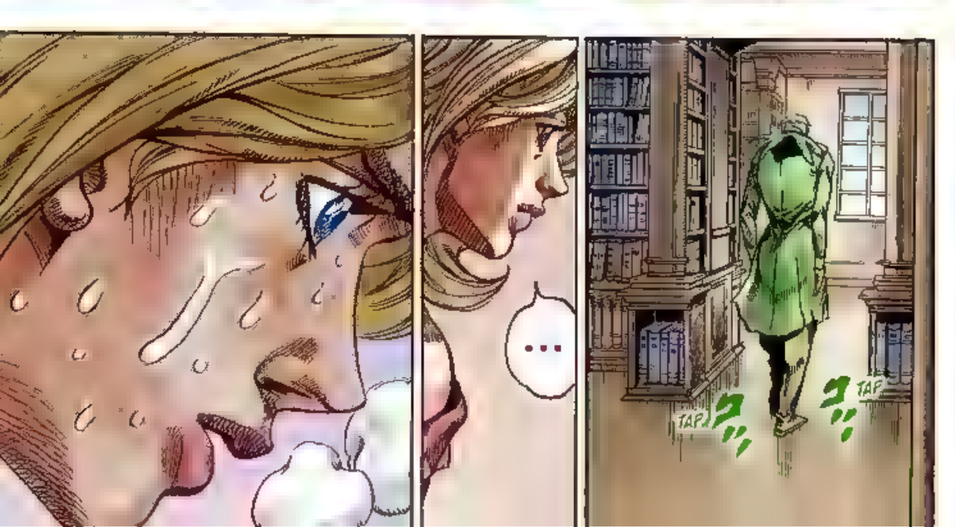




...
SEÑOR PRESIDENTE SOLICITO PERMISO PARA EJECUTAR A LA TRAIDORA UNA VEZ CAPTURADA
HAFF
HAFF
HAFF
HAFF
ESTÁ BIEN.
PERMISO CONCEDIDO SI ESO SIGNIFICA QUE
LA EJECUCIÓN ES LA ÚNICA MANERA DE DESCUBRIR LA IDENTIDAD DE LA TRAIDORA
HAFF
HAFF
HAFF
HAFF

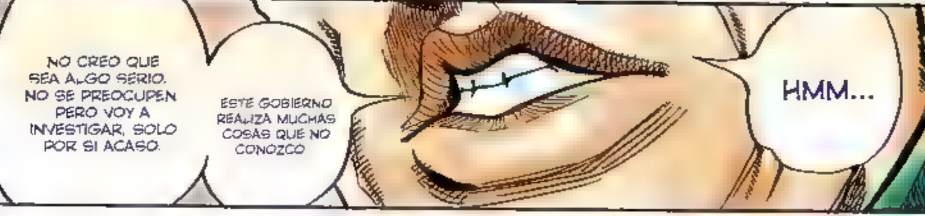

¿PUEDES LLEGAR AL HOTEL DESDE LA BIBLIOTECA TÚ SOLA?
VOY A IR A LA OFICINA DE LA CARRERA UN MOMENTO.
LUCY,
...

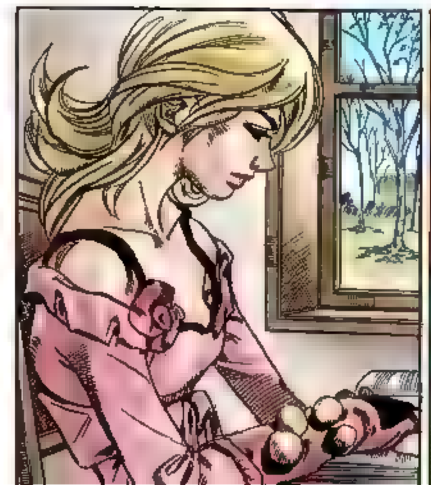

CLARO
VUELVE A MÍ PRONTO.
MUA ♡

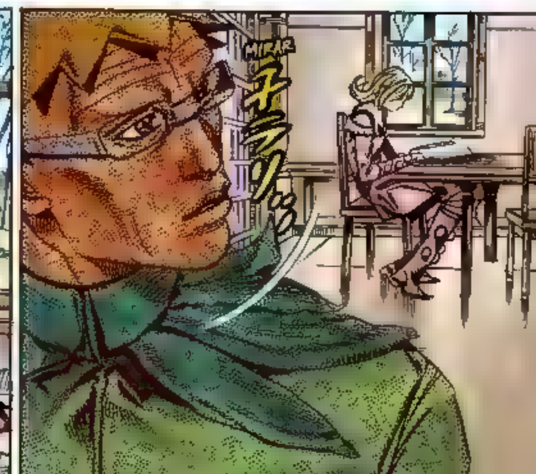

...
TAP
TAP

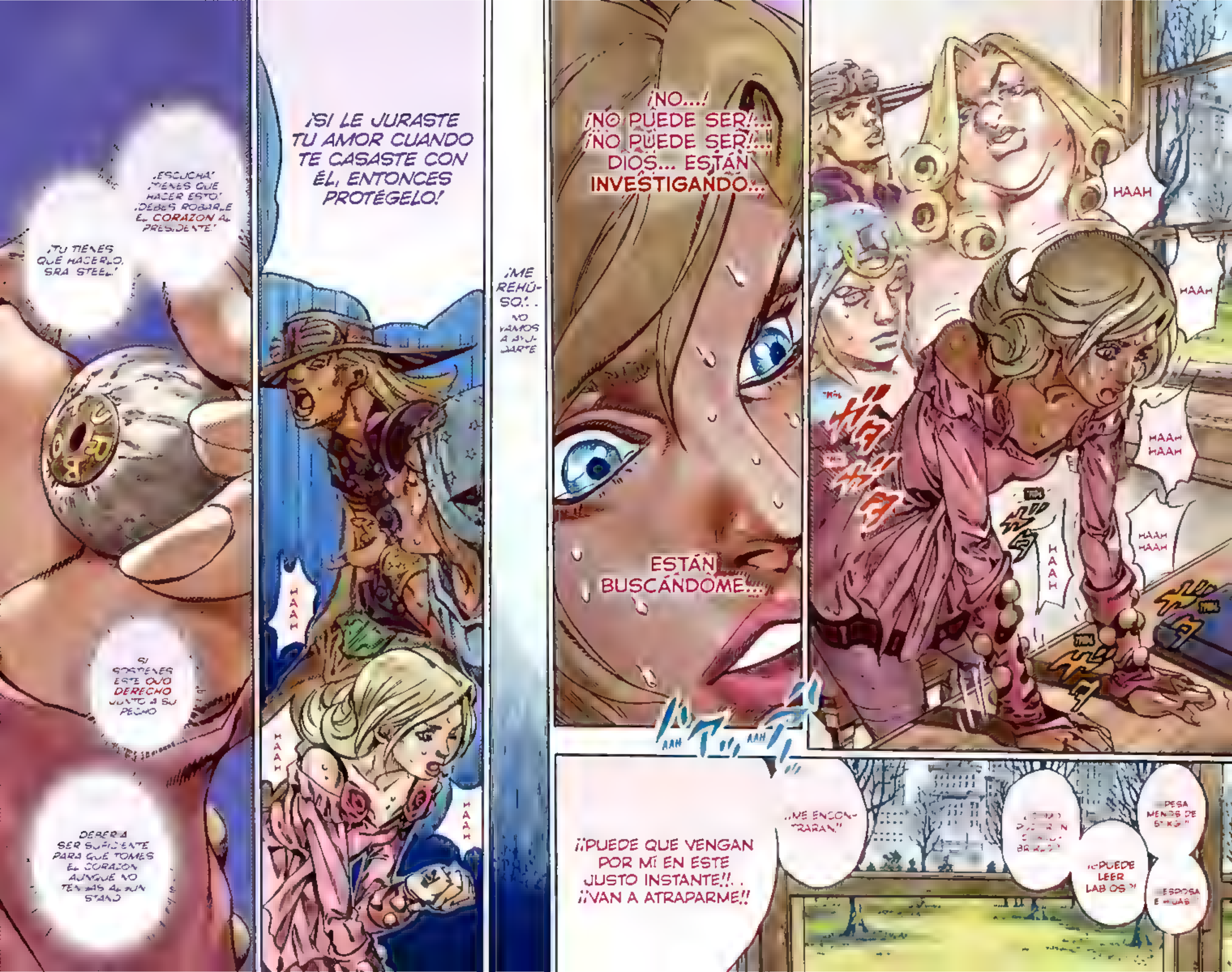

¡SÍ, ESA! ¡NADIE SALDRÍA DE LA CIUDAD DURANTE TAN TERRIBLE TORMENTA!
NO SE ME HA INFORMADO NADA DE ESTO. LA META EN KANSAS CITY
?
¿ESA NOCHE DE TORMENTA?

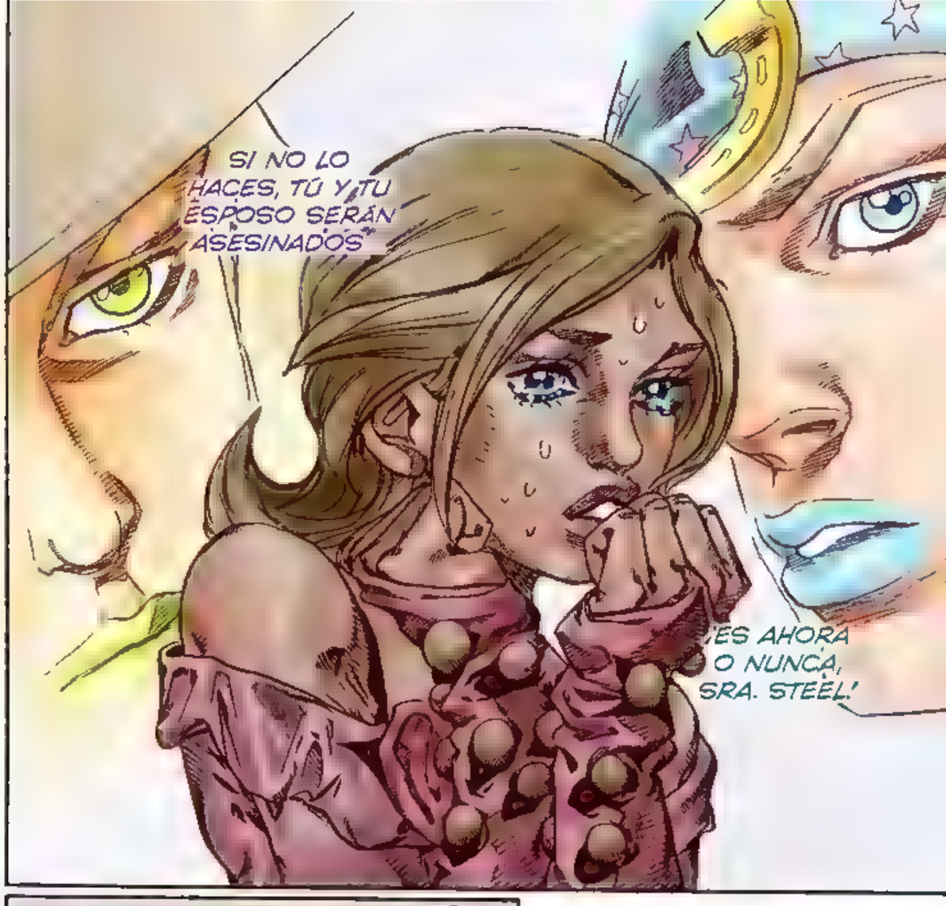

¿LO HICISTE?
C... ¡CLARO QUE NO!
¡NO TENGO IDEA DE DÓNDE VIENE TODO ESTO!


NO CREO QUE SEA ALGO SERIO, NO SE PREOCUPEN PERO VOY A INVESTIGAR, SOLO POR SI ACASO.
ESTE GOBIERNO REALIZA MUCHAS COSAS QUE NO CONOZCO
HMM...

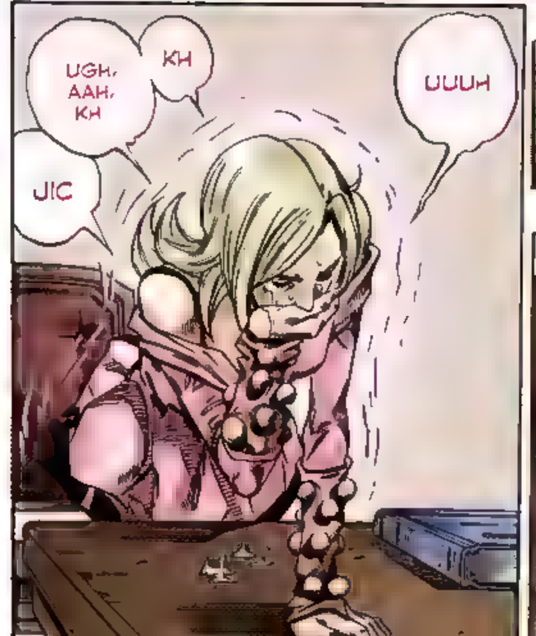


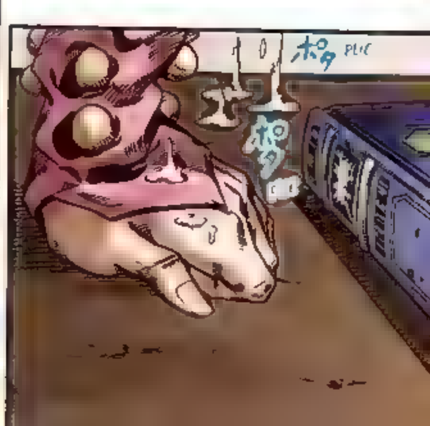

MIRAR


HAAH
HAAH
HAAH HAAH
HAAH HAAH
HAAH
¡NO...!
¡NO PUEDE SER!...
¡NO PUEDE SER!...
DIOS... ESTÁN INVESTIGANDO...
ESTÁN BUSCÁNDOME...
AAH
AAH
PESA MENOS DE
¿PUEDE LEER
ESPOSA
ME ENCON-TRARAN
¡¡PUEDE QUE VENGAN POR MÍ EN ESTE JUSTO INSTANTE!!
¡¡VAN A ATRAPARME!!
¡ME REHÚSO!
NO VAMOS A AYUDARTE
¡SI LE JURASTE TU AMOR CUANDO TE CASASTE CON ÉL, ENTONCES PROTÉGELO!
HAAH
HAAH
HAAH
¡ESCUCHA! ¡TIENES QUE HACER ESTO! ¡DEBES ROBARLE EL CORAZÓN AL PRESIDENTE!
¡TÚ TIENES QUE HACERLO, SRA STEEL!
SI SOSTIENES ESTE OJO DERECHO JUNTO A SU PECHO
DEBERÍA SER SUFICIENTE PARA QUE TOMES EL CORAZÓN AUNQUE NO TENGAS AÚN STAND

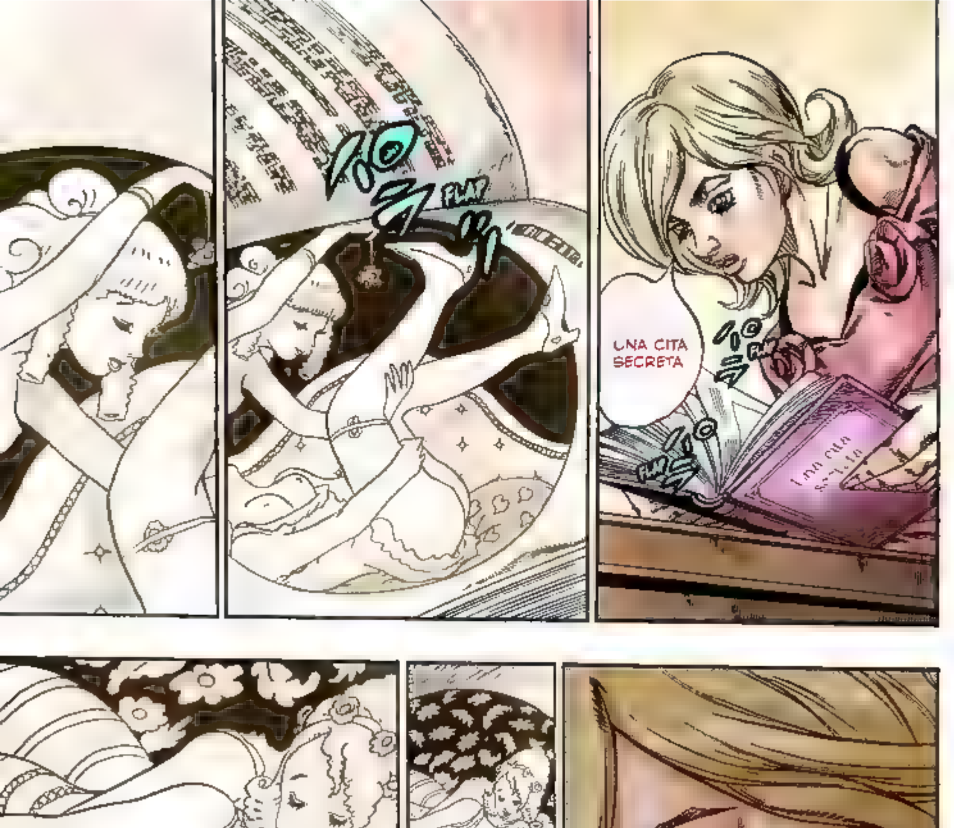


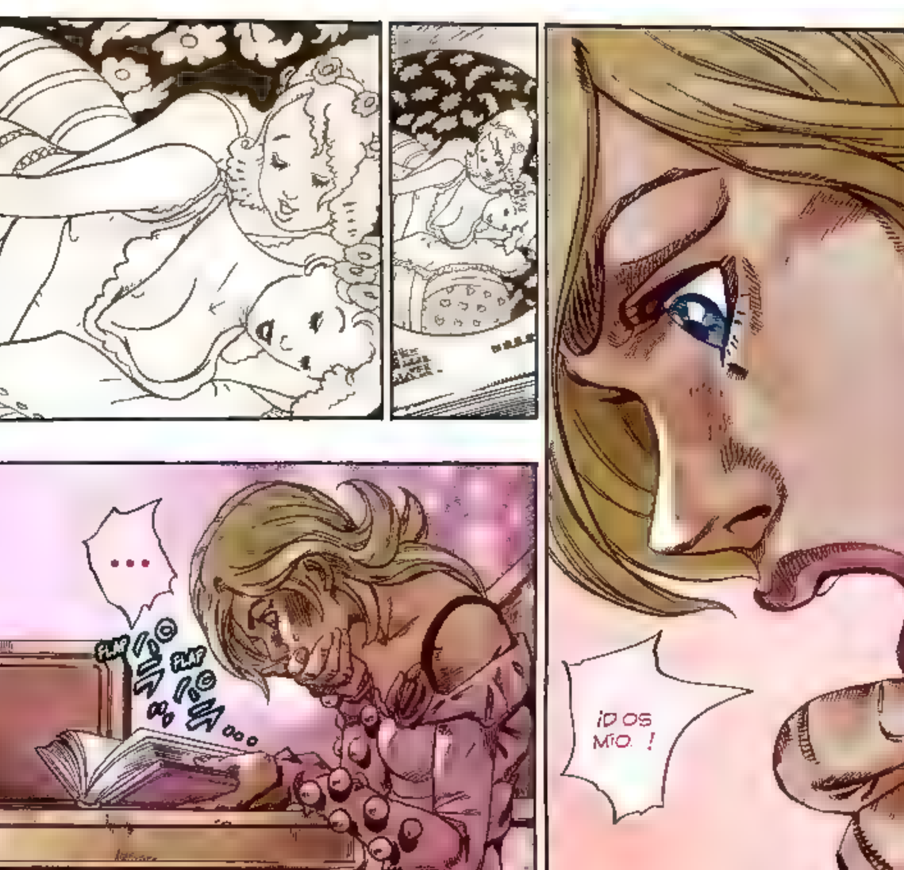


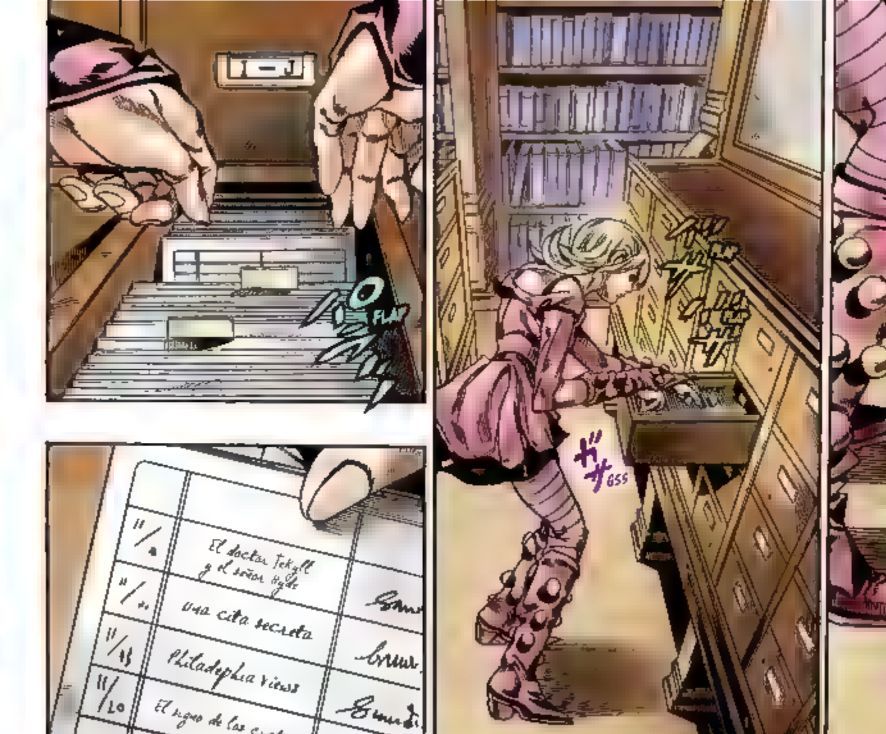



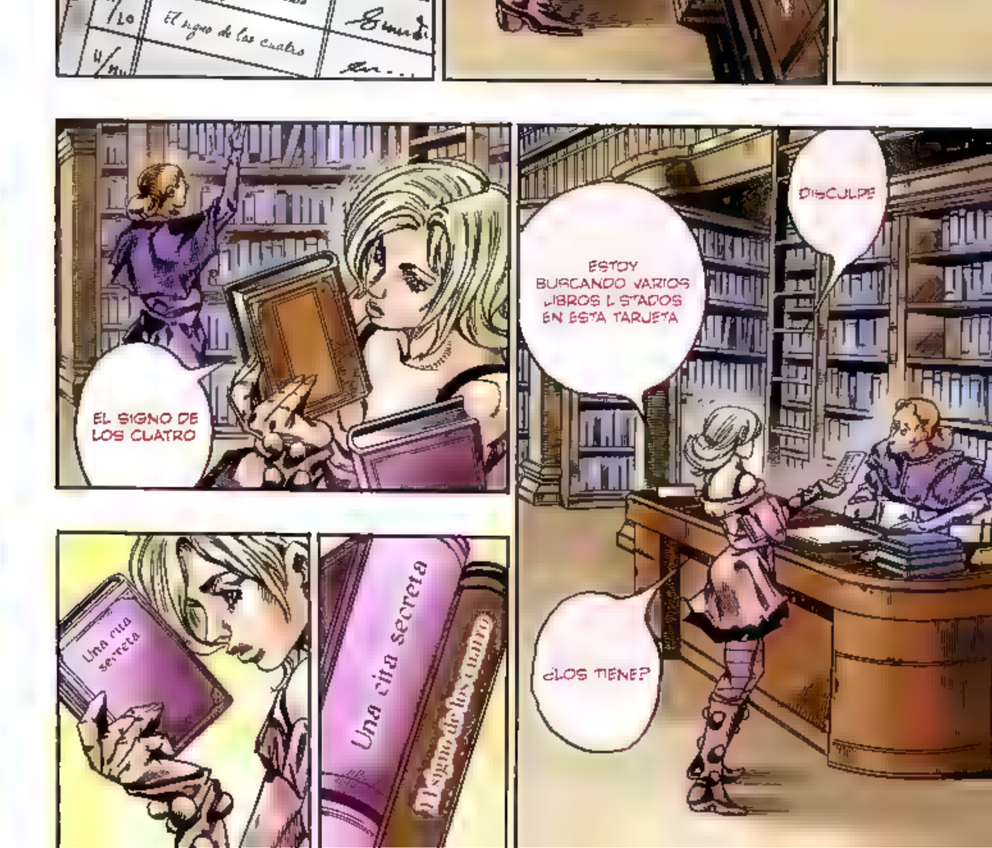



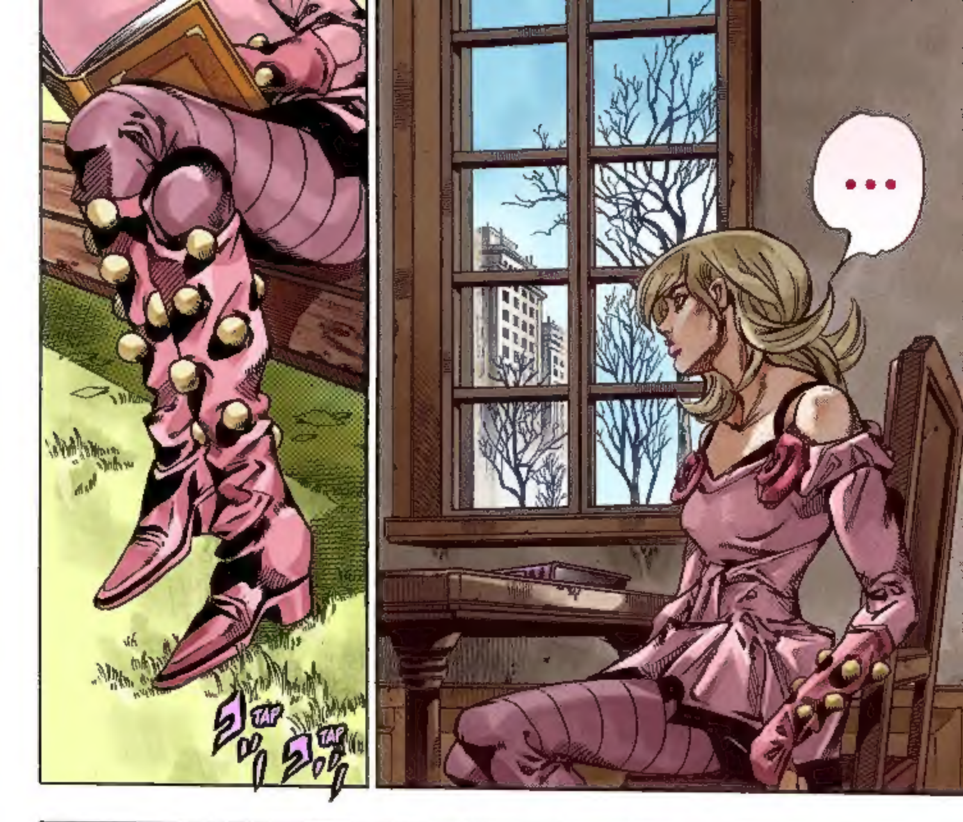

SLAM!
BLAM!
...
HAAH, HAAH HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
¡NO TENGO MUCHO TIEMPO! ¡VAN A VENIR POR MÍ!


FLAP
UNA CITA SECRETA
FLAP
FLAP
Una cita secreta

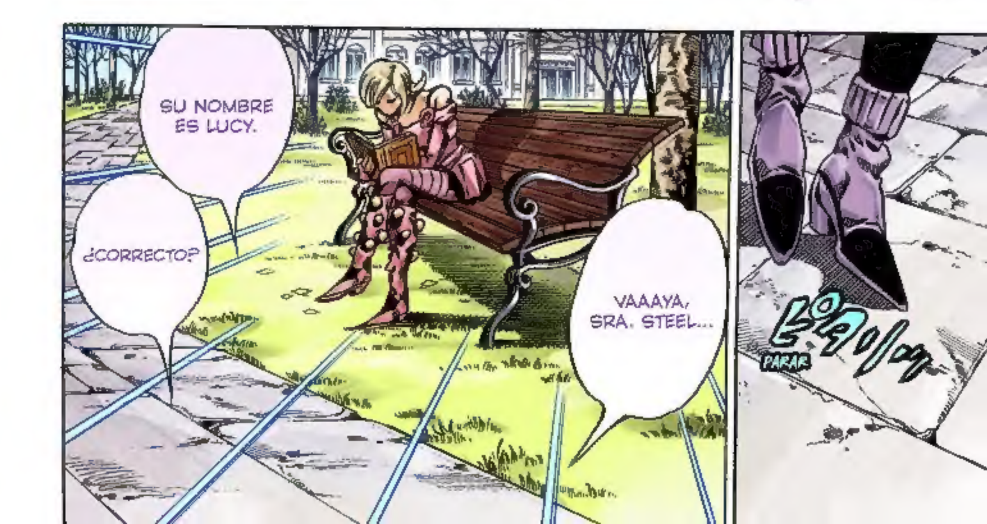

...
FLAP
FLAP
¡DIOS MÍO!


FLAP
El doctor Jekyll y el señor Hyde
Una cita secreta
Philadelphia views
El signo de los cuatro


EL SIGNO DE LOS CUATRO
DISCULPE
ESTOY BUSCANDO VARIOS LIBROS LISTADOS EN ESTA TARJETA
¿LOS TIENE?
Una cita secreta
Una cita secreta
El signo de los cuatro


...
TAP
TAP

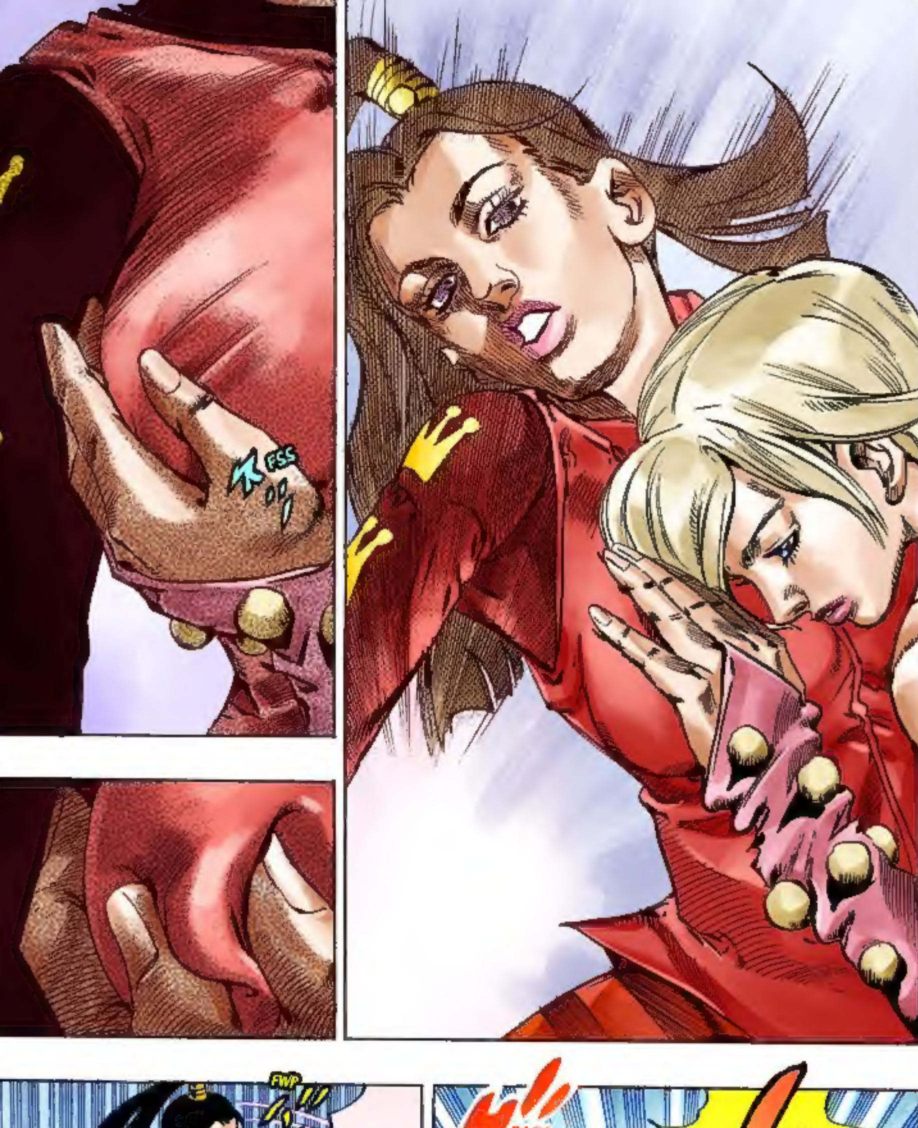

TAP
TAP
TAP


PARAR
VAAAYA, SRA. STEEL...
SU NOMBRE ES LUCY.
¿CORRECTO?


LA ESPOSA DEL PROMOTOR DE LA CARRERA STEEL BALL RUN...
EL SR. STEEL, ¿CIERTO?
NOS CONOCIMOS EN UNA FIESTA, ¿VERDAD? ♡
AH...
¿COMO ESTA?

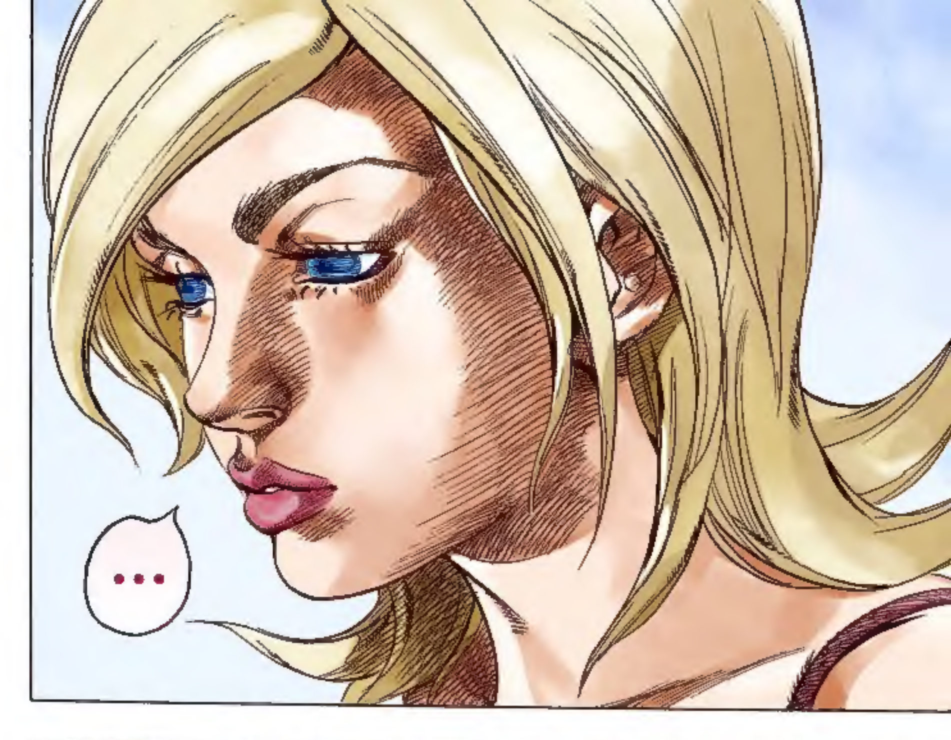

ASÍ ESTA BIEN, ASÍ ESTA BIEN.
POR FAVOR, SIÉNTESE...
¿QUÉ ESTA HACIENDO AQUÍ?...
SOLO ESTOY DANDO UN PEQUEÑO PASEO.
ESTABA DESCANSANDO...


¡AAAAAY! ♡ ¡ES "EL SIGNO DE LOS CUATRO"!
¡ES LA NUEVA ENTREGA DE LA SERIE DEL DETECTIVE SHERLOCK HOLMES, ¿NO ES CIERTO?! ¡ACABA DE SALIR! ¡QUÉ COINCIDENCIA!... ¡ADORO ESE LIBRO!
¡ACABO DE PEDIRLO PRESTADO DE LA BIBLIOTECA Y LEERLO HACE UNOS DÍAS!
EL SIGNO DE LOS CUATRO
Arthur Conan Doyle

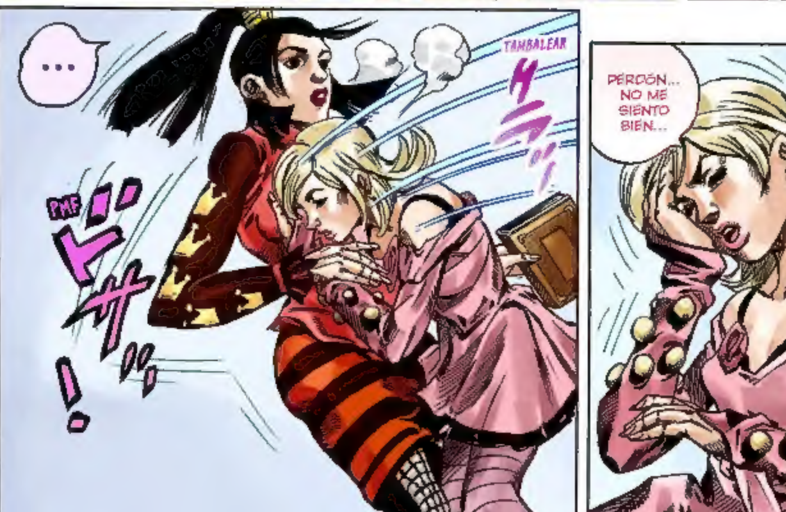

FSS


FWP
C... CUÁNTO LO SIENTO...
ME MAREÉ UN POCO POR PARARME TAN DE PRONTO...
YO... QUÉ GROSERO DE MI PARTE, ME IRÉ...


DASH


...


¡POR FAVOR, NO ME DIGA CÓMO TERMINA!
ACABO DE COMENZARLO, PERO SÉ QUE ES UN GRAN LIBRO...
HMM, TAL VEZ SÍ TE DIGA. ♥


...
TAMBALEAR
PMF
AH...
PERDÓN... NO ME SIENTO BIEN...


TAMBALEAR
AH...
OTRA VEZ ESTOY MAREADA...
LAME
¡¿SE ENCUENTRA BIEN?! NOS OCUPAREMOS DE ELLA... ¡PRIMERA DAMA!
NO...
TODO ESTÁ BIEN...
NO PASA NADA, LUCY.
¿TE SIENTES BIEN?
DEBES ESTAR CANSADA POR EL VIAJE... PUEDES RELAJARTE.
SOLO RELÁJATE...
ESTOY SEGURA...
ESTA PERSONA...
SÉ CON CERTEZA QUE A SCARLET VALENTINE, LA PRIMERA DAMA...
LE ATRAEN LAS MUJERES.

LA AVENTURA LATINA DE JOJO

Traducción: BrainlessTea

Edición: BrainlessTea, Viraz

Control de Calidad: BrainlessTea, Viraz, AureoP, FraynSebas

Este volumen de *JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run* fue presentado por La Aventura Latina de JoJo. Esperamos que hayan disfrutado su lectura y les recomendamos leer nuestras otras publicaciones. Agradecemos a JoJo's Colored Adventure por el apoyo que nos han brindado en esta traducción. Recuerden apoyar la publicación oficial siempre que puedan.




Edición Digital Coloreada

JoJo's Bizarre Adventure

PARTE 7 STEEL BALL RUN

Volumen 12

Hirohiko Araki


Publicado en 2007
Publicado nuevamente en 2012

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者直筆のカラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。